



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0038/2013

13.2.2013

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą
(COM(2011) 0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas

Pranešėja: Bernadette Vergnaud

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paperastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS	5
AIŠKINAMOJI DALIS	89
UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	92
APLINKOS, VISUOMENĖS SVEIKATOS IR MAISTO SAUGOS KOMITETO NUOMONĖ	136
PROCEDŪRA.....	196

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą (COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2011) 0883),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 46 straipsnį, 53 straipsnio 1 dalį, 62 ir 114 straipsnius, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0512/2011),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Prancūzijos Senato pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktas pagrįstas nuomones, kuriose tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdami į 2012 m. balandžio 26 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto bei Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomones (A7-0038/2013),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

¹ OL C 191, 2012.6.29, p. 103.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) pagrindinis mažo jaunimo nedarbo užtikrinimo elementas yra dualinio profesinio mokymo sistemos. Kadangi jos nukreiptos į ekonomikos poreikius, jomis užtikrinamas lengvas perėjimas nuo mokymo prie profesinės veiklos. Reikėtų ne tik stiprinti jas šia direktyva, bet ir į jas atsižvelgti kituose Sąjungos teisės aktuose, kuriais siekiama mažinti jaunimo nedarbą. Be to, Direktyvos 2005/36/EB nuostatos neturėtų daryti poveikio šioms profesinio mokymo sistemoms ir jų ypatybėms;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3) siekiant paspartinti laisvą specialistų judėjimą ir kartu užtikrinti veiksmingesnį ir skaidresnį kvalifikacijų pripažinimo procesą, reikia sukurti Europos profesinį pažymėjimą. Šis pažymėjimas visų pirma reikalingas tam, kad būtų galima palengvinti laikino judumo ir pripažinimo per automatinio pripažinimo sistemą tvarką ir diegti supaprastintą pripažinimo procesą per bendrąją sistemą. Pažymėjimas turėtų būti išduodamas po to, kai specialistas pateikia prašymą ir reikiamus dokumentus, o kompetentingos institucijos baigia susijusias peržiūros ir patikrinimo procedūras. Pažymėjimas turėtų veikti Vidaus rinkos informacinės sistemos

(3) siekiant paspartinti laisvą specialistų judėjimą ir kartu užtikrinti veiksmingesnį ir skaidresnį kvalifikacijų pripažinimo procesą, reikia sukurti Europos profesinį pažymėjimą. **Europos profesinis pažymėjimas turėtų būti griežtai naudojamas tik kaip priemonė, padedanti pripažinti profesines kvalifikacijas kitoje valstybėje narėje siekiant visapusiškai išnaudoti judumo galimybes ES vidaus rinkoje, o ne kaip priemonė, kuria reglamentuojama ir ribojama profesinės kvalifikacijos įgijimo tvarka.** Šis pažymėjimas visų pirma reikalingas tam, kad būtų galima palengvinti laikino judumo ir pripažinimo per automatinio

(VRI), kuri sukurta Reglamentu (ES) Nr. [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą, pagrindu. Šis mechanizmas turėtų padėti didinti kompetentingų institucijų sinergiją ir tarpusavio pasitikėjimą ir kartu padėti institucijoms išvengti administracinio darbo dubliavimosi, o specialistams – užtikrinti didesnę skaidrumą ir tikrumą. Prašymo gauti pažymėjimą teikimo ir pažymėjimo išdavimo tvarka turėtų būti aiškiai nustatyta, o prašytojui turėtų būti užtikrintos apsaugos priemonės ir suteikta teisė pateikti skundą. Išdavus pažymėjimą ir atliekant susijusius veiksmus VRI sistemoje turėtų būti užtikrinamas saugomų duomenų vientisumas, autentiškumas ir konfidencialumas, taip pat tai, kad tiek pažymėjime, tiek VRI sistemoje laikoma informacija negalėtų būti neteisėtai ir be leidimo prieinama;

pripažinimo sistemą tvarką ir diegti supaprastintą pripažinimo procesą per bendrąją sistemą. **Europos profesinis** pažymėjimas turėtų būti išduodamas po to, kai specialistas pateikia prašymą ir reikiamus dokumentus, o kompetentingos institucijos baigia susijusias peržiūros ir patikrinimo procedūras. Pažymėjimas turėtų veikti Vidaus rinkos informacinės sistemos (VRI), kuri sukurta Reglamentu (ES) Nr. **1024/2012** dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą, pagrindu. Šis mechanizmas turėtų padėti didinti kompetentingų institucijų sinergiją ir tarpusavio pasitikėjimą ir kartu padėti **kompetentingoms** institucijoms išvengti administracinio darbo dubliavimosi, o specialistams – užtikrinti didesnę skaidrumą ir tikrumą. Prašymo gauti **Europos profesinį** pažymėjimą teikimo ir **šio** pažymėjimo išdavimo tvarka turėtų būti aiškiai nustatyta, o prašytojui turėtų būti užtikrintos apsaugos priemonės ir suteikta teisė pateikti skundą. Išdavus **ta** pažymėjimą ir atliekant susijusius veiksmus VRI sistemoje turėtų būti užtikrinamas saugomų duomenų vientisumas, autentiškumas ir konfidencialumas, taip pat tai, kad tiek pažymėjime, tiek VRI sistemoje laikoma informacija negalėtų būti neteisėtai ir be leidimo prieinama;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Europos profesinis pažymėjimas turėtų atitikti konkrečius saugumo ir duomenų apsaugos reikalavimus. Taigi turėtų būti nustatytos būtinos priemonės, apsaugosiančios nuo piktnaudžiavimo ir

duomenų klastojimo;

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. Jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklausti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų. Tačiau, **jei yra svarbesnių su bendru interesu susijusių priežasčių, pavyzdžiui, gydytojų ar kitų sveikatos priežiūros specialistų atveju**, valstybė narė **turėtų galimybę** atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla;

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl direktyvos
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. **Tik tuo atveju**, jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklausti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų. Tačiau **priimančioji** valstybė narė **privalomų bendro intereso priežasčių pagrindu gali** atmesti **tokį** prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla, **be to, tokia galimybė ja užsiimti nesuteikiama profesijų, kurioms suteikiamas automatinis pripažinimas, atveju;**

Pakeitimas

(4a) pagal Europos Teisingumo Teismo praktiką taikant šioje direktyvoje numatytą teisę iš dalies užsiimti profesine veikla, jokiais būdais neturėtų būti ribojama atitinkamo sektoriaus socialinių partnerių teisė organizuoti savo veiklą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4b) kai kuriose šios direktyvos nuostatose vartojama „privalomo bendro intereso pagrindo“ sąvoka išplėtota Teisingumo Teismo praktikoje dėl SESV 49 bei 56 straipsnių ir ji dar gali būti toliau plėtojama;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma ir notarams. Dėl pripažinimo siekiant įsisteigti *prašymų – kad nacionalinės atrankos ir skyrimo procedūrų metu būtų išvengta bet kokios diskriminacijos*, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė reikalauti atlikti reikiamus tinkamumo testus arba taikyti adaptacijos laikotarpį. *Laisvai paslaugas teikiantiems notarams neturėtų būti leidžiama sudaryti autentiškų dokumentų ir užsiimti kitokia autentiškumo patvirtinimo veikla, jei tam turi būti naudojamas priimančiosios valstybės narės antspaudas;*

(7) teikiant prašymus dėl notarų profesinės kvalifikacijos pripažinimo siekiant įsisteigti, *išlygą dėl pilietybės panaikiniams* valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė reikalauti *nacionalinės atrankos ir skyrimo procedūrų metu* atlikti reikiamus tinkamumo testus *ir* (arba) taikyti adaptacijos laikotarpį. *Taikant kompensacines priemones pareiškėjas neturėtų būti atleidžiamas nuo kitų galiojančių nacionalinių reikalavimų, ypač nuo priimančiojoje valstybėje narėje taikomų atrankos ir skyrimo į notaro pareigas procedūrų reikalavimų. Kadangi notaras atlieka ypatingą viešojo pareigūno vaidmenį ir jį savo nacionalinėje teritorijoje oficialiu aktu skiria valstybės narės vyriausybė, kad būtų atliekama viešoji tarnyba, be kita ko, kad teisingumo administravimo sistemoje būtų užtikrintas tarp asmenų sudarytų aktų teisėtumas ir teisinis tikrumas, ir kadangi notaras yra teisiškai nepriklausomas, nešališkas ir įpareigotas vykdyti savo veiklą nustatytoje vietovėje,*

neturi būti leista notarams įsisteigti daugiau ne vienoje valstybėje narėje. Be to, šios direktyvos nuostatos dėl laisvo paslaugų teikimo neturėtų būti taikomos notarams, kadangi būdamas viešuoju pareigūnu notaras turi įgaliojimus tik valstybės narės, kurioje jis įsisteigęs, teritorijoje;

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) specialistų iš valstybių narių, kuriose atitinkama profesija nėra reglamentuojama, pateikti pripažinimo prašymai turi būti traktuojami taip pat kaip specialistų iš valstybių narių, kuriose ta profesija yra reglamentuojama, pateikti prašymai. Jų kvalifikacijos turi būti lyginamos su kvalifikacijomis, kurių reikalaujama priimančiojoje valstybėje narėje, remiantis Direktyvoje 2005/36/EB nustatytais kvalifikacijų lygiais. Jei skirtumai būtų dideli, kompetentinga institucija turėtų turėti galimybę taikyti kompensacines priemones;

Pakeitimas

(9) specialistų iš valstybių narių, kuriose atitinkama profesija nėra reglamentuojama, pateikti pripažinimo prašymai turi būti traktuojami taip pat kaip specialistų iš valstybių narių, kuriose ta profesija yra reglamentuojama, pateikti prašymai. Jų kvalifikacijos turi būti lyginamos su kvalifikacijomis, kurių reikalaujama priimančiojoje valstybėje narėje, remiantis Direktyvoje 2005/36/EB nustatytais kvalifikacijų lygiais **ir objektyviais kriterijais**. Jei skirtumai būtų dideli, kompetentinga institucija turėtų turėti galimybę taikyti kompensacines priemones. **Bet kokie teorinės ir praktinės kompetencijos patikrinimo mechanizmai, kuriuos, kaip kompensacines priemones, reikalaujama taikyti, kad būtų leista užsiimti ta profesija, turi užtikrinti skaidrumo ir nešališkumo principus ir būti su jais suderinti;**

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) jeigu būtinausi rengimo reikalavimai dėl galimybės užsiimti bendrosios sistemos

Pakeitimas

(10) jeigu būtinausi rengimo reikalavimai dėl galimybės užsiimti bendrosios sistemos

reglamentuojama profesija nebūtų suderinti, priimančioji valstybė narė turėtų ir toliau turėti galimybę taikyti kompensacinę priemonę. Ši priemonė turėtų būti taikoma proporcingai, visų pirma atsižvelgiant į žinias, įgūdžius ir kompetencijas, prašytojo įgytas dirbant pagal profesiją arba mokantis pagal mokymosi visą gyvenimą principą. Sprendimas dėl kompensacinės priemonės taikymo turi būti išsamiai pagrįstas, kad prašytojas geriau suprastų savo padėtį ir galėtų kreiptis dėl teisinės peržiūros nacionaliniuose teismuose pagal Direktyvą 2005/36/EB;

reglamentuojama profesija nebūtų suderinti, priimančioji valstybė narė turėtų ir toliau turėti galimybę taikyti kompensacinę priemonę. Ši priemonė turėtų būti taikoma proporcingai, visų pirma atsižvelgiant į žinias, įgūdžius ir kompetencijas, prašytojo įgytas dirbant pagal profesiją arba mokantis pagal mokymosi visą gyvenimą principą **ir patvirtintas kompetentingų institucijų**. Sprendimas dėl kompensacinės priemonės taikymo turi būti išsamiai pagrįstas, kad prašytojas geriau suprastų savo padėtį ir galėtų kreiptis dėl teisinės peržiūros nacionaliniuose teismuose pagal Direktyvą 2005/36/EB;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekiant paskatinti medicinos specialistų, kurie jau yra įgiję medicinos specialisto kvalifikaciją ir po to dalyvauja kitoje specialistų rengimo programoje, judumą, valstybėms narėms turėtų būti sudarytos sąlygos nereikalauti tam tikros rengimo programos dalies, jei specialistas tą rengimo programos dalį jau yra išklaušęs pagal ankstesnę medicinos specialistų rengimo programą **atitinkamoje** valstybėje narėje, kurioje taikomas automatinio pripažinimo režimas;

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl direktyvos
14 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14) siekiant paskatinti medicinos specialistų, kurie jau yra įgiję medicinos specialisto kvalifikaciją ir po to dalyvauja kitoje specialistų rengimo programoje, judumą, valstybėms narėms turėtų būti sudarytos sąlygos nereikalauti tam tikros rengimo programos dalies, jei specialistas tą rengimo programos dalį jau yra išklaušęs pagal ankstesnę medicinos specialistų rengimo programą valstybėje narėje, kurioje taikomas automatinio pripažinimo režimas;

(14a) siekiant gerinti pacientų saugą gydytojais, gydytojais specialistais, bendrosios praktikos slaugytojais, gydytojais odontologais, specializuoti

gydytojai odontologai, akušeriai ir vaistininkai turėtų atnaujinti savo kompetenciją dalyvaudami tęstiniame profesiniame lavinime ir rengime. Valstybės narės turėtų viešai paskelbti tęstino lavinimo ir rengimo procedūrų, kuriose turi dalyvauti minėti specialistai, vertinimo ataskaitą ir keistis geriausios praktikos pavyzdžiais;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) slaugytojų ir akušerių profesijos per pastaruosius tris dešimtmečius gerokai pakito: dėl bendruomenės pagrindu organizuojamos sveikatos priežiūros, sudėtingesnių terapijos būdų ir nuolat besivystančių technologijų slaugytojams ir akušeriams tenka daugiau atsakomybės. Siekiant parengti slaugymo ir akušerijos studentus taip, kad jie patenkintų sudėtingus sveikatos priežiūros poreikius, prieš pradėdami juos rengti kaip specialistus, reikia suteikti jiems galimybę įgyti tvirtą bendrąjį išsilavinimą. **Todėl toks rengimas turėtų būti prieinamas tik asmenims su aukštesniu, t. y. dvylikos metų, bendruoju išsilavinimu arba tiems, kurie sėkmingai išlaikė lygiavertį egzaminą;**

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) siekiant supaprastinti automatinio medicinos ir odontologijos specialybių pripažinimo sistemą, šioms specialybėms, jei jų mokoma bent trečdalyje valstybių

Pakeitimas

(15) slaugytojų ir akušerių profesijos per pastaruosius tris dešimtmečius gerokai pakito: dėl bendruomenės pagrindu organizuojamos sveikatos priežiūros, sudėtingesnių terapijos būdų ir nuolat besivystančių technologijų slaugytojams ir akušeriams tenka daugiau atsakomybės. Siekiant parengti slaugymo ir akušerijos studentus taip, kad jie patenkintų sudėtingus sveikatos priežiūros poreikius, prieš pradėdami juos rengti kaip specialistus, reikia suteikti jiems galimybę įgyti tvirtą bendrąjį išsilavinimą. **Valstybės narės turėtų užtikrinti sveikatos priežiūros specialistų rengimo atvirumą ir karjeros galimybes;**

Pakeitimas

(16) siekiant supaprastinti automatinio medicinos, odontologijos ir veterinarijos specialybių pripažinimo sistemą, šioms specialybėms, jei jų mokoma bent

narių, Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma;

trečdalyje valstybių narių, Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) sveikatos priežiūros specialistų judumo klausimas taip pat turėtų būti svarstomas atsižvelgiant į platesnes Europos darbo jėgos sveikatos priežiūros sektoriuje aplinkybes. Toks judumuo klausimas turėtų būti sprendžiamas nustatant konkrečią Sąjungos lygmens strategiją, taip pat koordinuojant veiksmus su valstybėmis narėmis, siekiant užtikrinti aukščiausią pacientų ir vartotojų apsaugos lygį ir kartu išsaugoti nacionalinių sveikatos priežiūros sistemų finansinį ir organizacinį tvarumą;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti skatinamas kvalifikacijų pripažinimo automatizavimas tų profesijų, kurioms šiuo metu tai netaikoma, atžvilgiu. To siekti reikėtų atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją spręsti dėl kvalifikacijų, kurios būtinos norint užsiimti profesine veikla jų teritorijoje, taip pat dėl jų švietimo ir profesinio rengimo sistemų turinio bei organizavimo. Profesinėms asociacijoms ir organizacijoms, įsitvirtinusioms tiek valstybių, tiek Sąjungos lygmeniu, turėtų būti suteikta galimybė siūlyti bendruosius rengimo principus. Norint įgyti profesinę

(18) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti skatinamas kvalifikacijų pripažinimo automatizavimas tų profesijų, kurioms šiuo metu tai netaikoma, atžvilgiu. To siekti reikėtų atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją spręsti dėl kvalifikacijų, kurios būtinos norint užsiimti profesine veikla jų teritorijoje, taip pat dėl jų švietimo ir profesinio rengimo sistemų turinio bei organizavimo. ***Valstybės narės, prieš pradėdamos taikyti tokius bendrus rengimo principus, turėtų apsvarstyti galimas alternatyvas, ypač tas, kurios egzistuoja valstybėse narėse, kuriose yra profesinis mokymas.*** Profesinėms

kvalifikaciją, *reikėtų atlikti bendrąjį testą, arba, kad būtų suteikta profesinė kvalifikacija*, rengimo *programos turėtų būti pagrįstos* žinių, įgūdžių ir kompetencijų visuma. Pagal tokias bendrąsias rengimo sistemas įgytos kvalifikacijos valstybėse narėse turėtų būti pripažįstamos automatiškai;

asociacijoms ir organizacijoms, įsitvirtinusioms tiek valstybių, tiek Sąjungos lygmeniu, turėtų būti *taip pat* suteikta galimybė siūlyti bendruosius rengimo principus. *Bendrieji rengimo principai turėtų būti įgyvendinami numatant bendrąjį testą, kuris būtų būtinas* norint įgyti profesinę kvalifikaciją, arba rengimo *programas, pagrįstas* žinių, įgūdžių ir kompetencijų visuma. Pagal tokias bendrąsias rengimo sistemas įgytos kvalifikacijos valstybėse narėse turėtų būti pripažįstamos automatiškai;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) bendrosios rengimo sistemos taip pat turėtų suteikti galimybę reglamentuojamoms profesijoms, kurioms taikoma automatinio pripažinimo procedūra, remiantis minimalių mokymo sąlygų koordinavimu pagal III skyriaus III antraštinę dalį, ir kurių naujoms specializacijoms netaikoma ta automatinio pripažinimo procedūra, būti pripažintoms pagal automatinio pripažinimo procedūrą;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti reikiamus kalbos įgūdžius. *Peržiūrėjus šį įpareigojimą paaiškėjo, kad, visų pirma siekiant užtikrinti pacientų saugumą, reikia aiškiau*

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti reikiamus kalbos įgūdžius. *Kompetentingos institucijos gali vykdyti kalbos įgūdžių patikrinimus arba prižiūrėti jų vykdymą, visų pirma siekiant*

apibrėžti kompetentingų institucijų ir darbuotojų vaidmenis. Tačiau kalbos įgūdžių *kontrolė* turėtų būti *pagrįsta ir taikoma* tik tada, kai kalbos įgūdžiai būtini dirbant konkretų darbą; *be to, ši kontrolė* neturėtų būti pagrindas specialistų nepriimti į priimančiosios valstybės narės darbo rinką;

užtikrinti pacientų saugumą ir *visuomenės sveikatą*. Tačiau kalbos įgūdžių *patikrinimai* turėtų būti *pagrįsti ir taikomi* tik tada, kai kalbos įgūdžiai būtini dirbant konkretų darbą, *ir* neturėtų būti pagrindas specialistų nepriimti į priimančiosios valstybės narės darbo rinką; *Proporcingumo principas, be kita ko, turėtų būti taikomas specialistams, kurie pateikia reikiamus kalbos įgūdžius patvirtinančius įrodymus. Valstybės narės turėtų šioje srityje skatinti taikyti specialistams pritaikytus standartizuotus kalbos testus, paremtus Europos kalbų mokėjimo orientacine sistema;*

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) kalbos įgūdžių patikrinimu turėtų būti siekiama nustatyti specialisto gebėjimą profesinės veiklos, ypač pacientų saugumo ir visuomenės sveikatos apsaugos srityje, vykdymo tikslais bendrauti žodžiu ir raštu;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19b) valstybėse narėse, kuriose nustatyta daugiau kaip viena oficiali arba administracinė kalba, darbdaviai ir kompetentingos institucijos turėtų skatinti papildomos kalbos žinias. Tuo tikslu darbdaviai turėtų sudaryti galimybes kalbų mokymuisi ir kalbos įgūdžių tobulinimui, pvz., rengdami vykdomai profesinei veiklai aktualius kalbų kursus;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19c) darbdaviai turėtų atlikti svarbų vaidmenį užtikrindami ir patikrindami profesinei veiklai būtiną kalbos mokėjimą, be kita ko, pokalbio su pareiškėjais metu, be to, turėtų informuoti kompetentingą instituciją, jei kyla rimtų dvejonų dėl pareiškėjo kalbos įgūdžių;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(20) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma absolventams, norintiems vykti į ***apmokamą*** stažuotę kitoje valstybėje narėje, kurioje tokia stažuotė yra galima, – tai paskatintų absolventų judumą. Be to, reikia numatyti, kad tokia jų stažuotė būtų pripažįstama kilmės valstybėje narėje;

(20) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma absolventams, norintiems vykti į stažuotę kitoje valstybėje narėje, kurioje tokia stažuotė yra galima, – tai paskatintų absolventų judumą. Be to, reikia numatyti, kad tokia jų stažuotė būtų pripažįstama kilmės valstybėje narėje; ***Tačiau kadangi šios direktyvos taikymo sritis praplečiama iš dalies kvalifikuotiems specialistams, ja taip pat turėtų būti tinkamai atsižvelgiama į atitiktą pagrindinėms socialinėms teisėms, įtvirtintoms SESV 151 straipsnyje, kuriame numatyta, kad vienas iš Sąjungos uždavinių – skatinti kurti geresnes darbo sąlygas, o tai taikoma ir stažuotėms, be to, neturėtų būti daroma poveikio stažuotes reglamentuojančių nacionalinių taisyklių taikymui;***

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos 20 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(20a) stažuotės sutartyje turėtų būti nurodoma bent mokymosi tikslai ir pavestos užduotys;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21) Direktyvoje 2005/36/EB numatyta nacionalinių kontaktinių centrų sistema. Įsigaliojus 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje ir įdiegus vieno langelio principu veikiančius kontaktinius centrus, kai kurios funkcijos gali dubliuotis. Siekiant užtikrinti, kad kasdienis vidaus rinkos taisyklių taikymas individualiais piliečių atvejais būtų kontroliuojamas nacionaliniu lygiu, Direktyva 2005/36/EB įsteigti nacionaliniai kontaktiniai centrai turėtų tapti pagalbos centrais, kurių pagrindinė paskirtis – konsultuoti piliečius, taip pat ir asmeninėse konsultacijose;

(21) Direktyvoje 2005/36/EB numatyta nacionalinių kontaktinių centrų sistema. Įsigaliojus 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje ir įdiegus vieno langelio principu veikiančius kontaktinius centrus, kai kurios funkcijos gali dubliuotis. Siekiant užtikrinti, kad kasdienis vidaus rinkos taisyklių taikymas individualiais piliečių atvejais būtų **veiksmingai** kontroliuojamas nacionaliniu lygiu, Direktyva 2005/36/EB įsteigti nacionaliniai kontaktiniai centrai turėtų tapti pagalbos centrais, kurių pagrindinė paskirtis – konsultuoti piliečius, taip pat ir asmeninėse konsultacijose;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos 22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(22) Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų

(22) Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų

būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. Tokia įspėjimo sistema turėtų būti panaši į tą, kuri nustatyta Direktyvoje 2006/123/EB. **Tačiau** sveikatos priežiūros specialistų, kuriems pagal Direktyvą 2005/36/EB taikoma automatinio pripažinimo sistema, atžvilgiu **turėtų būti sukurtas** specialus įspėjimo mechanizmas. Tokia tvarka turėtų būti taikoma ir veterinarijos gydytojams, nebent valstybės narės jau naudoja Direktyvoje 2006/123/EB numatytą įspėjimo mechanizmą. Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei **specialistas** dėl drausminės bylos ar apkaltinamojo nuosprendžio **neteko teisės vykti į kitą valstybę narę**. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės;

būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. Tokia įspėjimo sistema turėtų būti panaši į tą, kuri nustatyta Direktyvoje 2006/123/EB. **Šioje direktyvoje numatoma, kad** sveikatos priežiūros specialistų, kuriems pagal Direktyvą 2005/36/EB taikoma automatinio pripažinimo sistema, atžvilgiu **taikomas** specialus įspėjimo mechanizmas. Tokia tvarka turėtų būti taikoma ir veterinarijos gydytojams, nebent valstybės narės jau naudoja Direktyvoje 2006/123/EB numatytą įspėjimo mechanizmą. Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei **specialistui** dėl drausminės bylos ar apkaltinamojo nuosprendžio **laikinei arba visam laikui apribotos galimybės arba uždrausta vykdyti profesinę veiklą valstybėje narėje**. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės;

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I

Pakeitimas

(24) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I

priedą, *nustatyti kriterijus, pagal kuriuos būtų apskaičiuojami su Europos profesiniu pažymėjimu susiję mokesčiai*, nustatyti su Europos profesiniu pažymėjimu susijusios dokumentacijos detales, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, padaryti V priedo 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktų pakeitimus, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistininkų ir architektų žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su *ekspertais*. Rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai;

priedą, *iš dalies pakeisti II priede pateiktą sąrašą*, nustatyti su Europos profesiniu pažymėjimu susijusios dokumentacijos detales, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, padaryti V priedo 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktų pakeitimus, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistininkų ir architektų žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai *užtikrintų atstovavimą ir konsultuotųsi*, taip pat ir su *Sąjungos ir nacionalinio lygmenų ekspertais, kuriais gali būti kompetentingų institucijų, profesinių asociacijų, mokslo organizacijų, akademinės bendruomenės ir socialinių partnerių atstovai*. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku, *skaidriai* ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos 26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(26) dėl reikiamų įgyvendinimo aktų

RR\927072LT.doc

Pakeitimas

(26) įgyvendinimo aktams priimti turėtų

19/196

PE494.470v02-00

techninio pobūdžio jiems priimti turėtų būti naudojama patariamoji procedūra, siekiant nustatyti visiems vienodas bendrąsias taisykles, taikytinas konkrečioms profesijoms išduodamų Europos profesinių pažymėjimų specifikacijai, Europos profesinio pažymėjimo formatui, vertimams, kurių reikės teikiant prašymą išduoti Europos profesinį pažymėjimą, prašymų išduoti Europos profesinį pažymėjimą vertinimo detalėms, techninėms specifikacijoms ir priemonėms, kurių reikės norint užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI sistemos byloje laikomos informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, sąlygoms ir procedūroms, kurias reikės įvykdyti tam, kad Europos profesinį pažymėjimą būtų galima išduoti, ***prieigos prie VRI sistemos bylos sąlygoms, Europos profesinio pažymėjimo autentiškumo ir galiojimo tikrinimo techninėms priemonėms ir procedūroms ir įspėjimo mechanizmo diegimui;***

būti naudojama patariamoji procedūra, siekiant nustatyti visiems vienodas bendrąsias taisykles, taikytinas konkrečioms profesijoms išduodamų Europos profesinių pažymėjimų specifikacijai, Europos profesinio pažymėjimo formatui, vertimams, kurių reikės teikiant prašymą išduoti Europos profesinį pažymėjimą, prašymų išduoti Europos profesinį pažymėjimą vertinimo detalėms, techninėms specifikacijoms ir priemonėms, kurių reikės norint užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI sistemos byloje laikomos informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, sąlygoms ir procedūroms, kurias reikės įvykdyti tam, kad Europos profesinį pažymėjimą būtų galima išduoti;

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 punktą

Direktyva 2005/36/EB

1 straipsnio antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Šia direktyva taip pat nustatomos taisyklės dėl teisės iš dalies užsiimti ***reglamentuojama profesija*** ir dėl galimybės stažuotis kitoje valstybėje narėje ir tokių ***mokamų*** stažuočių pripažinimo.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 a punktą (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

1 straipsnio 3 dalis (nauja)

Pakeitimas

Šia direktyva taip pat nustatomos taisyklės dėl teisės iš dalies užsiimti ***tam tikromis reglamentuojamomis profesijomis*** ir dėl galimybės stažuotis kitoje valstybėje narėje ir tokių stažuočių pripažinimo.

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a) 1 straipsnis papildomas šia dalimi:

„Ši direktyva taikoma nedarant poveikio priemonių, būtinų aukštam sveikatos ir vartotojų apsaugos lygiui užtikrinti, taikymui.“

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 punktą

Direktyva 2005/36/EB

2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Ši direktyva taikoma visiems valstybės narės piliečiams, įskaitant ir užsiimančius laisvomis profesijomis, pageidaujantiems savarankiškai arba pagal darbo sutartį užsiimti reglamentuojama profesija arba dirbti *mokamu* stažuotoju kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie įsigijo profesinę kvalifikaciją.

1. Ši direktyva taikoma visiems valstybės narės piliečiams, įskaitant ir užsiimančius laisvomis profesijomis, pageidaujantiems savarankiškai arba pagal darbo sutartį užsiimti reglamentuojama profesija arba dirbti stažuotoju kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie įsigijo profesinę kvalifikaciją.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 2 a punktą (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

2 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a) 2 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a. II antraštinė dalis dėl laisvo paslaugų teikimo netaikoma notarams.“

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio i punkto įžanginė dalis

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

i) f *punktas pakeičiamas* taip:

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio i punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies f ir h punktai

Komisijos siūlomas tekstas

f) „profesinė patirtis“ – faktiškas ir teisėtas vertinamas atitinkama profesija visu etatu arba atitinkamai puse etato valstybėje narėje;

Pakeitimas

i) f *ir h punktai pakeičiami* taip:

Pakeitimas

f) „profesinė patirtis“ – faktiškas ir teisėtas vertinamas *be apribojimų* atitinkama profesija visu etatu arba atitinkamai puse etato valstybėje narėje;

h) „tinkamumo testas“ – tai pareiškėjo profesinių žinių, įgūdžių ir gebėjimų patikrinimas, kurį atlieka arba pripažįsta priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos, norėdamos įvertinti pareiškėjo gebėjimą užsiimti reglamentuojama profesija toje valstybėje narėje. Kad būtų galima surengti šį testą, kompetentingos institucijos sudaro sąrašą dalykų, kurių, palyginus toje valstybėje narėje reikalaujamą mokymą ir išsilavinimą ir pareiškėjo įgytąjį, pareiškėjo turimame diplome ar kitame oficialią kvalifikaciją įrodančiame dokumente trūksta.

Tinkamumo testas turi būti rengiamas atsižvelgiant į tai, kad pareiškėjas yra kvalifikuotas specialistas kilmės valstybėje narėje arba toje valstybėje narėje, iš kurios jis yra atvykęs. Į testą įtraukiami iš to sąrašo atrinkti dalykai, kuriuos išmanyti yra būtina, kad būtų galima priimančiojoje valstybėje narėje dirbti pagal profesiją. Teste taip pat gali būti tikrinamas priimančiojoje valstybėje narėje atitinkamoms veiklos rūšims taikomų profesinių taisyklių išmanymas.

Išsamias nuostatas dėl tinkamumo testo

taikymo ir pareiškėjo, pageidaujančio pasirengti tinkamumo testui priimančiojoje valstybėje narėje, statusą joje nustato tos valstybės narės kompetentingos institucijos;

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

j) „*mokama* stažuotė“ – prižiūrimos *ir mokamos* veiklos vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją, *pasirengimas kuriai tikrinamas egzaminų pagrindu;*

Pakeitimas

j) „stažuotė“ – *pagal sutartį* prižiūrimos veiklos, *sudarančios privalomą mokymo dalį*, vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją *arba gauti teisę ja užsiimti;*

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas

l) „mokymasis visą gyvenimą“ – *bet koks* bendrasis lavinimas, profesinis švietimas ir rengimas, visą gyvenimą trunkantis neformalus švietimas *ir neoficialus mokymasis*, kuris padeda patobulinti žinias, įgūdžius ir kompetencijas. “

Pakeitimas

l) „mokymasis visą gyvenimą“ – bendrasis lavinimas, profesinis švietimas ir rengimas *ir* visą gyvenimą trunkantis neformalus švietimas, kuris padeda patobulinti žinias, įgūdžius ir kompetencijas, *susijusius su profesiniais reikalavimais ir profesine etika;*

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a) „mokymo reikalavimai ir sąlygos“ – bendras žinių, įgūdžių ir gebėjimų rinkinys, reikalingas siekiant užsiimti konkrečia profesija;

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b) „Europos aukštojo mokslo kreditų perkėlimo sistemos (ECTS) kreditai“ – kreditai, kuriais išreiškiamas darbo kiekis, kurio prireikia kiekvienam kurso vienetui, palyginti su visu darbo kiekiu, būtinu norint užbaigti studijų metus pagal ECTS studijų kreditų kaupimo sistemą laikantis kvalifikacijų skaidrumo ir palyginamumo reikalavimų. Šis darbo kiekis apima ne tik paskaitas, praktines užduotis ir seminarus, bet ir stažuotes, mokslinių tyrimų arba duomenų rinkimą vietoje veiklą, asmeninį darbą, egzaminus ir kitus įvertinimo būdus. Pagal ECTS sistemą vienerių mokslo metų darbo apimtis atitinka 60 kreditų, o vieno semestro studijos – 30 kreditų;

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c) „laisvosios profesijos“ – profesijos, kuriomis asmeniškai, atsakingai ir profesiniu atžvilgiu nepriklausomai

užsiima, turėdami atitinkamą profesinę kvalifikaciją, asmenys, teikiantys intelektualaus ir abstraktaus pobūdžio paslaugas kliento ir visuomenės naudai.“

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies 1 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ld) „dualinis mokymas“ – profesinės kompetencijos teikimas pakaitomis darbo aplinkoje ir profesinėje mokykloje pagal suderintus mokymo ir kokybės standartus. „Profesinė kompetencija“ – gebėjimas ir pasiruošimas naudoti žinias, kompetencijas ir asmeninius, socialinius ir metodinius įgūdžius tiek darbo aplinkoje, tiek profesinio tobulėjimo bei asmenybės ugdymo reikmėms;

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies 1 e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

le) „privalomas bendro intereso pagrindas“ – priežastys, kurios tokiomis pripažintos Teisingumo Teismo praktikoje, įskaitant: viešąją tvarką; visuomenės saugumą; visuomenės saugą; visuomenės sveikatą; socialinės apsaugos sistemos finansinės pusiausvyros išsaugojimą; vartotojų, paslaugų gavėjų ir darbuotojų apsaugą; prekybos sandorių sąžiningumą; kovą su sukčiavimu; tinkamo teisingumo administravimo užtikrinimą; aplinkos ir miesto aplinkos apsaugą; gyvūnų sveikatą; intelektinę

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 4 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Priimančiajai valstybei narei pripažinus profesinę kvalifikaciją, asmuo gali užsiimti toje valstybėje narėje ta pačia profesija, kuriai jis laikomas turinčiu kvalifikaciją kilmės valstybėje narėje, **arba 4f straipsnyje nurodytais atvejais užsiimti ja iš dalies** priimančiojoje valstybėje narėje tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir tos šalies piliečiai.

Pakeitimas

1. Priimančiajai valstybei narei pripažinus profesinę kvalifikaciją asmuo gali užsiimti toje valstybėje narėje ta pačia profesija, kuriai jis laikomas turinčiu kvalifikaciją kilmės valstybėje narėje, **ir verstis ja** priimančiojoje valstybėje narėje tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir tos šalies piliečiai.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. 57b straipsnyje nurodyti pagalbos centrai **taip pat gali atlikti kompetentingos valdžios institucijos funkcijas ir išduoti Europos profesinį pažymėjimą.** Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus

Pakeitimas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. **Valstybės narės gali nuspręsti, kad 57b straipsnyje nurodyti pagalbos centrai teikia pagalbą kompetentingoms valdžios institucijoms pradinio dokumentų, reikalingų profesiniam pažymėjimui gauti, rengimo etapu, kaip nurodyta šiame straipsnyje.** Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios

pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodytos konkrečios profesijos, kurioms gali būti išduoti Europos profesiniai pažymėjimai, nurodoma tokio pažymėjimo forma, kartu su Europos profesinio pažymėjimo paraiška būtini pateikti vertimai ir paraiškų vertinimo duomenys, atsižvelgiant į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros.

Pakeitimas

6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodytos konkrečios profesijos, kurioms *jų atstovų prašymu* gali būti išduoti Europos profesiniai pažymėjimai, nurodoma tokio pažymėjimo forma, kartu su Europos profesinio pažymėjimo paraiška būtini pateikti vertimai ir paraiškų vertinimo duomenys, atsižvelgiant į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros. ***Be to, be 58 straipsnyje nustatytos procedūros Komisija, prieš priimdama tokį aktą, tinkamai konsultuojasi su suinteresuotais subjektais. Šia procedūra pirmiausia turėtų būti užtikrinama, kad Europos profesiniu pažymėjimu visų pirma bus siekiama palengvinti ir padidinti specialistų judumą, nepaisant to, tai reglamentuojamos ar nereglamentuojamos profesijos, taip pat turi būti ypač vengiama sukurti papildomas reglamentavimo arba administracines kliūtis.***

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Visi mokesčiai, kuriuos pareiškėjams gali prireikti sumokėti dėl administracinių procedūrų, susijusių su Europos profesinio pažymėjimo išdavimu, turi būti pagrįsti, proporcingi ir atitinkantys kilmės ir priimančiosios valstybės narės sąnaudas; jie neturi atgrasinti prašyti Europos profesinio pažymėjimo. Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl mokesčių apskaičiavimo ir paskirstymo.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 8 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės numato, kad profesinę kvalifikaciją turintis asmuo galėtų pateikti Europos profesinio pažymėjimo paraišką kilmės valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai **įvairiomis**

PE494.470v02-00

Pakeitimas

7. Specialistas nepatiria jokių su Europos profesinio pažymėjimo išdavimo administracine procedūra susijusių papildomų išlaidų.

Pakeitimas

8a. 4a–4e straipsniai netaikomi toms profesinėms grupėms, kurios joms priklausantiems specialistams savo Europos profesinį pažymėjimą pradėjo taikyti dar prieš įsigaliojant šiai direktyvai, pagal direktyvose 77/249 ir 98/05 numatytą sistemą.

Pakeitimas

1. Valstybės narės numato, kad profesinę kvalifikaciją turintis asmuo galėtų **raštu arba elektronine forma, įskaitant internetines priemones**, pateikti Europos profesinio pažymėjimo paraišką kilmės

28/196

RR\927072LT.doc

priemonėmis, įskaitant internetines priemones.

valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Jeigu valstybės narės taip nusprendžia, 57b straipsnyje nurodyti pagalbos centrai gali teikti pagalbą kompetentingoms institucijoms pradiniam šio straipsnio 2 dalyje nurodytų dokumentų tvarkymo etape.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

2005/36/CE

4 b straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija patvirtina gavusi paraišką ir ***iškart*** praneša pareiškėjui apie trūkstamus dokumentus, jei nustato, kad tokių yra. Ji Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. [...]/*) patvirtintoje Vidaus rinkos informacinėje sistemoje (VRI) sukuria paraiškos bylą, į kurią patalpina visus patvirtinamuosius dokumentus. Jei tas pats pareiškėjas vėliau pateiktų kitas paraiškas, kilmės arba priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali nereikalauti iš naujo pateikti VRI byloje jau laikomus ir vis dar galiojančius dokumentus.

3. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija patvirtina gavusi paraišką ir ***per tris darbo dienas*** praneša pareiškėjui apie trūkstamus dokumentus, jei nustato, kad tokių yra. Ji Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. ***1024/2012*** patvirtintoje Vidaus rinkos informacinėje sistemoje (VRI) sukuria paraiškos bylą, į kurią patalpina visus patvirtinamuosius dokumentus, ***kurių atitiktis reikalavimams turi būti patvirtinta***. Jei tas pats pareiškėjas vėliau pateiktų kitas paraiškas, kilmės arba priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali nereikalauti iš naujo pateikti VRI byloje jau laikomus ir vis dar galiojančius dokumentus.

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant laikinai teikti paslaugas, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje

Pakeitimas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant laikinai **ir vienkartinai** teikti paslaugas, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 c straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per *dvi* savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir jį patvirtina. Ji informuoja pareiškėją ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija. Priimančioji valstybė narė gali po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per *tris* savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir jį patvirtina. Ji informuoja pareiškėją ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija. Priimančioji valstybė narė gali po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas 50
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 c straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Jeigu nei profesija, nei šią profesiją leidžiantis įgyti mokymas ir rengimas nėra reglamentuojami kilmės valstybėje narėje, šios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija bent jau patikrina pareiškėjo teisinį statusą ir pateiktos paraiškos ir ją pagrindžiančių dokumentų autentiškumą ir išsamumą.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Kilmės valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą ***dviejų*** savaičių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

2. Kilmės valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą ***trijų*** savaičių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Europos profesinis pažymėjimas galioja tol, kol jo turėtojas, remiantis VRI byloje esamais dokumentais ir informacija, turi teisę užsiimti profesine veikla kilmės valstybėje narėje.

4. Europos profesinis pažymėjimas galioja tol, kol jo turėtojas, remiantis VRI byloje esamais dokumentais ir informacija, turi teisę užsiimti profesine veikla kilmės valstybėje narėje, ***nebent šio pažymėjimo turėtojui būtų apribotos galimybės arba draudžiama užsiimti veikla bet kurioje valstybėje narėje.***

Pakeitimas 53
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant įsisteigti ir laikinai teikti paslaugas pagal 7 straipsnio 4 dalį

Pakeitimas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant įsisteigti ir laikinai **ir vienkartinai** teikti paslaugas pagal 7 straipsnio 4 dalį

Pakeitimas 54
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, gavusi išsamią Europos profesinio pažymėjimo paraišką, per **dvi** savaites patikrina ir patvirtina pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą.

Pakeitimas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, gavusi išsamią Europos profesinio pažymėjimo paraišką, per **tris** savaites patikrina ir patvirtina pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą.

Pakeitimas 55
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 d straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Priimančioji valstybė narė per penkias dienas nuo Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo paraiškos

gavimo patvirtina atitinkamam specialistui, kad gavo paraišką.

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per vieną mėnesį nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu vieno mėnesio laikotarpis *nėra* sustabdomas.

Pakeitimas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per vieną mėnesį nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu *specialistams, kurių darbas gali turėti poveikio pacientų saugumui*, vieno mėnesio laikotarpis *gali būti* sustabdomas *dviem savaitėms. Kilmės valstybė narė prašomą papildomą informaciją pateikia per vieną savaitę nuo prašymo gavimo. Atitinkamam specialistui pranešama apie tokį sustabdymą.*

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 7 straipsnio 4 dalyje ir 14 straipsnyje nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė per du mėnesius nuo tada, kai ji patvirtinimo tikslais iš kilmės valstybės narės gavo Europos profesinį pažymėjimą, nusprendžia pripažinti to pažymėjimo turėtojo kvalifikacijas arba taikyti jam kompensacines priemones. Iškilus pagrįstų

Pakeitimas

3. 7 straipsnio 4 dalyje ir 14 straipsnyje nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė per du mėnesius nuo tada, kai ji patvirtinimo tikslais iš kilmės valstybės narės gavo Europos profesinį pažymėjimą, nusprendžia pripažinti to pažymėjimo turėtojo kvalifikacijas arba taikyti jam kompensacines priemones. Iškilus pagrįstų

abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu dviejų mėnesių laikotarpis *nėra* sustabdomas.

abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu *specialistams, kurių darbas gali turėti poveikio pacientų saugumui*, dviejų mėnesių laikotarpis *gali būti* sustabdomas *dviem savaitėms. Kilmės valstybė narė prašomą papildomą informaciją pateikia per vieną savaitę nuo prašymo gavimo. Atitinkamam specialistui pranešama apie tokį sustabdymą.*

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Jei priimančioji valstybė narė nepriima sprendimo per 2 ir 3 dalyse nurodytą laikotarpį arba nepaprašo papildomos informacijos per mėnesį nuo Europos profesinio pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės, laikoma, kad priimančioji valstybė narė tą pažymėjimą patvirtino ir kad tai reiškia profesinės kvalifikacijos pagal priimančioje valstybėje narėje atitinkamą reglamentuojamą profesiją patvirtinimą.

Pakeitimas

5. Jei priimančioji valstybė narė nepriima sprendimo per 2 ir 3 dalyse nurodytą laikotarpį arba nepaprašo papildomos informacijos per mėnesį nuo Europos profesinio pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės, laikoma, kad priimančioji valstybė narė tą pažymėjimą patvirtino ir kad tai reiškia profesinės kvalifikacijos pagal priimančioje valstybėje narėje atitinkamą reglamentuojamą profesiją patvirtinimą. *Toks pripažinimas pagal nutylėjimą automatiškai nesuteikia teisės užsiimti atitinkama profesine veikla.*

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės ir priimančiųjų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos laiku atnaujina atitinkamą VRI bylą,

Pakeitimas

1. *Nepažeisdamos nekaltumo prezumpcijos principo*, kilmės ir priimančiųjų valstybių narių

papildydamos ją informacija apie taikytus drausminius veiksmus arba baudžiamąsias sankcijas arba apie visas kitas reikšmingas specifines aplinkybes, kurios gali turėti pasekmių Europos profesinio pažymėjimo pagal šią direktyvą turėtojo veiklai. Toks atnaujinimas apima informacijos, kuri tapo nereikalinga, panaikinimą. Atitinkamos kompetentingos valdžios institucijos praneša Europos profesinio pažymėjimo turėtojui ir atitinkamą VRI bylą tvarkančioms kompetentingoms valdžios institucijoms apie visus tokios bylos atnaujinimus.

kompetentingos valdžios institucijos laiku atnaujina atitinkamą VRI bylą, papildydamos ją informacija apie taikytus drausminius veiksmus arba baudžiamąsias sankcijas arba apie visas kitas reikšmingas specifines aplinkybes, *įskaitant pagal 56a straipsnį priimtus sprendimus*, kurios gali turėti pasekmių Europos profesinio pažymėjimo pagal šią direktyvą turėtojo veiklai. Toks atnaujinimas apima informacijos, kuri tapo nereikalinga, panaikinimą. Atitinkamos kompetentingos valdžios institucijos *nedelsdamos* praneša Europos profesinio pažymėjimo turėtojui ir atitinkamą VRI bylą tvarkančioms kompetentingoms valdžios institucijoms apie visus tokios bylos atnaujinimus.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. 1 dalyje nurodytas informacijos atnaujinimas apima vien:

a) informaciją apie tai, ar specialistui apribotos galimybės arba uždrausta užsiimti savo veikla;

b) informaciją apie tai, ar apribojimas arba draudimas yra laikinas ar galutinis;

c) informaciją apie apribojimo arba draudimo taikymo terminą; taip pat

d) sprendimą dėl apribojimo arba draudimo priėmusios kompetentingos institucijos pavadinimą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

2005/36/EG

4 e straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Prieiga prie VRI byloje laikomos informacijos suteikiama tik kilmės ir priimančiosios valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms **ir Europos profesinio pažymėjimo turėtojui** pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB (**).

Pakeitimas

2. Prieiga prie VRI byloje laikomos informacijos suteikiama tik kilmės ir priimančiosios valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms pagal **1995 m. spalio 24 d.** Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB **dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo¹.**

¹ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

2005/36/EG

4 e straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, profesiją, taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, profesiją, **formalias kvalifikacijas patvirtinantį dokumentą pagal 49a straipsnį, profesinę patirtį patvirtinantį dokumentą**, taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas 63
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 e straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės užtikrina, kad Europos profesinio pažymėjimo turėtojas turėtų teisę bet kada prašyti, kad jo byla VRI sistemoje būtų ištaisyta, panaikinta arba užblokuota, kad jis būtų supažindintas su šia teise Europos profesinio pažymėjimo išdavimo metu ir kad jam apie tokią teisę būtų primenama kas dvejus metus nuo to pažymėjimo išdavimo.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 e straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegios prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *patariamąsios* procedūros.

Pakeitimas

5. Valstybės narės užtikrina, kad Europos profesinio pažymėjimo turėtojas turėtų teisę bet kada prašyti, kad jo byla **be jokio atlygio** VRI sistemoje būtų ištaisyta, panaikinta arba užblokuota, kad jis būtų supažindintas su šia teise Europos profesinio pažymėjimo išdavimo metu ir kad jam apie tokią teisę būtų primenama kas dvejus metus nuo to pažymėjimo išdavimo.

Pakeitimas

7. **Priimančiosios** valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų.

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegios prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos **nagrinėjimo** procedūros.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija suteikia teisę subjektui iš dalies užsiimti profesine veikla jos teritorijoje, jei *išpildomos* šios sąlygos:

Pakeitimas

1. Priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija **kiekvienu konkrečiu atveju** suteikia teisę subjektui iš dalies užsiimti profesine veikla jos teritorijoje, jei *įvykdomos visos* šios sąlygos:

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) specialistas yra visiškai kvalifikuotas, kad galėtų kilmės valstybėje narėje užsiimti profesine veikla, kuria prašoma leisti užsiimti iš dalies;

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Prašymas iš dalies užsiimti profesine veikla gali būti atmestas, jei tokį atmetimą pateisina svarbus bendras interesas, **pavyzdžiui, visuomenės sveikata** – taip būtų užtikrinta, kad tikslai būtų pasiekti ir nebūtų viršijama to, kas yra tikrai būtina.

Pakeitimas

2. Prašymas iš dalies užsiimti profesine veikla gali būti atmestas, jei tokį atmetimą pateisina *privalomas bendro intereso pagrindas* – taip būtų užtikrinta, kad tikslai būtų pasiekti ir nebūtų viršijama to, kas yra tikrai būtina. **Tačiau teisė iš dalies užsiimti profesine veikla negali būti suteikiama**

*profesijoms, kurioms taikomas III
antraštinės dalies III ir IIIa skyriuose
numatytas automatinis pripažinimas.*

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 6 punkto a papunktis
2005/36/EG
5 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) paslaugų teikėjas lydi paslaugų gavėją, su sąlyga, kad paslaugų *gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta yra* paslaugų *teikėjo įsisteigimo valstybėje narėje*, ir profesija nėra įtraukta į 7 straipsnio 4 dalyje nurodytą sąrašą.

Pakeitimas

b) paslaugų teikėjas lydi paslaugų gavėją, su sąlyga, kad paslaugų *teikėjas savo paslaugą priimančiosios valstybės narės teritorijoje teikia išimtinai šiam* paslaugų *gavėjui* ir profesija nėra įtraukta į 7 straipsnio 4 dalyje nurodytą sąrašą.

Pakeitimas 69

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 6 punkto b papunktis
Direktyva 2005/36/EB
5 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

b) straipsnis papildomas 4 dalimi:
4. Notarai, teikdami paslaugas, negali rengti priimančiosios valstybės narės antspaudo reikalaujančių autentiškų dokumentų ir vykdyti kitos autentiškumo tvirtinimo veiklos.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 70

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 7 punkto a papunkčio i papunktis
Direktyva 2005/36/EB
7 straipsnio 2 dalies e punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

e) asmuo, pateikdamas prašymą dėl saugos ir sveikatos sektorių profesijų, pateikia įrodymą, kad jam nebuvo nei trumpalaikiu, nei ilgalaikiu laikotarpiu uždrausta užsiimti atitinkama profesija ir kad jis nebuvo teistas“.

Pakeitimas

e) *kai to iš savo pačios piliečių reikalauja valstybė narė*, asmuo, pateikdamas prašymą dėl saugos ir sveikatos sektorių profesijų ***ir dėl profesijų, kuriomis užsiimant kasdien dirbama su vaikais ir jaunimu***, pateikia įrodymą, kad jam nebuvo nei trumpalaikiu, nei ilgalaikiu laikotarpiu uždrausta užsiimti atitinkama profesija ir kad jis nebuvo teistas“.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie priimančiosios valstybės narės ***kalbos*** mokėjimą.

Pakeitimas

f) jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie ***kalbos, kuria specialistas užsiims savo profesija ir kuri yra viena iš oficialių*** priimančiosios valstybės narės ***kalbų***, mokėjimą.“

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kai yra esminis skirtumas tarp paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos ir priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo profesinio rengimo ir dėl to skirtumo gali būti padaryta žala ***visuomenės sveikatai ar saugai***, ir kad to

Pakeitimas

Kai yra esminis skirtumas tarp paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos ir priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo profesinio rengimo ir dėl to skirtumo gali būti padaryta žala ***viešajam interesui***, ir kad to skirtumo negali atsverti

skirtumo negali atsverti paslaugos teikėjo profesinė patirtis arba visą gyvenimą trunkantis mokymasis, priimančioji valstybė narė suteikia paslaugos teikėjui galimybę, visų pirma tinkamumo testu, įrodyti, kad jis įgijo trūkstamų žinių ar kompetencijų. Bet kuriuo atveju turi būti įmanoma teikti paslaugą per vieną mėnesį po sprendimo, priimto pagal trečios pastraipos nuostatas.

kompetentingos institucijos patvirtinta paslaugos teikėjo profesinė patirtis arba visą gyvenimą trunkantis mokymasis, priimančioji valstybė narė suteikia paslaugos teikėjui galimybę, visų pirma tinkamumo testu, ***adaptacijos laikotarpiu metu arba atsižvelgiant į pažymėjimus arba kvalifikacijos patvirtinimus, išduotus pagal 49 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytas procedūras***, įrodyti, kad jis įgijo trūkstamų žinių ar kompetencijų. Bet kuriuo atveju turi būti įmanoma teikti paslaugą per vieną mėnesį po sprendimo, priimto pagal trečios pastraipos nuostatas.

Pakeitimas 73
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 8 punktas
Direktyva 2005/36/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Iškilus abejonų, priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti bet kokią informaciją, susijusią su paslaugos teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir jo geru elgesiu, taip pat informaciją apie tai, kad jam nebuvo taikytos jokios profesinio pobūdžio drausminės ar baudžiamosios sankcijos. Tikrindamos kvalifikacijas, priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų pateikti informaciją apie paslaugos teikėjo baigtus rengimo kursus tiek, kiek tai reikalinga siekiant įvertinti didelius skirtumus, galinčius padaryti žalos visuomenės sveikatai ir saugai. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos tokią informaciją pateikia pagal 56 straipsnio nuostatas.

Pakeitimas

1. Iškilus abejonų, priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti bet kokią informaciją, susijusią su paslaugos teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir jo geru elgesiu, taip pat informaciją apie tai, kad jam nebuvo taikytos jokios profesinio pobūdžio drausminės ar baudžiamosios sankcijos. Tikrindamos kvalifikacijas, priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų pateikti informaciją apie paslaugos teikėjo baigtus rengimo kursus tiek, kiek tai reikalinga siekiant įvertinti didelius skirtumus, galinčius padaryti žalos visuomenės sveikatai ir saugai.
Priimančioji valstybė narė gali, be kita ko, atsižvelgti į kvalifikacijos patvirtinimus ir pažymėjimus, gautus pagal 49 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose nustatytas procedūras. Įsisteigimo valstybės narės

kompetentingos institucijos tokią informaciją pateikia pagal 56 straipsnio nuostatas.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 9 punkto b papunktis
Direktyva 2005/36/EB
11 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) c punkto ii papunktis pakeičiamas taip:

Išbraukta.

ii) reglamentuojamas mokymas ir rengimas arba, reglamentuojamų profesijų atveju, specialios struktūros profesinis rengimas, kai įgyjama aukštesnio lygio nei b punkte nurodyta kvalifikacija, prilygstanti pagal i punktą užbaigtam rengimo lygiui, jei toks rengimas, patvirtintas diplomu, suteikia palyginamą profesinį lygį ir suteikia įgūdžius diplome nurodyto palyginamo lygio atsakomybei ir funkcijoms, ir kartu pateikiamas kilmės valstybės narės išduotas sertifikatas;

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 9 punkto c papunktis
Direktyva 2005/36/EB
11 straipsnio 1 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

e) diplomas, liudijantis apie sėkmingai užbaigtą **ilgesnį nei** ketverių metų arba lygiavertės trukmės ne dieninių studijų atveju po vidurinio išsilavinimo kursą, **arba**, jei kilmės valstybėje narėje taikoma Europos aukštojo mokslo kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS), – **apie** atitinkamą skaičių universiteto arba

e) diplomas, liudijantis apie sėkmingai užbaigtą **bent** ketverių metų arba lygiavertės trukmės ne dieninių studijų atveju po vidurinio išsilavinimo kursą, **kuris**, jei kilmės valstybėje narėje taikoma Europos aukštojo mokslo kreditų perkėlimo ir kaupimo sistema (ECTS), **atitinka** atitinkamą skaičių universiteto

aukštojo mokslo įstaigos arba kitos atitinkamo lygio įstaigos kreditų, ir, prireikus, įrodymas, kad jis sėkmingai užbaigė profesinį rengimą, kurio papildomai reikalaujama kartu su rengimu, pasirinktu jau įgijus vidurinį išsilavinimą.

arba aukštojo mokslo įstaigos arba kitos atitinkamo lygio įstaigos kreditų, ir, prireikus, įrodymas, kad jis sėkmingai užbaigė profesinį rengimą, kurio papildomai reikalaujama kartu su rengimu, pasirinktu jau įgijus vidurinį išsilavinimą.

Pakeitimas 76

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 9 punkto d papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

d) Antra pastraipa ***išbraukiama***.

Pakeitimas

d) Antra pastraipa ***pakeičiama taip***:

„Komisija suteikiami įgaliojimai pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl II priedo sąrašo keitimo siekiant atsižvelgti į mokymo formas, kurios atitinka pirmos pastraipos c punkto ii papunktyje nustatytus reikalavimus.“

Pakeitimas77

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 10 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„Bet koks valstybės narės kompetentingos institucijos išduotas formalios kvalifikacijos įrodymas ar jų rinkinys, patvirtinantis sėkmingai Sąjungoje studijuojant dieniniu ar neakivaizdiniu būdu pagal oficialias ***ar kitokias*** programas užbaigtą rengimą, kurį ta valstybė pripažįsta kaip lygiavertį ir suteikiantį turėtoju tas pačias teises dirbti pagal profesiją arba rengiantį dirbti pagal tą profesiją, laikomas formalios kvalifikacijos, kurios tipą reglamentuoja 11

Pakeitimas

„Bet koks valstybės narės kompetentingos institucijos išduotas formalios kvalifikacijos įrodymas ar jų rinkinys, patvirtinantis sėkmingai Sąjungoje studijuojant dieniniu ar neakivaizdiniu būdu pagal oficialias programas užbaigtą rengimą, kurį ta valstybė pripažįsta kaip lygiavertį ir suteikiantį turėtoju tas pačias teises dirbti pagal profesiją arba rengiantį dirbti pagal tą profesiją, laikomas formalios kvalifikacijos, kurios tipą reglamentuoja 11 straipsnis, įskaitant

straipsnis, įskaitant atitinkamą lygį, įrodymu.“

atitinkamą lygį, įrodymu.“

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2005/36/EB

13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei pateikiamas 1 ir 2 dalyse nurodyti kompetencijos pažymėjimas arba formalios kvalifikacijos įrodymas arba sertifikatas, liudijantis apie reglamentuojamą mokymą ir rengimą arba profesinį rengimą pagal specialią struktūrą, atitinkančią 11 straipsnio c ***dalies i*** punkte nurodytą lygį, priimančioji valstybė narė pripažįsta kilmės valstybės narės pažymėjimu arba sertifikatu patvirtintą lygį.

Pakeitimas

3. Jei pateikiamas 1 ir 2 dalyse nurodyti kompetencijos pažymėjimas arba formalios kvalifikacijos įrodymas arba sertifikatas, liudijantis apie reglamentuojamą mokymą ir rengimą arba profesinį rengimą pagal specialią struktūrą, atitinkančią 11 straipsnio c punkte nurodytą lygį, priimančioji valstybė narė pripažįsta kilmės valstybės narės pažymėjimu arba sertifikatu patvirtintą lygį.

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2005/36/EB

13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalies, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali neleisti užsiimti turima profesija *kompetencijos pažymėjimą* turintiems asmenims, jei nacionalinė kvalifikacija, reikalaujama siekiant užsiimti konkrečia profesija jos teritorijoje, yra nurodyta 11 straipsnio d arba e punktuose.

Pakeitimas

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalies, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali neleisti užsiimti turima profesija *kompetenciją patvirtinantį dokumentą, nurodytą 11 straipsnio a punkte, ar kvalifikaciją, kurio lygis yra daugiau kaip vienu lygmeniu žemesnis, nei reikalaujama priimančioje valstybėje narėje*, turintiems asmenims, jei nacionalinė kvalifikacija, reikalaujama siekiant užsiimti konkrečia profesija jos teritorijoje, yra nurodyta 11 straipsnio d

arba e punktuose.

Pakeitimas 80

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 12 punkto c papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 3 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Priimančioji valstybė narė, nustatydamą kompensacinę priemonę **notaro profesijai**, gali atsižvelgti į specifinę pagal šią profesiją jos teritorijoje vykdomą veiklą, visų pirma dėl taikytinos teisės.

Pakeitimas

Priimančioji valstybė narė, nustatydamą kompensacinę priemonę **notarams, skiriamiems oficialiu vyriausybės aktu**, gali atsižvelgti į specifinę pagal šią profesiją jos teritorijoje vykdomą veiklą, visų pirma dėl taikytinos teisės.

Priimančioji valstybė gali reikalauti, kad pareiškėjas, prieš leidžiant jam atlikti tinkamumo testą, įvykdytų adaptacijos laikotarpio reikalavimą.

Kadangi notarai vykdo viešųjų pareigūnų pareigas, taikant kompensavimo priemonę pareiškėjas neatleidžiamas nuo kitų priimančiojoje valstybėje narėje galiojančių atrankos ir skyrimo proceso reikalavimų.

Pakeitimas 81

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 12 punkto d papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. kai taikomos 1 ir 5 dalys, „iš esmės skirtingi dalykai“ – dalykai, **kuriuos būtina žinoti**, norint užsiimti profesija, ir kuriais atvykusiojo parengimas skiriasi iš esmės savo turiniu nuo priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo parengimo.

Pakeitimas

4. kai taikomos 1 ir 5 dalys, „iš esmės skirtingi dalykai“ – dalykai, **su kuriais susijusios žinios, įgūdžiai ir kompetencija būtini** norint užsiimti profesija ir kuriais atvykusiojo parengimas skiriasi iš esmės savo **trukme ar** turiniu nuo priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo parengimo.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 12 punkto e papunktis
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 6 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) *esminius* turinio skirtumus;

Pakeitimas

c) *esminių trūkms ar* turinio skirtumų paaiškinimą ir paaiškinimą, kaip šie skirtumai veikia pareiškėjo gebėjimą pakankamai gerai užsiimti savo profesija priimančiojoje valstybėje narėje;

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 12 punkto e papunktis
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 6 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) *paaiškinimą, kodėl dėl šių esminių skirtumų pareiškėjas negali tinkamai užsiimti savo profesija priimančiosios valstybės narės teritorijoje;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 12 punkto e papunktis
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 6 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) paaiškinimą, kodėl šių didelių skirtumų negali kompensuoti pareiškėjo per profesinę patirtį ir visą gyvenimą trunkantį mokymąsi sukauptos žinios, įgūdžiai ir kompetencija.

Pakeitimas

e) paaiškinimą, kodėl šių didelių skirtumų negali kompensuoti pareiškėjo per profesinę patirtį ir visą gyvenimą trunkantį mokymąsi, *kurį patvirtina kompetentingos institucijos*, sukauptos žinios, įgūdžiai ir kompetencija.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 12 punkto e papunktis

Direktyva 2005/36/EB

14 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. 1 dalyje *nurodytas* tinkamumo *testas* *organizuojamas mažiausiai du kartus per metus ir* pareiškėjams, neišlaikiusiems pirmojo testo, turi būti bent kartą *leidžiamą* jį perlaikyti.

Pakeitimas

7. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje *nurodytą* tinkamumo *testą pareiškėjai galėtų laikyti ne vėliau kaip per šešis mėnesius po nurodymo taikyti kompensacinę priemonę konkrečiam pareiškėjui, pateikusiam prašymą pripažinti kvalifikaciją.* Pareiškėjams, neišlaikiusiems pirmojo testo, turi būti bent kartą *leidžiama* jį perlaikyti.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 12 punkto e a papunktis (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

14 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ea) Įterpiama ši nauja dalis:

„7a. Taikant 1–7 dalis, nuo [įrašyti datą – kita diena po 3 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nustatytos datos] ir vėliau kas penkerius metus kompetentingos institucijos pateikia viešai skelbiamas ataskaitas Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tų institucijų sprendimus dėl kompensacinių priemonių, įskaitant jas pateisinančias priežastis, taip pat nurodydamos, ar buvo pasiekta pažanga siekiant geresnio veiklos koordinavimo su kitomis valstybėmis narėmis, įskaitant pažanga naudojant bendruosius rengimo principus.“

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 14 punktą

Direktyva 2005/36/EB

20 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija *įgaliojama* priimti deleguotuosius aktus pagal 58a dėl IV priedo veiklos rūšių *sąrašų keitimo*, kurioms taikomas profesinės patirties pripažinimas pagal 16 straipsnį siekiant atnaujinti arba išaiškinti nomenklatūrą, jei dėl to nesusiaurėja veiklos rūšių, susijusių su atskiromis kategorijomis, sritis.

Pakeitimas

Komisija pagal 58a straipsnį suteikiami *įgaliojimai* priimti deleguotuosius aktus dėl IV priedo veiklos rūšių, kurioms taikomas profesinės patirties pripažinimas pagal 16 straipsnį, *sąrašų keitimo*, siekiant atnaujinti arba išaiškinti nomenklatūrą, jei dėl to nesusiaurėja veiklos rūšių, susijusių su atskiromis kategorijomis, sritis *ir atskiros veiklos rūšys nėra perkeliamos iš vieno IV priedo sąrašo, į kitą*.

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 14 a punktą (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

III skyriaus antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(14a) III skyriaus antraštė pakeičiama taip:

„Pripažinimas, pagrįstas bendru rengimo reikalavimų ir lygių pagrindu“

[Šis pakeitimas taikomas visam svarstomam teisės aktui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.]

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 15 punktą

Direktyva 2005/36/EB

21 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) 21 straipsnio 4, 6 *ir 7 dalys* išbraukiamos.

Pakeitimas

(15) 21 straipsnio 4 *dalis*, 6 *dalis antra ir trečia pastraipos, taip pat 7 dalis* išbraukiamos.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 15 a punktą (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

21 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15a) Įterpiama ši dalis:

„4a. Vis dėlto valstybės narės nėra įpareigotos pripažinti V priedo 5.6.2 punkte nurodytą vaistininkų formalios kvalifikacijos įrodymą steigiant naujas visuomenei skirtas vaistines. Taikant šią dalį naujomis vaistinėmis taip pat laikomos vaistinės, kurios veikia trumpiau nei trejus metus.“

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 16 punktą

Direktyva 2005/36/EB

21 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai Komisija mano, kad 1 dalyje nurodyti aktai, apie kuriuos pranešta, neatitinka šios direktyvos nuostatų, ji per šešis mėnesius nuo tada, kai buvo gauta

Pakeitimas

4. Kai Komisija mano, kad 1 dalyje nurodyti aktai, apie kuriuos pranešta, neatitinka šios direktyvos nuostatų, ji per šešis mėnesius nuo tada, kai buvo gauta

visa reikalinga informacija, priima
įgyvendinimo sprendimą dėl tos
neatitikties.

visa reikalinga informacija, *pagal*
58 straipsnyje nurodytą procedūrą priima
įgyvendinimo sprendimą dėl tos
neatitikties.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio -1 punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(-17) 22 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo
puntu:*

*„c) Ne vėliau kaip ... * valstybės narės
nustato gydytojų, gydytojų specialistų,
bendrosios praktikos slaugytojams,
gydytojų odontologų, specializuotų
gydytojų odontologų, akušerių ir
vaistinininkų privalomo tęstinio lavinimo ir
rengimo procedūras.“*

** OL prašome įrašyti datą: penkeri metai
po šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 17 punktas
Direktyva 2005/36/EB
22 straipsnio 2 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17) Į 22 straipsnį pridedama ši 2 dalis:

*„Taikant pirmos dalies b punktą, nuo
[įrašyti datą – dieną, einančią po
3 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje
nurodytos datos] ir vėliau – kas penkerius
metus – kompetentingos valstybių narių
valdžios institucijos pateikia Komisijai ir
kitoms valstybėms narėms viešai*

*(17) 22 straipsnis papildomas šiomis antra
ir trečia pastraipomis:*

*„Taikant pirmos pastraipos b ir c punktus,
nuo [įrašyti datą – dieną, einančią po
3 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje
nurodytos datos] ir vėliau – kas penkerius
metus – kompetentingos valstybių narių
valdžios institucijos pateikia Komisijai ir
kitoms valstybėms narėms viešai*

skelbiamas ataskaitas *apie* gydytojams, gydytojams specialistams, bendrosios praktikos slaugytojams, gydytojams odontologams, specializuotiems gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams ir vaistininkams *taikomas tęstinio lavinimo ir rengimo procedūras.*“

skelbiamas *vertinimo* ataskaitas, *kurių tikslas – optimizuoti* gydytojams, gydytojams specialistams, bendrosios praktikos slaugytojams, gydytojams odontologams, specializuotiems gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams ir vaistininkams *taikomą tęstinį lavinimą ir rengimą.*

Tęstinio lavinimo ir rengimo įstaigos vertinamos organizacijos, įtrauktos į Europos kokybės užtikrinimo registrą (EQAR), o ji savo išvadas perduoda Komisijai ir atitinkamai valstybei narei.“

Pakeitimas 94

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 18 b a punktas (naujas)**
Direktyva 2005/36/EB
24 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) Įterpiama ši dalis:

„4a. Ši direktyva jokiais aplinkybėmis nėra pagrindas mažinti valstybėse narėse jau taikomus reikalavimus bendrosios medicinos praktikos specialistų rengimui.“

Pakeitimas 95

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 19 punkto a a papunktis (naujas)**
Direktyva 2005/36/EB
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės užtikrina, kad medicinos specialistų rengimas atitiktų šias svarbiausias sąlygas:

a) jo trukmė būtų ne trumpesnė kaip

penkeri metai (ji taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais). Toks rengimas turi būti prižiūrimas kompetentingų institucijų ar įstaigų. Jis turi apimti rengiamo gydytojo specialisto asmeninį dalyvavimą veikloje ir užduotys, susijusiose su atitinkamų paslaugų teikimu;

b) juo užtikrinama, kad rengiamas gydytojas specialistas įgytų kompetencijų šiose srityse:

i) bendravimo;

ii) problemų sprendimo;

iii) žinių ir mokslo žinių taikymo;

iv) pacientų ištyrimo;

v) pacientų priežiūros ir (arba) gydymo;

vi) naudojimosi socialiniais ir su bendruomene susijusiais sveikatos priežiūros aspektais; taip pat

vii) refleksijos.“

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 19 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

25 straipsnio 3 a dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

(3a) Valstybės narės gali savo nacionaliniuose teisės aktuose leisti iš dalies netaikyti reikalavimo baigti tam tikras specializuoto medicininio rengimo dalis, jei ta rengimo dalis buvo užbaigta pagal kitą specializuotą mokymo programą, kuri yra nurodyta V priedo 5.1.3 punkte, ir su sąlyga, kad ankstesnę profesinę kvalifikaciją tas specialistas jau įgijo *toje valstybėje narėje*. Valstybės narės užtikrina, kad taikoma išimtis sudarytų ne daugiau kaip trečdalį V priedo 5.1.3 punkte nurodytos specializuotų medicinos kursų būtiniausios trukmės.

Pakeitimas

(3a) Valstybės narės gali savo nacionaliniuose teisės aktuose leisti *atsižvelgiant į konkrečių atvejį* iš dalies netaikyti reikalavimo baigti tam tikras specializuoto medicininio rengimo dalis, jei ta rengimo dalis buvo užbaigta pagal kitą specializuotą mokymo programą, kuri yra nurodyta V priedo 5.1.3 punkte, ir su sąlyga, kad ankstesnę profesinę kvalifikaciją tas specialistas jau įgijo. Valstybės narės užtikrina, kad taikoma išimtis sudarytų ne daugiau kaip trečdalį V priedo 5.1.3 punkte nurodytos specializuotų medicinos kursų būtiniausios

trukmės.

Pakeitimas 97
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 19 punkto c papunktis
Direktyva 2005/36/EB
25 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl V priedo 5.1.3 punkte **nurodytos minimalios** mokymo kursų **trukmės** pakeitimo siekiant atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą.

Pakeitimas

5. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 58a straipsnį **priimti deleguotuosius aktus** dėl V priedo 5.1.3 punkte **nurodytu** mokymo kursų **reikalavimų** pakeitimo siekiant atsižvelgti į mokslo ir technikos pažangą.

Pakeitimas 98
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 20 punkto įžanginė dalis
Direktyva 2005/36/EB
26 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

20) 26 **straipsnio antra pastraipa pakeičiama** taip:

Pakeitimas

20) 26 **straipsnis pakeičiamas** taip:

Pakeitimas 99
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 20 punktas
Direktyva 2005/36/EB
26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl naujų medicininių specialybių, kurių mokoma bent trečdalyje valstybių narių, įtraukimo į V priedo 5.1.3 punktą siekiant atnaujinti šią direktyvą atsižvelgiant į pokyčius nacionaliniuose teisės aktuose.

Pakeitimas

21 straipsnyje nurodytas gydytojo specialisto formalios kvalifikacijos įrodymas — tai toks įrodymas, kurį suteikia *arba pripažįsta* V priedo 5.1.2 punkte nurodytos kompetentingos institucijos ar įstaigos po atitinkamo specializuoto rengimo pagal įvairiose valstybėse narėse taikomus profesinius vardus, nurodytus V priedo 5.1.3 punkte.

Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl naujų medicininių specialybių, kurių mokoma bent trečdalyje valstybių narių, įtraukimo į V priedo 5.1.3 punktą siekiant atnaujinti šią direktyvą atsižvelgiant į pokyčius nacionaliniuose teisės aktuose.

Pakeitimas 100

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 22 punkto a papunktis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Į bendrosios praktikos slaugytojų rengimą priimama tik baigus bendrąjį 10 metų lavinimą, patvirtintą diplomu, pažymėjimu ar kitu valstybės narės kompetentingų institucijų ar įstaigų išduodamu įrodymu arba pažymėjimu, patvirtinančiu sėkmingą lygiaverčio lygio egzaminų, *skirtų įstoti į mokyklą, kurioje mokoma* slaugos, išlaikymą.

Pakeitimas

1. Į bendrosios praktikos slaugytojų rengimą priimama tik:

a) turint baigus bendrąjį **12 metų lavinimą gautą diplomą, pažymėjimą arba kitą įgytą kvalifikaciją patvirtinantį dokumentą, suteikiantį galimybę pradėti studijas universitete ar jam lygiaverte pripažintoje aukštojo mokslo įstaigoje; arba**

b) baigus bendrąjį 10 metų lavinimą, patvirtintą diplomu, pažymėjimu ar kitu valstybės narės kompetentingų institucijų ar įstaigų išduodamu įrodymu arba pažymėjimu, patvirtinančiu sėkmingą lygiaverčio lygio egzaminų, **suteikiančių galimybę pradėti mokytis** slaugos **profesinėje mokykloje**, išlaikymą.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 22 punkto c a papunktis (naujas)

Direktyva 2005/36/EB
31 straipsnio 4 dalis

(ca) 4 dalis keičiama taip:

„4. Teorinis rengimas – slaugytojų rengimo dalis, kurios metu rengiami slaugytojai įgyja profesinių žinių, įgūdžių ir kompetencijų, kurių reikalaujama pagal 6 ir 7 dalis. Rengimą vykdo slaugos dėstytojai ir kiti kompetentingi asmenys universitetuose, aukštojo mokslo įstaigose, kurių lygis pripažintas lygiaverčiu universitetų lygiui, arba slaugos profesinėse mokyklose.“

Pakeitimas 102

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 22 punkto c b papunktis (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
31 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa**

(cb) 5 dalis keičiama taip:

„(5) Klinikinis lavinimas – tai slaugytojų rengimo dalis, kurio metu rengiami slaugytojai kaip komandos nariai arba tiesiogiai sąveikaudami su sveikais arba sergančiais asmenimis ir (arba) bendruomene, remdamiesi įgytomis žiniomis, įgūdžiais ir kompetencijomis, mokosi organizuoti, atlikti ir vertinti reikiamą visavertį slaugymą. Rengiami slaugytojai išmoksta ne tik kaip dirbti komandoje, bet ir kaip vadovauti jai ir organizuoti visą slaugymą, įskaitant sveikatos priežiūros mokymą asmenims ir mažoms grupėms sveikatos priežiūros institucijoje arba bendruomenėje.“

Pakeitimas 103

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 22 punkto c c papunktis (naujas)**

(ca) Įterpiama ši dalis:

„6a. Pateikiant bendrosios praktikos slaugytojo formalios kvalifikacijos įrodymus patvirtinama, kad atitinkamas asmuo gali taikyti bent jau šias žinias, įgūdžius ir pagrindines kompetencijas, nesvarbu, ar rengimas vyko universitete, aukštojo mokslo įstaigoje, kurios lygis pripažintas lygiaverčiu universiteto lygiui, ar slaugos profesinėje mokykloje:

a) kompetenciją naudojantis esamomis teorinėmis ir klinikinėmis žiniomis nepriklausomai nustatyti reikiamą gydymą ir planuoti, organizuoti ir vykdyti gydomų pacientų slaugą, remiantis žiniomis ir įgūdžiais, įgytais pagal 6 dalies a, b ir c punktus;

b) kompetenciją dirbti efektyviai kartu su kitais sveikatos sektoriaus subjektais, įskaitant dalyvavimą praktiniame sveikatos priežiūros darbuotojų rengime, remiantis žiniomis ir įgūdžiais, įgytais pagal 6 dalies d ir e punktus;

c) kompetenciją paskatinti asmenis, šeimas ir grupes sveikai gyventi ir prižiūrėti savo sveikatą, remiantis žiniomis ir įgūdžiais, įgytais pagal 6 dalies a ir b punktus;

d) kompetenciją nepriklausomai nuspręsti imtis gyvybės išsaugojimo priemonių ir jas vykdyti krizių ir nelaimių atvejais;

e) kompetenciją nepriklausomai teikti patarimus, nurodymus ir paramą asmenims, kuriems reikalinga priežiūra, ir jų artimiesiems;

f) kompetenciją nepriklausomai užtikrinti slaugos kokybę ir ją įvertinti;

g) kompetenciją visapusiškai bendrauti profesiniais klausimais ir bendradarbiauti

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio d punktas

Direktyva 2005/36/EB

31 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

- a) 6 dalies a punkte nurodytų bendrosios praktikos slaugytojų dalykų žinios, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą, ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- b) 6 dalies a punkte nurodytų dalykų tinkamas supratimas ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokį supratimą, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- c) 6 dalies b punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- d) 6 dalies c punkte nurodytos klinikinės patirties pakankamumas ir būtina su tokia patirtimi susijusi kompetencija, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje.

Pakeitimas

Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

- a) 6 dalies a punkte *ir 6a dalyje* nurodytų bendrosios praktikos slaugytojų dalykų žinios, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą, ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- b) 6 dalies a punkte *ir 6a dalyje* nurodytų dalykų tinkamas supratimas ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokį supratimą, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- c) 6 dalies b punkte *ir 6a dalyje* nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;
- d) 6 dalies c punkte *ir 6a dalyje* nurodytos klinikinės patirties pakankamumas ir būtina su tokia patirtimi susijusi kompetencija, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje.

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 23 punkto a papunktis (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

33 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) 2 dalis išbraukiama.

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 23 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

33 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Valstybės narės pripažįsta slaugos formalios kvalifikacijos įrodymą, išduotą Lenkijoje slaugytojams, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. baigė rengimą, neatitinkantį 31 straipsnyje nustatytų būtinausių rengimo reikalavimų, patvirtintą bakalauro diplomu, gautu pagal specialią tobulinimo programą, nurodytą 2004 m. balandžio 20 d. Akte dėl Akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų ir kitų teisės aktų dalinio pakeitimo 11 straipsnyje (2004 m. balandžio 30 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 92, 885 pozicija) ir **2010 m. balandžio 12 d. Sveikatos apsaugos ministro reglamente, keičiame** 2004 m. gegužės 11 d. Sveikatos apsaugos ministro **reglamentą** dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai – matura) ir baigusią medicinos licėjų ir medicinos profesines mokyklas, kuriuose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių studijų reikalavimų (2010 m. balandžio 21 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 65, 420 pozicija), siekiant patvirtinti, kad atitinkamo asmens žinios ir kompetencijos prilygsta

3. Valstybės narės pripažįsta slaugos formalios kvalifikacijos įrodymą, išduotą Lenkijoje slaugytojams, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. baigė rengimą, neatitinkantį 31 straipsnyje nustatytų būtinausių rengimo reikalavimų, patvirtintą „bakalauro“ diplomu, gautu pagal specialią tobulinimo programą, nurodytą 2004 m. balandžio 20 d. Akte dėl Akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų ir kitų teisės aktų dalinio pakeitimo 11 straipsnyje (2004 m. balandžio 30 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 92, 885 pozicija) ir 2004 m. gegužės 11 d. Sveikatos apsaugos ministro **reglamente** dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai — matura) ir baigusią medicinos licėjų ir medicinos profesines mokyklas, kuriuose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių studijų reikalavimų (2004 m. **gegužės 13 d.** Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 110, 1170 pozicija, **su vėlesniais pakeitimais**), **pakeistame 2011 m. liepos 15 d. akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų 55 straipsnio 2 dalimi (2011 m.**

slaugytojų, turinčių kvalifikaciją, kuri Lenkijai apibrėžta V priedo 5.2.2 punkte.

rugpjūčio 23 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 174, 1039 pozicija), taip pat 2012 m. birželio 14 d. Sveikatos apsaugos ministro reglamente dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai — matura) ir baigusią medicinos vidurinę mokyklą arba aukštesniąją mokyklą, kurioje mokoma slaugytojo ir akušerio profesiją, išsamių aukštojo mokslo studijų reikalavimų (2012 m. liepos 6 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys, 770 pozicija), siekiant patvirtinti, kad atitinkamo asmens žinios ir kompetencijos prilygsta slaugytojų, turinčių kvalifikaciją, kuri Lenkijai apibrėžta V priedo 5.2.2 punkte.

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 24 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

34 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės **teorinės ir praktinės** dieninio mokymo studijos, kurios taip pat gali būti išreikštos lygiaverčiais ECTS kreditais, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pakeitimas

2. Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės dieninio mokymo studijos, kurios taip pat gali būti **papildomai** išreikštos lygiaverčiais ECTS kreditais **ir kurias turi sudaryti bent 5000 valandų teorinio ir praktinio rengimo**, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pakeitimas 108

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 25 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

35 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Specializuoto odontologinio rengimo pagal dieninio mokymo programą kursų trukmė yra ne trumpesnė kaip treji metai (ji taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais) ir juos prižiūri kompetentingos institucijos ar įstaigos. Tai apima gydytojo odontologo, rengiamo tapti specialistu, asmeninį dalyvavimą atitinkamos institucijos veikloje ir atsakomybę.

Pakeitimas

„Specializuoto odontologinio rengimo pagal dieninio mokymo programą kursų trukmė yra ne trumpesnė kaip treji metai (ji taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais (*papildomas kriterijus*)) ir juos prižiūri kompetentingos institucijos ar įstaigos. Tai apima gydytojo odontologo, rengiamo tapti specialistu, asmeninį dalyvavimą atitinkamos institucijos veikloje ir atsakomybę.“

Pakeitimas 109

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 26 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

38 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Veterinarijos gydytojų rengimą sudaro iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės, kuri taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais, teorinės ir praktinės studijos pagal dieninio mokymo programą, apimančios bent V priedo 5.4.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas išsilavinimas, pripažintas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pakeitimas

Veterinarijos gydytojų rengimą sudaro iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės, kuri taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais (*papildomas kriterijus*), teorinės ir praktinės studijos pagal dieninio mokymo programą, apimančios bent V priedo 5.4.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas išsilavinimas, pripažintas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pakeitimas 110

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 26 punkto a a papunktis (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

38 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Veterinarijos gydytojo rengimas turi užtikrinti, kad asmuo įgytų tokių žinių ir įgūdžių:

a) pakankamai mokslo, kuriuo grindžiama veterinarijos gydytojo veikla, žinių;

b) pakankamai žinių apie sveikų gyvūnų sandarą ir funkcijas, gyvulininkystę, reprodukciją ir higieną bendrai, taip pat ir apie jų šėrimą, įskaitant jų poreikius atitinkančio pašarų gamybos ir konservavimo technologiją;

c) pakankamai žinių apie gyvūnų elgesį ir apsaugą;

d) pakankamai žinių apie gyvūnų ligų priežastis, kilmę, eigą, poveikį, diagnostiką ir gydymą, nagrinėjant atskirai arba grupėmis, įskaitant specialias žinias apie ligas, kurios gali būti perduotos žmonėms;

e) pakankamai profilaktinės medicinos žinių;

ea) žinių, reikalingų mėginiams surinkti, pakuoti, saugoti ir gabenti, pagrindiniams laboratoriniams tyrimams atlikti ir tyrimų rezultatams aiškinti;

f) pakankamai žinių apie higieną ir technologiją, taikomą gyvūninių maisto produktų ar žmonėms vartoti skirtų maisto produktų gamybai ir pateikimui į apyvartą, kurios suteiktų reikalingų įgūdžių suprasti higienos gerą praktiką ūkyje ir ją paaiškinti, be to, dalyvauti

sanitariniuose ante mortem ir post mortem tikrinimuose ;

fa) žinių apie pagrindinius aprašomosios epidemiologijos principus, kurios suteiktų reikalingų įgūdžių dalyvaujant epidemiologiniuose tyrimuose;

fb) įgūdžių, reikalingų dalyvaujant zoonotinių, užkrečiamųjų, naujų ir pasikartojančių ligų profilaktikos ir kontrolės programose;

fc) įgūdžių, reikalingų atsakingai ir pagrįstai naudoti veterinarijos produktus, skirtus gyvūnams kenksmingų medžiagų ar gyvūnų ligų prevencijos, gydymo, kontrolės ar pašalinimo reikmėms, siekiant užkirsti kelią atsparumo antibiotikams ar kitiems produktams pavojui, užtikrinti maisto grandinės saugumą, apsaugoti aplinką ir gyvūnų sveikatą;

fd) žinių apie sanitarines problemas šalinant ir apdorojant infekcijos pavojų keliančius kritusius gyvulius ir sveikatos priežiūros veiklos atliekas bei įgūdžių, reikalingų atliekant būtinos įrangos sterilizavimą ir chirurgines operacijas atitinkamose aseptinėse sąlygose;

fe) įgūdžių, reikalingų pavienių gyvūnų ar jų grupių sveikatos būklei patvirtinti atsižvelgiant į etikos ir profesinius standartus;

g) pakankamai žinių apie su pirmiau išvardytais dalykais susijusias įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas;

h) tinkamą klinikinę ir kitą praktinę patirtį, taikant reikiamą priežiūrą.“

Pakeitimas 111

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 26 a punktą (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
38 a straipsnis (naujas)**

(26a) Įterpiamas šis straipsnis:

„38a straipsnis

Veterinarijos specialybės

Ne vėliau kaip ... * Komisija išnagrinėja, ar be medicinos ir odontologijos specialybių Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma ir veterinarijos specialybėms, jeigu jos reguliuojamos bent trečdalyje valstybių narių, ir prireikus pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.“

OL prašome įrašyti datą: dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

Pakeitimas 112

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 28 punktą

Direktyva 2005/36/EB

41 straipsnio 1 dalies a–c punktai

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) užbaigtas ne trumpesnis kaip trejų metų trukmės akušerio rengimas pagal dieninio mokymo programą;

a) užbaigtas ne trumpesnis kaip trejų metų trukmės akušerio rengimas pagal dieninio mokymo programą, **kuris taip pat gali būti papildomai išreikštas lygiaverčiais ECTS kreditais, kurį sudaro bent 4 500 valandų teorinio ir praktinio rengimo ir kuriame tiesioginė klinikinė praktika sudaro ne mažiau nei trečiąją dalį;**

b) užbaigtas ne trumpesnis kaip dvejų metų arba 3 600 valandų trukmės akušerio rengimas pagal dieninio mokymo programą, kurio leidžiama siekti turint V priedo 5.2.2 punkte nurodytą bendrosios praktikos slaugytojo formalios kvalifikacijos įrodymą;

b) užbaigtas ne trumpesnis kaip dvejų metų arba 3 600 valandų trukmės akušerio rengimas, **kuris taip pat gali būti papildomai išreikštas lygiaverčiais ECTS kreditais,** pagal dieninio mokymo programą, kurio leidžiama siekti turint V priedo 5.2.2 punkte nurodytą bendrosios praktikos slaugytojo formalios kvalifikacijos įrodymą;

c) užbaigtas ne trumpesnis kaip 18 mėnesių

c) užbaigtas ne trumpesnis kaip 18 mėnesių

arba 3 000 valandų trukmės akušerio rengimas pagal dieninio mokymo programą, kurio leidžiama siekti turint V priedo 5.2.2 punkte nurodytą bendrosios praktikos slaugytojo formalios kvalifikacijos įrodymą, ir vienerių metų profesinė praktika, patvirtina pažymėjimu, išduotu vadovaujantis 2 dalies nuostatomis.“

arba 3 000 valandų trukmės akušerio rengimas, ***kuris taip pat gali būti papildomai išreikštas lygiavertėmis ECTS kreditais***, pagal dieninio mokymo programą, kurio leidžiama siekti turint V priedo 5.2.2 punkte nurodytą bendrosios praktikos slaugytojo formalios kvalifikacijos įrodymą, ir vienerių metų profesinė praktika, patvirtina pažymėjimu, išduotu vadovaujantis 2 dalies nuostatomis.“

Pakeitimas 113

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 28 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

42 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(28a) 42 straipsnis pakeičiamas taip:

„42 straipsnis

Akušerio profesinės veiklos vykdymas

1. Šio skyriaus nuostatos taikomos autonomiškai akušerių veiklai, kiekvienos valstybės narės apibrėžtai nepažeidžiant 2 dalies ir vykdomai pagal V priedo 5.5.2 punkte nurodytus profesinius vardus.

2. Valstybės narės užtikrina, kad akušeriai galėtų užsiimti bent tokia veikla:

a) patikimos moterų reprodukcinės sveikatos, įskaitant šeimos planavimą, informacijos ir patarimų teikimu;

b) nėštumo nustatymu, normalaus nėštumo įvertinimu ir stebėjimu, atliekant būtinus tyrimus;

c) nurodymu ar patarimu dėl tyrimų, būtinų kuo anksčiau diagnozuoti rizikingą nėštumą;

d) išsamių pasiruošimo tėvystei ir gimdymui programų sudarymu;

e) rūpinimusi ir parama motinai gimdant ir iš karto po gimdymo ir vaisiaus būklės stebėjimu gimdoje reikiamomis klinikinėmis ir techninėmis priemonėmis;

f) savaiminio gimdymo priėmimu, įskaitant reikiamą epiziotomiją, siūles ir gimdymą sėdmenine pirmeiga;

g) motinos ar kūdikio sveikatai grėsmingų požymių atpažinimu, dėl kurių būtina kreiptis į sveikatos priežiūros specialistą, ir, jei reikia, pagalba pastarajam; reikiamų skubių priemonių ėmimusi nesant gydytojo, visų pirma placentos pašalinimu ranka, gimdos patikrinimu ranka;

h) naujagimio ištyrimu ir priežiūra; iškilus poreikiui, imantis visos būtinos iniciatyvos, o jei reikia — nedelsiant imantis atgaivinimo;

i) rūpinimusi ir motinos stebėjimu pogimdyviniu laikotarpiu, suteikiant motinai visus būtinus patarimus dėl kūdikio priežiūros, kad pastaroji galėtų užtikrinti geriausią naujagimio vystymąsi;

j) gydytojų nurodyto gydymo vykdymu ir vaistų, būtinų pagal profesinę akušerijos praktiką skyrimu;

k) būtinų klinikinių ir teisinių dokumentų rengimu.“

Pakeitimas 114

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 29 a punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
43 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29a) 43 straipsnio 3 dalis išbraukiama.

Pakeitimas 115

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 29 b punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
43 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(29b) 43 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

"4. Valstybės narės pripažįsta akušerijos formalios kvalifikacijos įrodymą, išduotą Lenkijoje akušeriams, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. baigė rengimą, neatitinkantį 40 straipsnyje nustatytų būtinausių rengimo reikalavimų, patvirtintą „bakalauro“ diplomu, gautu pagal specialią tobulinimo programą, nurodytą 2004 m. balandžio 20 d. Akte dėl Akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų ir kitų teisės aktų dalinio pakeitimo 11 straipsnyje (2004 m. balandžio 30 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 92, 885 pozicija) ir 2004 m. gegužės 11 d. Sveikatos apsaugos ministro *reglamente* dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai — matura) ir baigusių medicinos licėjų ir medicinos profesines mokyklas, kuriuose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių studijų reikalavimų (2004 m. gegužės 13 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 110, 1170 pozicija, su vėlesniais pakeitimais), pakeistame 2011 m. liepos 15 d. akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų 55 straipsnio 2 dalimi (2011 m. rugpjūčio 23 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 174, 1039 pozicija), taip pat 2012 m. birželio 14 d. Sveikatos apsaugos ministro *reglamente* dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai — matura) ir baigusių medicinos vidurinę mokyklą arba aukštesniąją mokyklą,

kurioje mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių aukštojo mokslo studijų reikalavimų (2012 m. liepos 6 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys, 770 pozicija), siekiant patvirtinti, kad atitinkamo asmens žinios ir kompetencijos prilygsta akušerių, turinčių kvalifikaciją, kuri Lenkijai apibrėžta V priedo 5.5.2 punkte.

Pakeitimas 116

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 30 punkto a papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
44 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Vaistininko formalios kvalifikacijos įrodymu turi būti patvirtinama, kad užbaigtas bent penkerius metus trukęs (tai taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais) rengimas, apimantis bent jau:

Pakeitimas 117
**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 30 punkto a papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
44 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) po teorinio ir praktinio rengimo atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pakeitimas

Vaistininko formalios kvalifikacijos įrodymu turi būti patvirtinama, kad užbaigtas bent penkerius metus trukęs (tai taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais (*papildomas kriterijus*)) rengimas, apimantis bent jau:

Pakeitimas

b) po teorinio ir praktinio rengimo *ar jo metu* atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pakeitimas 118
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 31 punktas
Direktyva 2005/36/EB
45 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(31) 45 straipsnio 2 *dalyje įterpiamas h punktas*:

h) neigiamos reakcijos į farmacijos produktus atvejų pranešimu kompetentingoms valdžios institucijoms.

Pakeitimas

(31) 45 straipsnio 2 *dalis pakeičiama taip*:

"2. Valstybės narės užtikrina, kad turintieji universiteto ar lygiaverčio lygio farmacijos formalios kvalifikacijos įrodymą, atitinkantį 44 straipsnio nuostatas, galėtų užsiimti bent toliau išvardyta veikla, prireikus taikant papildomos profesinės patirties reikalavimą:

a) vaistinių preparatų formos ruošimu;

b) vaistinių preparatų gamyba ir tyrimais;

c) vaistinių preparatų tyrimais vaistinių preparatų tyrimo laboratorijoje;

d) vaistinių preparatų sandėliavimu, saugojimu ir platinimu didmena;

e) saugių ir aukštos kokybės vaistinių preparatų tiekimu, ruošimu, tyrimais, sandėliavimu ir išdavimu visuomenei skirtose vaistinėse;

f) vaistinių preparatų ruošimu, tyrimais, sandėliavimu ir platinimu ligoninėse;

g) medikamentinio gydymo stebėseną, informacijos ir patarimų apie gydymo produktus bei sveikatos klausimais teikimu, bendradarbiaujant su gydytojais;

h) neigiamos reakcijos į farmacijos produktus atvejų pranešimu kompetentingoms valdžios institucijoms;

ha) individualizuota savigydos pacientų priežiūra;

hb) pagalba rengiant institucines visuomenės sveikatos kampanijas.“

Pakeitimas 119

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 32 punktą

Direktyva 2005/36/EB

46 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. *Architekto rengimo trukmė turi būti ne trumpesnė kaip šešeri metai (tai gali taip pat būti išreikšta ECTS kreditais).*

Rengimą valstybėje narėje sudaro vienas iš šių dalykų:

a) ne trumpesnės kaip *ketverių* metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje, *kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikant universiteto lygio egzaminus ir atlikus ne trumpesnę kaip dviejų metų mokamą stažuotę;*

b) ne trumpesnės kaip *penkerių* metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje, kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikant universiteto lygio egzaminus ir *atlikus ne trumpesnę kaip vienerių* metų *mokamą* stažuotę.

Pakeitimas 120

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 32 punktą

Direktyva 2005/36/EB

46 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. *Mokama* stažuotė atliekama valstybėje narėje, prižiūrint asmeniui, *kuris pateikia tinkamas garantijas dėl savo sugebėjimo* rengti praktiškai. *Stazuotė atliekama po 1 dalyje nurodytų studijų. Mokamos*

Pakeitimas

1. *Architekto* rengimą *turi sudaryti:*

a) ne trumpesnės kaip *iš viso penkerių* metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje. *Pabaigus rengimą turi būti sėkmingai išlaikomi universitetinio lygio egzaminai; arba*

b) ne trumpesnės kaip *ketverių* metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje, kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikant universiteto lygio egzaminus ir *pateikus pažymėjimą, patvirtinantį, kad atlikta dviejų* metų stažuotė *pagal 5 dalį.*

Pakeitimas

3. Stažuotė atliekama valstybėje narėje, prižiūrint *architektui arba* asmeniui *ar įstaigai, tuo tikslu patvirtintai kompetentingos institucijos, kuri tinkamai patikrina jų gebėjimą* rengti praktiškai.

stažuotės užbaigimas *patvirtintamas* pažymėjimu, kuris išduodamas kartu su formalias kvalifikacijas patvirtinančiu dokumentu.

Stažuotės užbaigimas *patvirtinamas* pažymėjimu, kuris išduodamas **kompetentingos institucijos** kartu su **oficialiu** formalias kvalifikacijas patvirtinančiu dokumentu.

Pakeitimas 121

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktas

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Šio straipsnio tikslais bendroji rengimo struktūra reiškia bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį, reikalingą siekiant užsiimti konkrečia profesija. Tokios profesijos įsigijimo ir užsiėmimo ja tikslais valstybė narė pateikia įrodymą apie tokios struktūros pagrindu įgytą kvalifikaciją, tos valstybės narės išduoto formalios kvalifikacijos įrodymo vienodą galiojimą jos teritorijoje, su sąlyga, kad tokia struktūra atitinka 2 dalyje nurodytus kriterijus. Tokie kriterijai turi atitikti 3 dalyje nurodytas specifikacijas.

Pakeitimas

1. Šio straipsnio tikslais bendroji rengimo struktūra reiškia bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį, reikalingą siekiant užsiimti konkrečia profesija ***arba dirbti pagal vadovaujantis III antraštinės dalies 3 skyriumi reglamentuojamos profesijos antrosios pakopos studijų specialybę. Reikalavimai gali apimti ECTS kreditų skaičių, tačiau ECTS kreditai negali būti vienintelis kriterijus.*** Tokios profesijos įsigijimo ir užsiėmimo ja tikslais valstybė narė pateikia įrodymą apie tokios struktūros pagrindu įgytą kvalifikaciją, tos valstybės narės išduoto formalios kvalifikacijos įrodymo vienodą galiojimą jos teritorijoje, su sąlyga, kad tokia struktūra atitinka 2 dalyje nurodytus kriterijus. Tokie kriterijai turi atitikti 3 dalyje nurodytas specifikacijas.

Pakeitimas 122

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktas

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) *susijusi profesija jau yra reglamentuojama* ne mažiau kaip

Pakeitimas

b) *profesinės veiklos vykdymas ir (arba) tokią profesiją leidžiantis įgyti rengimas*

trečdalyje visų valstybių narių;

yra reglamentuojami ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių;

Pakeitimas 123

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas

c) bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį sudaro ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių švietimo ir rengimo sistemose apibrėžtos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos;

Pakeitimas

c) bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį sudaro ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių švietimo ir rengimo sistemose apibrėžtos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos. ***Šiuo atveju nesvarbu, ar žinios, įgūdžiai ir kompetencijos valstybėse narėse įgyjami kaip bendrojo rengimo dalis universitete ar aukštojo mokslo įstaigoje, ar kaip profesinio rengimo kursų dalis;***

Pakeitimas 124

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies d punktą

Komisijos siūlomas tekstas

d) į tokią bendrąją rengimo struktūrą įtrauktos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos yra pagrįsti ***Europos kvalifikacijų sąrangos lygmenimis, apibrėžtais Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos dėl Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sąrangos kūrimo(*) II priede;***

Pakeitimas

d) į tokią bendrąją rengimo struktūrą įtrauktos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos yra pagrįsti ***II straipsnio nurodytais kvalifikacijos lygiais;***

Pakeitimas 125

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies e punktą

Komisijos siūlomas tekstas

e) susijusi profesija nėra **įtraukta** į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra **reglamentuojama** pagal III antraštinės dalies III skyrių;

Pakeitimas

e) susijusi profesija **ar profesijos antrosios pakopos studijų specialybė, reglamentuojama pagal III antraštinės dalies III skyrių**, nėra **įtrauktos** į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra **reglamentuojamos** pagal III antraštinės dalies III skyrių;

Pakeitimas 126

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies f punktą

Komisijos siūlomas tekstas

f) bendroji rengimo struktūra buvo parengta skaidriais pagrindais vykdant atitinkamą procedūrą, **dalyvaujant** valstybių narių, kuriose profesija nėra reglamentuojama, **suinteresuotiesiems subjektams**;

Pakeitimas

f) bendroji rengimo struktūra buvo parengta skaidriais pagrindais vykdant atitinkamą procedūrą, **o tai reiškia, kad šios srities iniciatyvos skelbiamos ir įgyvendinamos glaudžiai bendradarbiaujant su profesinėmis organizacijomis ir kitais atstovais, atitinkamais atvejais įskaitant** valstybių narių, kuriose profesija nėra reglamentuojama, **suinteresuotųjų subjektų atstovus**;

Pakeitimas 127

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies g punktą

Komisijos siūlomas tekstas

g) taikant bendrąjį rengimo struktūrą, bet kokios valstybės narės piliečiai gali siekti tokiai struktūrai priklausančios kvalifikacijos ir **nebūdamas** profesinės organizacijos nariu ar joje **prisiregistravęs**.

Pakeitimas

g) taikant bendrąjį rengimo struktūrą, bet kokios valstybės narės piliečiai gali siekti tokiai struktūrai priklausančios kvalifikacijos ir **prieš būdamas** profesinės organizacijos nariu ar joje **neprisiregistravęs**.

Pakeitimas 128

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 35 a punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
49 a straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(35a) 49a straipsnis papildomas šia dalimi:

„2a. Komisija apsveria, ar profesinių asociacijų ir valstybių narių pateikti pasiūlymai bei dokumentų projektai atitinka 2 dalyje nurodytas sąlygas, ir paragina visas valstybes nares įvertinti, kokias pasekmes bendroji rengimo struktūra gali turėti ir kokiose įstaigose tokią rengimo struktūrą galima įdiegti. Valstybės narės apsveria, ar tokią bendrą rengimo struktūrą galima įdiegti universitetuose arba aukštojo mokslo įstaigose kaip bendrojo rengimo dalį bei kaip profesinio rengimo kursų dalį ir kokių mastu.“

Pakeitimas 129

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 35 b punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
49 b straipsnio 3 a dalis (nauja)

(35b) 49a straipsnis papildomas šia dalimi:

„3a. Įvairių valstybių narių kompetentingos institucijos informacija pagal šį straipsnį keičiasi per VRI sistemą.“

Pakeitimas 130

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 38 punktą

Direktyva 2005/36/EB

53 straipsnio 2 dalis

„Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos *mokėjimą tikrintų kompetentinga* valdžios *institucija* po to, kai yra priimami 4d straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 51 straipsnio 3 dalyje nurodyti sprendimai; kalbos mokėjimas tikrinamas jei yra didelių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla.

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį paciento saugumui, *valstybės narės gali kompetentingoms valdžios institucijoms suteikti teisę tikrinti* visų *susijusių* specialistų kalbos *mokėjimą, jei nacionalinės sveikatos priežiūros sistemos atstovai to aiškiai prašo arba jei nacionalinės pacientams atstovaujančios organizacijos prašo patikrinti savarankiškai dirbančius ir nacionalinei sveikatos priežiūros sistemai nepriklausančius specialistus.*

Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos *mokėjimas būtų patikrintas prižiūrint kompetentingai* valdžios *institucijai* po to, kai yra priimami 4d straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 51 straipsnio 3 dalyje nurodyti sprendimai; kalbos mokėjimas tikrinamas jei yra didelių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla. *Jei nėra su konkrečia profesija susijusios kompetentingos valdžios institucijos, valstybės narės užtikrina, kad būtų įsteigta pripažinta institucija, galinti patikrinti kalbos mokėjimą.*

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį *visuomenės sveikatai arba* paciento saugumui, visų *atitinkamų* specialistų kalbos *mokėjimo patikrinimą galima organizuoti prižiūrint kompetentingai valdžios institucijai.*

Toks kalbos mokėjimo patikrinimas atliekamas po profesinių kvalifikacijų pripažinimo, tačiau prieš suteikiant teisę verstis atitinkama profesija.

Tikrinant ***bet kokį*** kalbos mokėjimą, turi būti apsiribojama vienos ***valstybės narės oficialios kalbos*** mokėjimo tikrinimu (tikrinamą kalbą pasirenka susijęs asmuo). Kalbos mokėjimo tikrinimas turi būti proporcingas veiklai, kuria specialistas ketina užsiimti, ir toks tikrinimas specialistui turi būti nemokamas. Susijusiam asmeniui turi būti leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.

Tikrinant kalbos mokėjimą, turi būti apsiribojama vienos ***iš vietovės, kurioje pareiškėjas siekia įsisteigti arba teikti paslaugas, oficialių kalbų*** mokėjimo tikrinimu (tikrinamą kalbą pasirenka susijęs asmuo). Kalbos mokėjimo tikrinimas turi būti proporcingas veiklai, kuria specialistas ketina užsiimti, ir toks tikrinimas specialistui turi būti nemokamas. ***Atsižvelgiama į įrodymus, kuriuos pateikia atitinkamų asmenų kalbos mokėjimą patvirtinantys specialistai.*** Susijusiam asmeniui turi būti leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.

Pakeitimas 131

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 39 punktą

Direktyva 2005/36/EB

55 a straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Mokamos stažuotės pripažinimas

Stazuotės pripažinimas

Pakeitimas 132

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 39 punktą

Direktyva 2005/36/EB

55 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Priimančioji valstybė narė, siekdama suteikti teisę užsiimti reglamentuojama profesija, turi pripažinti kitoje valstybėje narėje atliktą ***mokamą*** stažuotę, kurios baigimą patvirtina tos valstybės narės

Priimančioji valstybė narė, siekdama suteikti teisę užsiimti reglamentuojama profesija, turi pripažinti kitoje valstybėje narėje atliktą stažuotę, kurios baigimą patvirtina tos valstybės narės

kompetentinga valdžios institucija.

kompetentinga valdžios institucija.
Valstybės narės gali apriboti ilgiausią kitoje valstybėje narėje atliekamos stažuotės trukmę. Stažuotės pripažinimas neatstoja egzamino, kurį reikia išlaikyti norint užsiimti atitinkama profesija.

Pakeitimas 133

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuriam nacionalinės valdžios institucijos arba teismai uždraudė tos valstybės narės teritorijoje vykdyti (net jei tai būtų laikinai) tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuriam nacionalinės valdžios institucijos arba teismai ***apribojo galimybes arba*** uždraudė tos valstybės narės teritorijoje vykdyti (net jei tai būtų laikinai) tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas 134

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) ***šeimos medicinos praktikos gydytojo, turinčio*** V priedo 5.1.4 ***punkte*** nurodytos formalios kvalifikacijos įrodymą;

Pakeitimas

a) ***gydytojų, turinčių*** V priedo 5.1.1, 5.1.3 ***ir 5.1.4 punktuose*** nurodytos formalios kvalifikacijos įrodymą;

Pakeitimas 135

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) medicinos gydytojo specialisto, turinčio teisę naudoti V priedo 5.1.3 punkte nurodytą profesinį vardą;

Išbraukta.

Pakeitimas 136

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) sektorių profesijų, kurios pripažįstamos pagal 10 straipsnį, atstovų;

Pakeitimas 137

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos j a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ja) profesijų, kurių nereglamentuoja Direktyva 2006/123/EB ir kurios turi poveikio visuomenės sveikatai ir saugai, atstovų;

Pakeitimas 138

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos j b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jb) specialistų, kurie turi poveikio pacientų saugumui ir kuriems taikoma bendroji pripažinimo sistema pagal III

Pakeitimas 139

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pirmoje pastraipoje nurodyta informacija turi būti išsiųsta ne vėliau kaip per **tris dienas** nuo sprendimo, kuriuo uždraudžiama *susijusius specialistus* vykdyti profesinę veiklą, priėmimo datos.

Pakeitimas

Pirmoje pastraipoje nurodyta informacija turi būti **per VRI sistemą** išsiųsta ne vėliau kaip per **24 valandas** nuo sprendimo, kuriuo **apribojamos galimybės arba** uždraudžiama *susijusiems specialistams* vykdyti profesinę veiklą, priėmimo datos.

Pakeitimas 140

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. 1 dalis taip pat taikoma keičiantis duomenimis apie pareiškėjus, nuteistus už melagingos informacijos, įskaitant suklastotus mokymo, išsilavinimo ar profesinės patirties įrodymus, pateikimą.

Pakeitimas 141

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Asmens duomenų tvarkymas valstybių narių informacijos mainų elektroniniu būdu pagal 1 ir 2 dalį tikslais vykdomas laikantis

Pakeitimas

3. Asmens duomenų tvarkymas valstybių narių informacijos mainų elektroniniu būdu pagal 1 ir 2 dalį tikslais vykdomas laikantis

direktyvų 95/46/EB ir 2002/58/EB.
Komisija asmens duomenis tvarko pagal
Reglamento (EB) Nr. 45/2001 nuostatas.

direktyvų 95/46/EB ir 2002/58/EB.
Komisija asmens duomenis tvarko pagal
Reglamento (EB) Nr. 45/2001 nuostatas.
***Bet kokiū atveju įspėjime pateikiami tik
duomenys apie specialisto tapatybę,
įspėjimo pateikimo datą ir, jeigu taikytina,
veiklos apribojimo arba draudimo trukmę.***

Pakeitimas 142

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56 a straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***3a. Iš kitų valstybių narių, kompetentingų
institucijų ir profesinių organizacijų gauti
įspėjimai ir jų turinys neatskleidžiami,
išskyrus atvejus, kai šie duomenys
skelbiami viešai pagal įspėjimą
pateikusios valstybės narės nacionalinės
teisės aktus.***

Pakeitimas 143

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56 a straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***4a. Duomenys apie įspėjimus VRI
sistemoje saugomi tik įspėjimų galiojimo
laikotarpiu.***

Pakeitimas 144

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56 a straipsnio 4 b dalis (nauja)

4b. Įspėjimai ištrinami per 24 valandas nuo sprendimo juos panaikinti priėmimo datos.

Pakeitimas 145

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Komisija priima įgyvendinimo teisės aktus dėl įspėjimo mechanizmo taikymo. Į įgyvendinimo aktą turi būti įtrauktos nuostatos dėl kompetentingų valdžios institucijų, įgaliotų siųsti ir (arba) gauti įspėjimus, dėl įspėjimų papildymo nauja informacija, dėl įspėjimų atšaukimo ir panaikinimo, dėl prieigos prie duomenų teisės, dėl įspėjimuose pateiktos informacijos taisymo būdų, dėl priemonių siekiant užtikrinti informacijos patikros ir išsaugojimo laikotarpių saugumą. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos **patariamosios** procedūros.

Pakeitimas

5. Komisija priima įgyvendinimo teisės aktus dėl įspėjimo mechanizmo taikymo. Į įgyvendinimo aktą turi būti įtrauktos nuostatos dėl kompetentingų valdžios institucijų, įgaliotų siųsti ir (arba) gauti įspėjimus, dėl įspėjimų papildymo nauja informacija, dėl įspėjimų atšaukimo ir panaikinimo, dėl prieigos prie duomenų teisės, dėl įspėjimuose pateiktos informacijos taisymo būdų, dėl priemonių siekiant užtikrinti informacijos patikros ir išsaugojimo laikotarpių saugumą. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos **nagrinėjimo** procedūros.

Pakeitimas 146

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 43 punktą

Direktyva 2005/36/EB

57 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **kontaktiniuose centruose** internete **būtų prieinama** ir reguliariai **atnaujinama** tokia informacija:

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad **kompetentingos institucijos arba kontaktiniai centrai, kuriuose turi dirbti specializuoti pagalbiniai darbuotojai, konsultuojantys piliečius (įskaitant**

asmeninių konsultacijų teikimą), internete *pateiktų* ir reguliariai *atnaujintų tokią* informacija:

Pakeitimas 147

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 43 punktas

Direktyva 2005/36/EB

57 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) valstybės narės visų reglamentuojamų profesijų, kaip apibrėžta 3 straipsnio 1 dalies a punkte, sąrašas, įskaitant už kiekvieną reglamentuojamą profesiją atsakingos kompetentingos valdžios institucijos ir 57b straipsnyje *nurodyto* pagalbos centro kontaktinius duomenis;

Pakeitimas

a) valstybės narės visų reglamentuojamų profesijų, kaip apibrėžta 3 straipsnio 1 dalies a punkte, sąrašas, įskaitant už kiekvieną reglamentuojamą profesiją atsakingos kompetentingos valdžios institucijos ir 57b straipsnyje *nurodytu* pagalbos centro *ir kontaktinių centrų* kontaktinius duomenis;

Pakeitimas 148

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 43 punktas

Direktyva 2005/36/EB

57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyta informacija ir pagalba būtų teikiama aiškiai ir suprantamai, kad ji būtų lengvai prieinama nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis ir būtų *nuolat* atnaujinama.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyta informacija ir pagalba būtų teikiama aiškiai ir suprantamai, kad ji būtų lengvai prieinama nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis ir būtų *kuo skubiau* atnaujinama.

Pakeitimas 149

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 43 punktas

Direktyva 2005/36/EB

57 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad **kontaktinių centrų ir kompetentingų valdžios institucijų darbuotojai į kiekvieną kontaktiniam centrui adresuotą prašymą** pateikti informaciją **atsakytų** kiek įmanoma greičiau. Tuo tikslu jos taip pat gali perduoti tokius prašymus pateikti informaciją 57b straipsnyje nurodytiems pagalbos centrams ir informuotų apie tai susijusius piliečius.

Pakeitimas 150

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 43 punktas

Direktyva 2005/36/EB

57 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Valstybės narės ir Komisija imasi papildomų priemonių, siekdamos užtikrinti, kad kontaktiniai centrai teiktų 1 dalyje numatytą informaciją kitomis oficialiomis Sąjungos kalbomis. Tai neturi daryti poveikio valstybių narių teisės aktams dėl kalbų naudojimo jų teritorijoje.

Pakeitimas 151

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 44 punktas

Direktyva 2005/36/EB

57 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi reikalavimai, procedūros ir formalumai, susiję su šioje direktyvoje aptariamais dalykais, būtų lengvai įvykdomi nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad **į** kontaktiniam centrui **ar kompetentingai institucijai adresuotus prašymus** pateikti informaciją **būtų atsakyta** kiek įmanoma greičiau. Tuo tikslu jos taip pat gali perduoti tokius prašymus pateikti informaciją 57b straipsnyje nurodytiems pagalbos centrams ir informuotų apie tai susijusius piliečius.

Pakeitimas

(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)

Pakeitimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi reikalavimai, procedūros ir formalumai, susiję su šioje direktyvoje aptariamais dalykais, būtų lengvai įvykdomi nuotoliniu būdu ir elektroninėmis priemonėmis atitinkamuose kontaktiniuose centruose, **jei**

atitinkamuose kontaktiniuose centruose.

jie patenka į Direktyvos 2005/36/EB taikymo sritį.

Pakeitimas 152

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 44 punktą

Direktyva 2005/36/EB

57 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Visos procedūros vykdomos pagal Direktyvos 2006/123/EB nuostatas dėl kontaktinių centrų. Laikotarpių, kurių turi laikytis valstybės narės, atlikdamos šioje direktyvoje nurodytas procedūras ir formalumus, pradžia yra piliečio paraiškos padavimo ***kontaktiniame centre*** data.

Pakeitimas

4. Visos procedūros vykdomos pagal Direktyvos 2006/123/EB nuostatas dėl kontaktinių centrų. Laikotarpių, kurių turi laikytis valstybės narės, atlikdamos šioje direktyvoje nurodytas procedūras ir formalumus, pradžia yra piliečio ***išsamios paraiškos padavimo kompetentingai institucijai per kontaktinį centrą*** data.

Pakeitimas 153

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 45 punktą

Direktyva 2005/36/EB

57 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybė narė ne vėliau kaip ***[įrašyti teisės akto perkėlimo datą]*** skiria pagalbos centrą, kurio funkcija yra pagalbos dėl profesinių kvalifikacijų, numatytų šioje direktyvoje, pripažinimo teikimas piliečiams ir kitų valstybių narių centrams, įskaitant informaciją apie profesijas ir veiklos vykdymą pagal tas profesijas reglamentuojančius nacionalinius teisės aktus, socialinius teisės aktus ir, kai taikytina, etikos taisykles.

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybė narė ne vėliau kaip ...* skiria pagalbos centrą, kurio funkcija yra pagalbos dėl profesinių kvalifikacijų, numatytų šioje direktyvoje, pripažinimo teikimas piliečiams ir kitų valstybių narių centrams, įskaitant informaciją apie profesijas ir veiklos vykdymą pagal tas profesijas reglamentuojančius nacionalinius teisės aktus, socialinius teisės aktus ir, kai taikytina, etikos taisykles. ***Be to, jeigu valstybės narės mano, kad tai tinkama, pagalbos centrai gali teikti pagalbos paslaugas kompetentingai institucijai pradinio dokumentų, reikalingų profesiniam pažymėjimui gauti, rengimo ir tų dokumentų tvarkymo***

etapu, kaip nurodyta šiame 4a straipsnio 5 dalyje ir 4b straipsnio 2a dalyje.

** OL prašome įrašyti datą: dveji metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 154

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 46 punktas

Direktyva 2005/36/EB

58 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komitetas padeda Komisijai pripažinti profesines kvalifikacijas. Tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Pakeitimas

1. Komitetas padeda Komisijai pripažinti profesines kvalifikacijas, ***užtikrinant tinkamą atstovavimą ir konsultacijas tiek Sąjungos, tiek nacionaliniu ekspertų lygmenimis***. Tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Pakeitimas 155

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 47 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

58 a straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

- 1. Rengdama deleguotuosius aktus Komisija stengiasi konsultuotis su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais, kuriais, be kita ko, gali būti kompetentingos institucijos, profesinės asociacijos, mokslo organizacijos, akademinė bendruomenė ir socialiniai partneriai.

Pakeitimas 156

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 48 punktą

Direktyva 2005/36/EB

59 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės **iki [įrašyti datą, kuri turi būti direktyvos perkėlimo laikotarpio pabaigos data]** perduoda Komisijai esamų **pagal jų nacionalinę teisę** reglamentuojamų profesijų sąrašą. Apie visus šio reglamentuojamų profesijų sąrašo pakeitimus taip pat turi būti nedelsiant pranešama Komisijai. Komisija sukuria **tokios informacijos** duomenų bazę, kuri turi būti viešai prieinama, ir ją tvarko.

Pakeitimas

1. Valstybės narės **ne vėliau kaip ...*** perduoda Komisijai esamų **jų teritorijoje** reglamentuojamų profesijų sąrašą. Apie visus šio reglamentuojamų profesijų sąrašo pakeitimus taip pat turi būti nedelsiant pranešama Komisijai. Komisija sukuria **reglamentuojamų profesijų** duomenų bazę, kuri turi būti viešai prieinama **ir į kurią, be kita ko, įtraukia bendrus kiekvienos profesijos veiklos aprašymus**, ir ją tvarko.

*** OL prašome įrašyti datą: vieneri metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos**

Pakeitimas 157

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 48 punktą

Direktyva 2005/36/EB

59 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) svarbiausia reikalavimų priežastis turi būti **visuomenės interesas**;

Pakeitimas

b) svarbiausia reikalavimų priežastis turi būti **privalomas bendro intereso pagrindas**;

Pakeitimas 158

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 48 a punktą (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

60 straipsnio 1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(48a) 60 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Nuo [įrašyti datą] į tą priimtų sprendimų statistinę suvestinę taip pat įtraukiami pagal 4f straipsnio 2 dalį priimti sprendimai nesuteikti leidimo iš dalies užsiimti profesine veikla.“

Pakeitimas 159

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 48 b punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

60 straipsnio 3–6 dalys (naujos)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(48b) 60 straipsnis papildomas šiomis dalimis:

„3. Komisija ne vėliau kaip ... parengia ataskaitą dėl Europos profesinio pažymėjimo, kaip judumą skatinančios priemonės. Prireikus kartu su ataskaita pateikiamas pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto.*

4. Ne vėliau kaip ... Komisija priima pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriame būtų numatytas 11 straipsnyje numatytų penkių lygių suderinimas su aštuoniais Europos kvalifikacijų sandaros lygmenimis, taip pat ECTS įtraukimas į Sąjungos acquis.*

*5. Ne vėliau kaip ...*** Komisija pateikia ataskaitą apie tai, ar derėtų išsaugoti konkrečias nuostatas, išdėstytas 33 straipsnio 3 dalyje ir 33a straipsnyje.*

*6. Nuo ...**** ir toliau kas trejus metus Komisija informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie šios direktyvos V priedo nuostatų periodinio patikrinimo rezultatus, laikantis 24 straipsnio 4 dalyje, 25 straipsnio 5 dalyje, 26 straipsnio 2 dalyje, 31 straipsnio 2 ir 7 dalyse, 34 straipsnio 2 ir 4 dalyse, 35 straipsnio*

4 dalyje, 38 straipsnio 1 ir 4 dalyse, 40 straipsnio 1 ir 4 dalyse, 44 straipsnio 2 ir 4 dalyse ir 46 straipsnio 4 dalyje numatytų tikslų ir pritaikymo reikalavimų.“

** OL prašome įrašyti datą: treji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

*** OL prašome įrašyti datą: dveji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

**** OL prašome įrašyti datą: dveji metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.*

***** OL prašome įrašyti datą: šios direktyvos įsigaliojimo data.*

AIŠKINAMOJI DALIS

Specialistų judumas – nepaprastai svarbus konkurencingumo ir užimtumo Europoje elementas ir neatskiriama strategijos „Europa 2020“ ir Bendrosios rinkos akto dalis. Tačiau specialistų judumas tebėra menkas, nes stinga paprastų ir aiškių taisyklių, reglamentuojančių profesinių kvalifikacijų pripažinimą, nors Europos lygmens teisinis pagrindas egzistuoja nuo XX amžiaus 8-ojo dešimtmečio. Todėl didžioji dauguma ES piliečių skundų, pateikiamų „Solvit“ pagalbos centrums, yra susijusi su sunkumais siekiant piliečių kvalifikacijos pripažinimo, kai jie galėtų užsiimti savo profesine veikla kitoje ES valstybėje narėje.

Pagrindinė teisė į laisvą judėjimą vis dar nelaikoma savaime suprantamu dalyku, ir šis pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto turi prisidėti prie procedūrų supaprastinimo tiems asmenims, kurie nori dirbti kitoje šalyje, kartu išsaugant aukšto lygio kokybę bei saugumą vartotojams, pacientams, darbuotojams ir visiems ES piliečiams ir didinant pasitikėjimą tarp valstybių narių.

Supaprastinimas ir pasitikėjimas gali būti užtikrintas nuolat peržiūrint bendrus rengimo reikalavimus profesijoms, kurioms taikoma automatinio pripažinimo sistema, ir ilgainiui didinant profesijų skaičius, kurioms taikoma ši sistema, skaičių (dabar jų tik 7 iš 800 profesijų, kurios reglamentuojamos ES).

Ši veikla turi būti suvokiama kaip lygiagreti pokyčiams, sukeltiems Bolonijos proceso, kurį vykdančioms valstybėms narėms ir susijusioms įstaigoms paliekant laisvę savo nuožiūra organizuoti rengimą. Kvalifikacijų pripažinimo gerinimo pastangos turi remtis to proceso rezultatais ir užtikrinti visišką konsultacijų ir veiklos derinimą, kuriame dalyvauja kompetentingos institucijos, profesinės asociacijos, akademinės institucijos ir socialiniai partneriai.

Tai didžiulis iššūkis, kurį reikia įveikti norint išnaudoti visas bendrosios rinkos galimybes ir praktiškai įgyvendinti Europos pilietybės idėją. Būtent todėl priėmus Bendrosios rinkos aktą šis naujos redakcijos pasiūlymas buvo pasirinktas kaip viena iš dvylikos priemonių, kuriomis siekiama paskatinti augimą ir sustiprinti ES piliečių pasitikėjimą.

Būtent todėl pranešėja palankiai vertina šį Komisijos pasiūlymą, kuriame išdėstytos svarbios idėjos, kurios gali padėti įveikti kvalifikacijų pripažinimo gerinimo iššūkį, ypač sukurti Europos profesinį pažymėjimą (pranešėja nuo 2007 m. ragino tai padaryti). Taip pat reikia pabrėžti, kad tarp institucijų ir suinteresuotųjų subjektų šio pasiūlymo rengimo metu vyravo bendradarbiavimo atmosfera, ji padėjo parengti nuoseklų tekstą, kuriam buvo plačiai pritarta, nors kai kuriuos svarbius aspektus dar reikia patobulinti.

PALENGVINTI PROCEDŪRAS

Pranešėja džiaugiasi tuo, kad bus sukurtas Europos profesinio pažymėjimas, pagrįstas savanoriškumo principu. Ši procedūra, turėianti veikti lygiagrečiai standartinei sistemai,

remiasi Vidaus rinkos informacine (VRI) sistema ir todėl nereikalauja jokių fizinių dokumentų. Siekiama supaprastinti procedūras, kurias turi atlikti specialistai ir kompetentingos institucijos, kartu užtikrinant aukštą perduodamos informacijos patikimumo lygį, taip pat patobulinti bendravimą tarp valstybių narių – tai turėtų sukurti abipusį pasitikėjimą.

Tačiau pirmame sistemos įgyvendinimo etape paraiškų nagrinėjimo terminai turėtų būti prailginti siekiant užtikrinti optimalų sistemos veikimą ir geresnę paslaugų kokybę. Taip pat turėtų būti numatytos stažuotės, kurių metu būtų apmokoma, kaip naudotis naujomis VRI sistemos funkcijomis. Be šių praktinių aspektų, vertėtų pabrėžti, kad Europos profesinis pažymėjimas gali tapti svarbiu profesinio judumo simboliu ir tikros Europos pilietybės priemone.

Šiuo metu dabartinės sistemos trūkumai yra pagrindinis kitoje valstybėje narėje pageidaujančių dirbti specialistų apmaudo ir problemų šaltinis. Norint jiems padėti atlikti atitinkamas procedūras, labai svarbu užtikrinti, kad jie galėtų gauti patikimą ir veiksmingą informaciją, kuri padėtų paspartinti procedūras. Pranešėja mano, kad šiuo tikslu nepaprastai svarbu sustiprinti pagalbos centrų vaidmenį ir užtikrinti, kad vieno langelio principu veikiančių įstaigų tinklas apimtų visos ES teritoriją ir būtų prieinamas visiems specialistams.

UŽTIKRINTI PATIKIMUMĄ, KOKYBĘ IR SAUGUMĄ

Viena pagrindinių kliūčių judumui – tai vartotojų, pacientų, kompetentingų institucijų ir specialistų pasitikėjimo stoka. Šis trūkumas susijęs su rengimo, darbo metodų ir profesinės veiklos vykdymo kriterijų skirtumais ir šių skirtumų nepripažinimu. Šis nepasitikėjimas itin jaučiamas profesijų, kurioms taikomas automatinio pripažinimo sistema, tarpe, nors bendrieji būtiniausiai rengimo reikalavimai teoriškai užtikrina tinkamo lygio kvalifikacijas.

Pasiūlyme nurodomi keli būdai, kaip pagerinti situaciją, visų pirma sistemingiau išnaudojant galimybes, kurias suteikia VRI sistema ir Europos profesinis pažymėjimas, ypač priimančiosios valstybės narės kompetentingai institucijai patvirtinant dokumentus ir naudojant išpėjimo mechanizmą, jei atimama teisė verstis profesine veikla (tai būtų tikslinga taikyti ir tiems specialistams, kurie pateikė suklastotus dokumentus, siekdami gauti savo kvalifikacijų pripažinimą.

Kalbant apskritai, abipusis pasitikėjimas kvalifikacijų lygiu gali būti pagerintas reguliariai atnaujinant rengimo reikalavimus ir suderinant juos vadovaujantis principu „iš apačios į viršų“, o tam reikia, kad suinteresuotieji subjektai reguliariai konsultuotųsi, siekiant peržiūrėti direktyvos priedus, išlaikant visišką rengimo praktinio organizavimo autonomiją.

Šiuo klausimu pranešėja palankiai vertina pasiūlymus atnaujinti rengimo programas tokioms profesijoms kaip medicinos seserys, akušeriai, vaistininkai ir architektai, suvokiant, kokius sunkumus šis prisitaikymo procesas gali sukelti tam tikrose valstybėse narėse.

Kalbant apie profesijas, kurioms netaikoma automatinio pripažinimo sistema, naujos nuostatos, susijusios su bendrosiomis rengimo sistemomis ir bendraisiais testais, gali sukelti įvairių lūkesčių dėl nusivylimo dabartinio bendro pagrindo neveiksmingumu. Pranešėjos nuomone, jei šios priemonės bus protingai naudojamos ir dėl jų bus plačiai tariamasi, jos gali

padėti veiksmingai susieti bendrąją pripažinimo tvarką ir automatinio pripažinimo sistemą ir tuo pačiu palengvinti judumą, kartu užtikrinant aukšto lygio kokybę ir abipusį pasitikėjimą.

Šia direktyva būtų galima taip pat nustatyti rengimo, kurį vykdo įstaigos, kokybės kontrolės mechanizmą, atsižvelgiant į direktyvoje nustatytus reikalavimus, kad būtų išvengta bet kokių abejonių dėl tikrosios atitinkamo rengimo vertės.

Todėl suteikiant teisę verstis profesine veikla, kalbos mokėjimo patikrinimas yra garantija norint užtikrinti visuomenės, ypač pacientų, saugumą. Be to, taikant rengimo, kurį vykdo įstaigos, kokybės kontrolės mechanizmą, atsižvelgiant į direktyvoje nustatytus reikalavimus, būtų galima išvengti bet kokių abejonių dėl tikrosios atitinkamo rengimo vertės.

Tačiau pranešėja laikosi nuomonės, kad tokios nuostatos, kaip leidimas iš dalies užsiimti profesine veikla ar pratęsti privalomos deklaracijos galiojimą dviem metais, gali sukelti naujų abejonių ir neaiškumų. Taigi reikėtų sudaryti sąlygas valstybėms nariams atsisakyti taikyti teisę iš dalies užsiimti profesine veikla visoms profesijoms, turinčioms poveikio visuomenės sveikatai, pacientų saugumui ar sveikatos priežiūrai, be to, pirmame įgyvendinimo etape paraiškų nagrinėjimo terminai turėtų būti prailginti, siekiant užtikrinti optimalų sistemos veikimą ir geresnę paslaugų kokybę.

Vykstant finansų, ekonomikos ir socialinei krizei, kokio ES dar nematė nuo savo susikūrimo pradžios, ES turėtų suteikti impulsą naujai dinamiškumo ir inovacijų dvasiai, grindžiamai vienybės, įvairovės ir solidarumo vertybėmis. Daugeliui Europos piliečių, visų pirma jaunimui, kurio nedarbo mastas kelia nerimą, profesinis judumas gali būti vienintelė galimybė siekiant užsitikrinti ateitį ir atgauti pasitikėjimą Europos integracijos projektu.

Šiuo naujos redakcijos aktu turi būti įrodyta valstybėms narėms, kad, laikantis subsidiarumo ir proporcingumo principų, ES teisės aktai, kuriais sukuriama tikra pridėtinė vertė kasdieniam piliečių gyvenimui labai svarbiose politikos srityse, gali padėti stiprinant Europos pilietybę ir demokratiją.

18.10.2012

UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą (COM(2011) 0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Nuomonės referentė: Licia Ronzulli

TRUMPAS PAGRINDIMAS

2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo konsoliduotos ir suvienodintos reglamentuojamų profesijų pripažinimo sistemos, kurios iki šiol nebuvo susistemintos.

Įsigaliojęs toks teisės aktas suteikė dvigubą naudą: darbuotojams ir įmonėms. Viena vertus, direktyva paskatino ir palengvino kvalifikuotų darbuotojų judumą Europos darbo rinkoje, tokiu būdu prisidedama prie tarptautinių paslaugų plėtros skatinimo. Daugelio judumo kliūčių pašalinimas padėjo sukurti bendrąją Europos rinką. Kita vertus, specialistams tapo lengviau integruotis į konkrečius sektorius, kuriuose kartais būdavo pastebimas didelis pasiūlos ir paklausos atotrūkis, tokiu būdu kai kuriais atvejais buvo pašalintas kompetencijos trūkumas.

Ši nauja padėtis sudarė galimybes augti ekonomikai, paskatino konkurencingumą ir naujų darbo vietų kūrimą.

Tačiau specialistų, kurie nusprendžia užsiimti profesine veikla valstybėje narėje, kuri nėra jų gimtoji šalis, skaičius vis dar nedidelis, o dabartinė ekonominė padėtis daro neigiamą poveikį ateities perspektyvoms.

Judumas labai padeda pagerinti valstybių narių bendras žinias. To galima pasiekti tik laikantis bendro požiūrio, kurį taikant siekiama užtikrinti aukštos kokybės švietimą ir mokymą.

Profesijų rinka nuolat atsinaujina, daugelis įprastų profesijų užleidžia vietą naujoms, reikalaujančioms kitokio pobūdžio kvalifikacijos ir vis konkretesnių įgūdžių ir žinių.

Todėl siekiant užtikrinti didesnę lankstumą, veiksmingą specialistų įgytų realių įgūdžių

pripažinimą ir administracinių išlaidų sumažinimą reikia atnaujinti profesinių kvalifikacijų pripažinimo teisinę bazę.

Pasiūlymu dėl Direktyvos 2005/36/EB persvarstymo siekiama supaprastinti su specialistų judumu Europos Sąjungoje susijusias taisykles. Siūlomas novatoriškas sprendimas – pradėti naudoti Europos profesinį pažymėjimą. Taikant šią tvarką profesinių kvalifikacijų pripažinimo procedūra ne tik taptų paprastesnė ir spartesnė, bet ir sumažėtų administracinių išlaidų.

Naujajame tekste siūloma atnaujinti būtiniausius rengimo reikalavimus gydytojams, odontologams, farmacininkams, slaugytojams, akušeriams, veterinarams ir architektams atsižvelgiant į tai, kaip vystėsi šios profesijos ir jų studijos.

Be to, valstybės narės turės pateikti reglamentuojamų profesijų sąrašą ir paaiškinimą, kodėl tas profesijas būtina reglamentuoti. Galutinis tikslas – vengti sudaryti dirbtines kliūtis laisvam asmenų judėjimui.

Vienas iš judumą skatinančių būdų, ypač jaunesniosios kartos, galėtų būti susitelkimas į patirtį ir konkurenciją laisvųjų profesijų sektoriuje, patekimo į rinką kliūčių panaikinimas ir veiklos sričių, įtrauktų į registrus ar sąrašus, skaičiaus sumažinimas.

PAKEITIMAI

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) profesinės kvalifikacijos pripažinimo sistemos modernizavimas yra itin svarbus veiksnys siekiant stimuliuoti ekonominį augimą ir inovacijas, suteikti daugiau lankstumo darbo rinkai ir spręsti demografinės ir struktūrinio nedarbo ES problemas.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) praėjus penkeriems metams nuo Europos profesinio pažymėjimo įvedimo Komisija įvertina tokio privalomo profesinio pažymėjimo poveikį ir nustato, kokių tolesnių veiksmų patartina imtis vėliau;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) pažymėjimas turėtų atitikti konkrečius saugumo ir duomenų apsaugos reikalavimus, taip pat reikėtų nustatyti būtinas priemones, apsaugosiančias nuo piktnaudžiavimo ir duomenų klastojimo;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. Jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklaustyti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų.

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. Jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklaustyti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų.

Tačiau, jei yra svarbesnių su **bendru** interesu susijusių priežasčių, **pavyzdžiui, gydytojų ar kitų sveikatos priežiūros specialistų atveju**, valstybė narė turėtų turėti galimybę atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla;

Tačiau, jei yra svarbesnių su **viešuoju** interesu susijusių priežasčių, pavyzdžiui, **pacientų sauga ar vartotojų apsauga**, valstybė narė turėtų turėti galimybę atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla; **Tokiu atveju valstybės narės gali atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla tiems profesijų atstovams, kurie teikia sveikatos paslaugas ar yra kitaip susiję su visuomenės sveikata;**

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma ir notarams. Dėl pripažinimo siekiant įsisteigti prašymų – kad nacionalinės atrankos ir skyrimo procedūrų metu būtų išvengta bet kokios diskriminacijos, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė reikalauti atlikti reikiamus tinkamumo testus arba taikyti adaptacijos laikotarpį. Laisvai paslaugas teikiantiems notarams neturėtų būti leidžiama sudaryti autentiškų dokumentų ir užsiimti kitokia autentiškumo patvirtinimo veikla, jei tam turi būti naudojamas priimančiosios valstybės narės antspaudas;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

(7a) ši direktyva neturėtų būti taikoma notarams, kuriuos valstybės narės skiria pagal nacionalinę jurisdikciją, kurie pagal teisės aktus yra įsipareigoję veikti nepriklausomai ir nešališkai ir kurie užtikrina teisės aktų teisėtumą ir teisinį

Pakeitimas

tikrumą prevencinės teisės kontekste. Atsižvelgiant į tai, kad notarai teisinėje sistemoje atlieka specifinį vaidmenį, nei pagrindinis laisvo paslaugų judėjimo principas, nei užsienyje įgytos profesinės kvalifikacijos pripažinimas negali būti taikomi šiai profesijai;

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) specialistų iš valstybių narių, kuriose atitinkama profesija nėra reglamentuojama, pateikti pripažinimo prašymai turi būti traktuojami taip pat kaip specialistų iš valstybių narių, kuriose ta profesija yra reglamentuojama, pateikti prašymai. Jų kvalifikacijos turi būti lyginamos su kvalifikacijomis, kurių reikalaujama priimančiojoje valstybėje narėje, remiantis Direktyvoje 2005/36/EB nustatytais kvalifikacijų lygiais. Jei skirtumai būtų dideli, kompetentinga institucija turėtų turėti galimybę taikyti kompensacines priemones;

Pakeitimas

(9) specialistų iš valstybių narių, kuriose atitinkama profesija nėra reglamentuojama, pateikti pripažinimo prašymai turi būti traktuojami taip pat kaip specialistų iš valstybių narių, kuriose ta profesija yra reglamentuojama, pateikti prašymai. Jų kvalifikacijos turi būti lyginamos su kvalifikacijomis, kurių reikalaujama priimančiojoje valstybėje narėje, remiantis Direktyvoje 2005/36/EB nustatytais kvalifikacijų lygiais ***ir objektyviais kriterijais***. Jei skirtumai būtų dideli, kompetentinga institucija turėtų turėti galimybę taikyti kompensacines priemones; ***Bet kokie teorinės ir praktinės kompetencijos patikrinimo mechanizmai, kurių, kaip kompensacinių priemonių, reikalaujama norint užsiimti ta profesija, turi užtikrinti skaidrumo ir nešališkumo principus ir būti su jais suderinti;***

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) jeigu būtinausi rengimo reikalavimai dėl galimybės užsiimti bendrosios sistemos reglamentuojama profesija nebūtų suderinti, priimančioji valstybė narė turėtų

Pakeitimas

(10) jeigu būtinausi rengimo reikalavimai dėl galimybės užsiimti bendrosios sistemos reglamentuojama profesija nebūtų suderinti, ***priimančiajai valstybei narei***

ir toliau turėti galimybę taikyti kompensacinę priemonę. Ši priemonė turėtų būti taikoma proporcingai, visų pirma atsižvelgiant į žinias, įgūdžius ir kompetencijas, prašytojo įgytas dirbant pagal profesiją arba mokantis pagal mokymosi visą gyvenimą principą. Sprendimas dėl kompensacinės priemonės taikymo turi būti išsamiai **pagrįstas**, kad prašytojas geriau suprastų savo padėtį ir galėtų kreiptis dėl teisinės peržiūros nacionaliniuose teismuose pagal Direktyvą 2005/36/EB;

Pakeitimas 9 **Pasiūlymas dėl direktyvos** **18 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(18) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti skatinamas kvalifikacijų pripažinimo automatizavimas tų profesijų, kurioms šiuo metu tai netaikoma, atžvilgiu. To siekti reikėtų atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją spręsti dėl kvalifikacijų, kurios būtinos norint užsiimti profesine veikla jų teritorijoje, taip pat dėl jų švietimo ir profesinio rengimo sistemų turinio bei organizavimo. Profesinėms asociacijoms ir organizacijoms, įsitvirtinusioms tiek valstybių, tiek Sąjungos lygmeniu, turėtų būti suteikta galimybė siūlyti bendruosius rengimo principus. Norint įgyti profesinę kvalifikaciją, reikėtų atlikti bendrąjį testą, arba, kad būtų suteikta profesinė kvalifikacija, rengimo programos turėtų būti pagrįstos žinių, įgūdžių ir kompetencijų visuma. Pagal tokias bendrąsias rengimo sistemas įgytos kvalifikacijos valstybėse narėse turėtų būti pripažįstamos automatiškai;

turėtų **būti užtikrinama galimybė nustatyti** kompensacinę priemonę. Ši priemonė turėtų būti taikoma proporcingai, visų pirma atsižvelgiant į žinias, įgūdžius ir kompetencijas, prašytojo įgytas dirbant pagal profesiją arba mokantis pagal mokymosi visą gyvenimą principą. Turi būti išsamiai **nurodyti** sprendimo dėl kompensacinės priemonės taikymo **motyvai**, kad prašytojas geriau suprastų savo padėtį ir galėtų kreiptis dėl teisinės peržiūros nacionaliniuose teismuose pagal Direktyvą 2005/36/EB;

Pakeitimas

(18) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti skatinamas kvalifikacijų pripažinimo automatizavimas tų profesijų, kurioms šiuo metu tai netaikoma, atžvilgiu. To siekti reikėtų atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją spręsti dėl kvalifikacijų, kurios būtinos norint užsiimti profesine veikla jų teritorijoje, taip pat dėl jų švietimo ir profesinio rengimo sistemų turinio bei organizavimo. Profesinėms asociacijoms ir organizacijoms, įsitvirtinusioms tiek valstybių, tiek Sąjungos lygmeniu, turėtų būti suteikta galimybė siūlyti bendruosius rengimo principus. Norint įgyti profesinę kvalifikaciją, reikėtų atlikti bendrąjį testą, arba, kad būtų suteikta profesinė kvalifikacija, rengimo programos turėtų būti pagrįstos žinių, įgūdžių ir kompetencijų visuma. Pagal tokias bendrąsias rengimo sistemas įgytos kvalifikacijos valstybėse narėse turėtų būti pripažįstamos automatiškai;

Valstybėse narėse turėtų būti paskatintos sukurti sistemą, užtikrinančią, kad visi specialistai tęstinio kvalifikacijos kėlimo

metu reguliariai atnaujintų savo kompetencijų ir nuolat tobulėtų savo srityje;

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti **reikiamus** kalbos įgūdžius. **Peržiūrėjus** šį įpareigojimą paaiškėjo, kad, visų pirma siekiant užtikrinti pacientų saugumą, reikia aiškiau apibrėžti kompetentingų institucijų ir darbuotojų vaidmenis. **Tačiau** kalbos įgūdžių kontrolė **turėtų būti pagrįsta ir taikoma** tik tada, kai kalbos įgūdžiai būtini dirbant konkretų darbą; **be to**, ši kontrolė neturėtų būti pagrindas specialistų nepriimti į priimančiosios valstybės narės darbo rinką;

Pakeitimas

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti kalbos įgūdžius, **kurių reikia dirbant pagal profesiją priimančioje valstybėje narėje**. Persvarsčius šį įpareigojimą paaiškėjo, kad, visų pirma siekiant užtikrinti pacientų **ir vartotojų** saugumą, reikia aiškiau apibrėžti kompetentingų institucijų ir darbuotojų vaidmenis. Kalbos įgūdžių kontrolė neturėtų būti pagrindas nepriimti specialistų į priimančiosios valstybės narės darbo rinką, **todėl ji turėtų būti pagrįsta ir taikoma** tik tada, kai kalbos įgūdžiai būtini dirbant konkretų darbą. **Sąvoka „pagrįsta ir būtina kontrolė“ turėtų būti apibrėžta bendradarbiaujant kompetentingoms institucijoms, konkrečiau sektoriaus nacionaliniams socialiniams partneriams ir nacionalinėms profesinėms sąjungoms;**

Pagrindimas

Reikiamų kalbos įgūdžių neturėtų būti reikalaujama tik dirbant su pacientais. Be to, kadangi darbdaviai turi svarbią teisę spręsti, kokią kompetencijų turi turėti darbuotojai, kad galėtų dirbti tam tikrą darbą, darbuotojai, kaip socialiniai partneriai, kartu su valstybių narių kompetentingomis institucijomis turėtų spręsti, kokie reikalavimai pagrįsti ir būtini.

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl direktyvos
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(20) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti

PE494.470v02-00

Pakeitimas

(20) Direktyva 2005/36/EB turėtų būti

98/196

RR\927072LT.doc

taikoma absolventams, norintiems vykti į **apmokamą** stažuotę kitoje valstybėje narėje, kurioje tokia stažuotė yra galima, – tai paskatintų absolventų judumą. Be to, reikia **numatyti**, kad tokia jų stažuotė būtų pripažįstama kilmės valstybėje narėje;

taikoma absolventams, norintiems vykti į apmokamą stažuotę kitoje valstybėje narėje, kurioje tokia stažuotė yra galima, – tai paskatintų absolventų judumą. Be to, reikia **užtikrinti**, kad tokia jų stažuotė būtų pripažįstama kilmės valstybėje narėje;

Pagrindimas

Kai kuriose profesijose normalu atlikti nemokamą stažuotę. Tačiau asmenys, kurie sutinka tokią stažuotę atlikti, neturėtų nukentėti dėl to, kad stažuotė nėra oficialiai pripažįstama.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos 22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(22) Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. Tokia įspėjimo sistema turėtų būti panaši į tą, kuri nustatyta Direktyvoje 2006/123/EB. Tačiau sveikatos priežiūros specialistų, kuriems pagal Direktyvą 2005/36/EB **taikoma automatinio pripažinimo sistema**, atžvilgiu turėtų būti sukurtas specialus įspėjimo mechanizmas. Tokia tvarka turėtų būti taikoma ir veterinarijos gydytojams, nebent valstybės narės jau naudoja Direktyvoje 2006/123/EB numatytą įspėjimo mechanizmą. Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei specialistas **dėl drausminės bylos ar apkaltinamojo nuosprendžio neteko teisės vykti į kitą valstybę narę**. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą

Pakeitimas

(22) Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. Tokia įspėjimo sistema turėtų būti panaši į tą, kuri nustatyta Direktyvoje 2006/123/EB. Tačiau sveikatos priežiūros specialistų, kuriems **taikoma Direktyva** 2005/36/EB, atžvilgiu turėtų būti sukurtas specialus įspėjimo mechanizmas. Tokia tvarka turėtų būti taikoma ir veterinarijos gydytojams, nebent valstybės narės jau naudoja Direktyvoje 2006/123/EB numatytą įspėjimo mechanizmą. Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei specialistas **laikinai** ar **visam laikui** neteko teisės **užsiimti profesine veikla** arba **jei jam taikomi kokie nors apribojimai ar sąlygos užsiimti šia veikla buveinės arba priimančioje** valstybėje narėje. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių

arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės;

kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės; ***Valstybės narės turėtų būti skatinamos viešai skelbti informaciją apie nacionalines pagrindinio mokymo ir ugdymo priemones ir jų kokybės užtikrinimo sistemą siekiant didinti pasitikėjimą valstybių narių švietimo ir ugdymo sistemomis ir užtikrinti, kad visos susijusios programos atitiktų šios direktyvos reikalavimus.***

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I priedą, nustatyti kriterijus, pagal kuriuos būtų apskaičiuojami su Europos profesiniu pažymėjimu susiję mokesčiai, nustatyti su Europos profesiniu pažymėjimu susijusios dokumentacijos detales, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, padaryti V priedo 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktų pakeitimus, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistininkų ir architektų žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1,

Pakeitimas

(24) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I priedą, nustatyti kriterijus, pagal kuriuos būtų apskaičiuojami su Europos profesiniu pažymėjimu susiję mokesčiai, nustatyti su Europos profesiniu pažymėjimu susijusios dokumentacijos detales, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, padaryti V priedo 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktų pakeitimus, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistininkų ir architektų žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1,

5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su *ekspertais*. Rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai;

5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai *atstovautų ir konsultuotųsi*, taip pat ir su *Europos ir nacionalinio* lygio *ekspertais*. Rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku, *skaidriai* ir tinkamai perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos 30 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(30a) Ši direktyva nepažeidžia priemonių, būtinų užtikrinti aukštą sveikatos ir vartotojų apsaugos lygį.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 1 punktą Direktyva 2005/36/EB 1 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Šia direktyva taip pat nustatomos taisyklės dėl teisės iš dalies užsiimti reglamentuojama profesija ir dėl galimybės stažuotis kitoje valstybėje narėje ir tokių *mokamų* stažuočių pripažinimo.“

Pakeitimas

Šia direktyva taip pat nustatomos taisyklės dėl teisės iš dalies užsiimti reglamentuojama profesija ir dėl galimybės stažuotis kitoje valstybėje narėje ir tokių stažuočių pripažinimo.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą
Direktyva 2005/36/EB
2 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Ši direktyva taikoma visiems valstybės narės piliečiams, įskaitant ir užsiimančius laisvomis profesijomis, pageidaujantiems savarankiškai arba pagal darbo sutartį užsiimti reglamentuojama profesija arba dirbti *mokamu* stažuotuoju kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie įsigijo profesinę kvalifikaciją.“

Pakeitimas

1. Ši direktyva taikoma visiems valstybės narės piliečiams, įskaitant ir užsiimančius laisvomis profesijomis¹, pageidaujantiems savarankiškai arba pagal darbo sutartį užsiimti reglamentuojama profesija arba dirbti mokamu stažuotuoju kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje jie įsigijo profesinę kvalifikaciją.“

¹ *Remiantis laisvų profesijų apibrėžtimi, pateikta 2001 m. spalio 11 d. ETT sprendime „Adam“ byloje C-237/99, šaltinis: 2001 m. Europos Teismo praktikos rinkinys, p. I-07467.*

Pagrindimas

Kai kuriose profesijose normalu atlikti nemokamą stažuotę. Tačiau asmenys, kurie sutinka tokią stažuotę atlikti, neturėtų nukentėti dėl to, kad stažuotė nėra oficialiai pripažįstama.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą
Direktyva 2005/36/EB
2 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ši direktyva netaikoma valstybės narės oficialiu vyriausybės aktu paskirtiems notarams.

Pagrindimas

Notarus skiria nacionalinės valdžios institucijos siekdamas, kad būtų užtikrintas tarp privačių asmenų sudarytų priemonių teisėtumas ir teisinis tikrumas. Jie sudaro dalį atitinkamos valstybės narės prevencinės teisinės sistemos. Remiantis teisės aktais jie turi veikti nepriklausomai ir nešališkai. Atsižvelgiant į tai, kad notarai atlieka specifinio pobūdžio

papildomą teisinės sistemos vaidmenį, nėra tinkama suteikti paslaugų teikimo laisvės ir pripažinti profesinės kvalifikacijos šios profesijos asmenims.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 3 punkto a papunkčio i papunktis

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(f) „profesinė patirtis“ – faktiškas ir teisėtas vertinamas atitinkama profesija *visu etatu arba atitinkamai puse etato* valstybėje narėje;“

Pakeitimas

(f) „profesinė patirtis“ – tai faktiškas ir teisėtas vertinamas atitinkama profesija valstybėje narėje, *kuris padeda konkrečios profesijos specialistui pasiekti atitinkamą žinių, gebėjimų ir įgūdžių lygį;*

Pagrindimas

Sąvokos „visu etatu“ ar „puse etato“ neapima visų laiko galimybių. Todėl jos turi ribojantį poveikį. Reikia užtikrinti, kad bet koks „faktiškas ir teisėtas vertinamas profesija“ būtų laikomas profesine patirtimi.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

j) „*mokama* stažuotė“ – prižiūrimos *ir mokamos* veiklos vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją, pasirengimas kuriai tikrinamas egzaminų pagrindu;

Pakeitimas

j) „stažuotė“ – prižiūrimos veiklos vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją, pasirengimas kuriai tikrinamas egzaminų pagrindu;

Pagrindimas

Kai kuriose profesijose normalu atlikti nemokamą stažuotę. Tačiau asmenys, kurie sutinka tokią stažuotę atlikti, neturėtų nukentėti dėl to, kad stažuotė nėra oficialiai pripažįstama.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas

k) „Europos profesinis pažymėjimas“ – specialistui išduotas elektroninis pažymėjimas, įrodantis, kad jo kvalifikacijos yra tinkamos siekiant įsisteigti priimančiojoje valstybėje narėje arba kad jis įvykdė visas būtinas sąlygas, kad galėtų laikinai arba vienkartinai teikti paslaugas priimančiojoje valstybėje narėje;

Pakeitimas

k) „Europos profesinis pažymėjimas“ – specialistui **jo kilmės valstybės narės arba atitinkamos institucijos** išduotas elektroninis pažymėjimas, įrodantis, kad jo kvalifikacija **ir įgūdžiai** yra tinkami siekiant įsisteigti priimančiojoje valstybėje narėje arba kad jis įvykdė visas būtinas sąlygas, kad galėtų laikinai arba vienkartinai teikti paslaugas priimančiojoje valstybėje narėje;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas

l) „mokymasis visą gyvenimą“ – bet koks bendrasis lavinimas, profesinis švietimas ir rengimas, visą gyvenimą trunkantis neformalus švietimas ir neoficialus mokymasis, kuris padeda patobulinti žinias, įgūdžius ir **kompetencijas**.

Pakeitimas

l) „mokymasis visą gyvenimą“ – bet koks bendrasis lavinimas, profesinis švietimas ir rengimas, visą gyvenimą trunkantis neformalus švietimas ir neoficialus mokymasis, kuris padeda patobulinti **kompetenciją** (žinias, įgūdžius, **požiūrius** ir **vertybes**).

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies l a punktas (naujas)

la) „tęstinis profesinis tobulinimasis“ – priemonė, kurią taikydamos profesinės asociacijos palaiko, gerina ir gilina žinias ir tobulina įgūdžius bei asmenines savybes, kurios būtinos profesinėje veikloje.

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. straipsnyje nurodyti pagalbos centrai taip pat gali atlikti kompetentingos valdžios institucijos funkcijas ir išduoti Europos profesinį pažymėjimą. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

Pakeitimas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. straipsnyje nurodyti pagalbos centrai taip pat gali atlikti kompetentingos valdžios institucijos funkcijas ir išduoti Europos profesinį pažymėjimą. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus **bei socialinius partnerius**, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Komisija priima įgyvendinimo aktus,

Pakeitimas

6. Komisija priima įgyvendinimo aktus,

kuriuose nurodytos konkrečios profesijos, kurioms gali būti išduoti Europos profesiniai pažymėjimai, nurodoma tokio pažymėjimo forma, kartu su Europos profesinio pažymėjimo paraiška būtini pateikti vertimai ir paraiškų vertinimo duomenys, atsižvelgiant į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros.

kuriuose nurodytos konkrečios profesijos, kurioms gali būti išduoti Europos profesiniai pažymėjimai, nurodoma tokio pažymėjimo forma, kartu su Europos profesinio pažymėjimo paraiška būtini pateikti vertimai ir paraiškų vertinimo duomenys, atsižvelgiant į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros. ***Komisija tariasi su kompetentingomis nacionalinėmis institucijomis ir Europos bei nacionalinio lygmens socialiniais partneriais ir susijusias sektorių profesijas atstovaujančiomis profesinėmis asociacijomis dėl konkrečių tam tikrų profesijų pažymėjimų detalių. Komisija gali vykdyti bandomuosius projektus, atsižvelgdama į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus.***

Pakeitimas 25
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą
Direktyva 2005/36/EB
4 a straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Komisija gali įgyvendinimo akte nustatyti Europos profesinį pažymėjimą, jei laikomasi šių kriterijų:

- 1. profesija reglamentuojama daugiau nei penkiose valstybėse narėse;***
- 2. profesija turi didžiulį judumo potencialą Europos Sąjungoje;***
- 3. yra didelis specialistų ar tos srities profesinių sąjungų susidomėjimas.***

Komisija remia tas valstybes nares, kurios pageidauja Europos profesinio pažymėjimo įvedimo tvarką padaryti privalomą toms profesijoms, kurioms

pažymėjimai buvo nustatyti. Prieš atliekat šiuos veiksmus galima atlikti poveikio vertinimą.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Visi mokesčiai, kuriuos pareiškėjams gali prirėikti sumokėti dėl administracinių procedūrų, susijusių su Europos profesinio pažymėjimo išdavimu, turi būti pagrįsti, proporcingi ir atitinkantys kilmės ir priimančiosios valstybės narės sąnaudas; jie neturi atgrasinti prašyti Europos profesinio pažymėjimo. Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl mokesčių apskaičiavimo ir paskirstymo.

Pakeitimas

7. *Specialistas* nepatiria *jokių* su Europos profesinio pažymėjimo išdavimo administracine *procedūra susijusių papildomų išlaidų.*

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per dvi savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir jį patvirtina. *Ji informuoja pareiškėją ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija. Priimančioji valstybė narė gali*

Pakeitimas

1. *Ne sveikatos ir socialinės priežiūros sektoriuose* kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per dvi savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir jį patvirtina. *Priimančiosios valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina išsamios paraiškos laikinai teikti paslaugas išankstinį patikrinimą ir nurodo, ar specialisto kvalifikacija atitinka priimančiosios valstybės narės nacionalinius tos paslaugos teikimo*

po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje *nurodytą deklaraciją*.

reikalavimus. Valstybės narės *Komisijai pateikia sąrašą profesijų, kurioms dirbant su laikinu judumo pažymėjimu ir taikant išankstinio pranešimo tvarką privaloma atlikti išankstinį paraiškos patikrinimą*. Priimančioji valstybė narė gali po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytos deklaracijos, *nebent būtų pareikšta esminių pastabų*.

Pakeitimas 28

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 b straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriuose būtų nurodyti techniniai reikalavimai, priemonės, kurios yra reikalingos siekiant užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI byloje esančios informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, Europos profesinio pažymėjimo išdavimo jo turėtojui sąlygos ir procedūros, įskaitant galimybę parsiųsti pažymėjimą iš interneto arba atnaujinti bylos informaciją. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *patariamąsios* procedūros.

Pakeitimas

4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriuose būtų nurodyti techniniai reikalavimai, priemonės, kurios yra reikalingos siekiant užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI byloje esančios informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, Europos profesinio pažymėjimo išdavimo jo turėtojui sąlygos ir procedūros, įskaitant galimybę parsiųsti pažymėjimą iš interneto arba atnaujinti bylos informaciją. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *nagrinėjimo* procedūros.

Pakeitimas 29

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 c straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per *dvi* savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir jį

Pakeitimas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per *keturias* savaites nuo išsamios paraiškos gavimo ją patikrina, išduoda Europos profesinį

patvirtina. Ji informuoja pareiškėją ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija. Priimančioji valstybė narė gali po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

pažymėjimą ir jį patvirtina. Ji informuoja pareiškėją ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija. Priimančioji valstybė narė gali po to dvejus metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytos deklaracijos, **nebent būtų pareikšta pagrįstų esminių pastabų.**

Praėjus dvejims metams nuo nuostatų, reglamentuojančių Europos profesinį pažymėjimą, įsigaliojimo, Komisija atlieka poveikio analizę, skirtą įvertinti procedūros trukmę.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kilmės valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą **dvieju** savaičių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

Pakeitimas

2. Kilmės valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą **keturių** savaičių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, **gavusi** išsamią Europos profesinio pažymėjimo paraišką, per **dvi** savaites patikrina ir patvirtina

Pakeitimas

1. **Ne sveikatos ir socialinės priežiūros sektoriuose** kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, **gavusi** išsamią Europos profesinio pažymėjimo

pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą.

paraišką, per *keturias* savaites patikrina ir patvirtina pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą. *Praėjus dvejiems metams nuo nuostatų, reglamentuojančių Europos profesinį pažymėjimą, įsigaliojimo, Komisija atlieka poveikio analizę, skirtą įvertinti procedūros trukmę.*

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per vieną mėnesį nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu vieno mėnesio *laikotarpis nėra* sustabdomas.

Pakeitimas 33
**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 e straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės ir priimančiųjų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos laiku

Pakeitimas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per vieną mėnesį nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu vieno mėnesio *laikotarpis* sustabdomas.

Pakeitimas

1. Kilmės ir priimančiųjų valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos laiku

atnaujina atitinkamą VRI bylą, papildydamos ją informacija apie taikytus drausminius veiksmus arba baudžiamąsias sankcijas arba apie visas kitas reikšmingas specifines aplinkybes, kurios gali turėti pasekmių Europos profesinio pažymėjimo pagal šią direktyvą turėtojo veiklai. Toks atnaujinimas apima informacijos, kuri tapo nereikalinga, panaikinimą. Atitinkamos kompetentingos valdžios institucijos praneša Europos profesinio pažymėjimo turėtojui ir atitinkamą VRI bylą tvarkančioms kompetentingoms valdžios institucijoms apie visus tokios bylos atnaujinimus.

atnaujina atitinkamą VRI bylą, *taip pat* papildydamos ją informacija apie taikytus drausminius veiksmus *arba administracines* sankcijas arba apie visas kitas reikšmingas specifines aplinkybes, kurios gali turėti pasekmių Europos profesinio pažymėjimo pagal šią direktyvą turėtojo veiklai. Toks atnaujinimas apima informacijos, kuri tapo nereikalinga, panaikinimą. *Bet koks atnaujinimas yra pagrįstas išankstiniu teismo arba kompetentingos institucijos sprendimu, pagal kurį specialistui uždraudžiama vestis profesine veikla.* Atitinkamos kompetentingos valdžios institucijos *nedelsiant* praneša Europos profesinio pažymėjimo turėtojui ir atitinkamą VRI bylą tvarkančioms kompetentingoms valdžios institucijoms apie visus tokios bylos atnaujinimus.

Pakeitimas 34

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
4 e straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, profesiją, taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, profesiją, taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes, *išsilavinimą, oficialią profesinę kvalifikaciją ir patirtį, visuomenės saugai reikšmingus mokymo kursus* ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pagrindimas

Kad darbdavys galėtų nuspręsti, ar paslaugos teikėjas atitinka nurodytus kompetencijos reikalavimus, jo profesiniame pažymėjime turėtų būti nurodytas išsilavinimas, baigti mokymo

kursai ir profesinė patirtis.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės užtikrina, kad Europos profesinio pažymėjimo turėtojas turėtų teisę bet kada prašyti, kad jo byla VRI sistemoje būtų ištaisyta, panaikinta arba užblokuota, kad jis būtų supažindintas su šia teise Europos profesinio pažymėjimo išdavimo metu ir kad jam apie tokią teisę būtų primenama kas dvejus metus nuo to pažymėjimo išdavimo.

Pakeitimas

5. Valstybės narės užtikrina, kad Europos profesinio pažymėjimo turėtojas turėtų teisę bet kada *ir nemokamai* prašyti, kad jo byla VRI sistemoje būtų ištaisyta, panaikinta arba užblokuota, kad jis būtų supažindintas su šia teise Europos profesinio pažymėjimo išdavimo metu ir kad jam apie tokią teisę būtų primenama kas dvejus metus nuo to pažymėjimo išdavimo.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 7 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegigos prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *patariamiosios* procedūros.

Pakeitimas

Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegigos prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *nagrinėjimo* procedūros.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija suteikia teisę subjektui iš dalies užsiimti profesine veikla jos teritorijoje, jei išpildomos šios sąlygos:

Pakeitimas

1. ***Pasikonsultavusi su atitinkamais nacionaliniais socialiniais partneriais ir to sektoriaus, kuriam priklauso pareiškėjas, sektorių profesijas atstovaujančiomis profesinėmis asociacijomis***, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija suteikia teisę subjektui iš dalies užsiimti profesine veikla jos teritorijoje, jei išpildomos šios sąlygos:

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) esami teisiškai vykdomos profesinės veiklos kilmės valstybės narėje ir reglamentuojamos profesijos priimančiojoje valstybėje narėje skirtumai yra tokie dideli, kad ***praktiškai*** kompensacinių priemonių taikymas pareiškėjui reikštų reikalavimą užbaigti visą priimančiojoje valstybėje reikalaujamą švietimo ir lavinimo programą, kad jis reglamentuojama profesija priimančiojoje valstybėje narėje ***galėtų*** verstis ***be apribojimų***;

Pakeitimas

(a) šiuo metu esami teisiškai vykdomos profesinės veiklos kilmės valstybės narėje ir reglamentuojamos profesijos priimančiojoje valstybėje narėje skirtumai ***objektyviai*** žiūrint yra tokie dideli, kad ***būtinai*** kompensacinių priemonių taikymas pareiškėjui reikštų būtinybę užbaigti visą priimančiojoje valstybėje reikalaujamą švietimo ir lavinimo programą, kad jis reglamentuojama profesija priimančiojoje valstybėje narėje ***galėtų*** verstis ***be apribojimų***;

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) profesinė veikla gali būti objektyviai atskirta nuo kitos veiklos, priskiriamos

Pakeitimas

(b) profesinė veikla gali būti objektyviai atskirta nuo kitos veiklos, priskiriamos

priimančiosios valstybės narės
reglamentuojamai profesijai;

priimančiosios valstybės narės
reglamentuojamai profesijai; **Atlikdamos
bendrą vertinimą, ar veikla gali būti
laikoma atskirtina nuo kitos veiklos,
priimančiosios valstybės narės
kompetentingos institucijos, be kitų
veiksnių, atsižvelgia ir į tai, ar veikla
kilmės valstybėje narėje vykdoma
autonomiškai.**

Pagrindimas

Komisijos formuluotė šiame straipsnyje yra platesnė už tą, kuri nurodyta Europos Teisingumo Teismo (ETT) 2006 m. sausio 19 d. sprendime (C-330/03 Colegio)). Komisija laikosi nuomonės, kad valstybė narė turi sutikti su tuo, jog veikla gali būti laikoma atskirtina, jei ta veikla kilmės valstybėje narėje vykdoma autonomiškai, tačiau ETT yra mažiau kategoriškas teigdamas, kad šis kriterijus turėtų būti vienas iš pagrindinių sprendžiant dėl teisės iš dalies užsiimti profesine veikla.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 1 dalies b punkto antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. kai taikomas b punktas, veikla gali būti laikoma atskirtina, jei ji kilmės valstybėje narėje vykdoma autonomiškai.

Išbraukta.

Pagrindimas

Atsižvelgiant į 4 f straipsnio 1 punkto pakeitimus.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Prašymas iš dalies užsiimti profesine veikla gali būti atmetamas, jei tokį atmetimą

2. Valstybės narės gali atsisakyti taikyti teisę iš dalies užsiimti profesine veikla tam

pateisina svarbus bendras interesus, pavyzdžiui, visuomenės sveikata – taip būtų užtikrinta, kad tikslai būtų pasiekti ir nebūtų viršijama to, kas yra *tikrai* būtina.

tikroms profesijoms, jei tokį atmetimą pateisina svarbus *viešasis* interesus, pavyzdžiui, visuomenės sveikata, *pacientų sauga ar vartotojų apsauga*, – taip būtų užtikrinta, kad tikslai būtų pasiekti ir nebūtų viršijama to, kas yra tikrai būtina.

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 5 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
4 f straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Įsisteigimo priimančiojoje valstybėje narėje *paraiškos* nagrinėjamos pagal III antraštinės dalies I ir IV skyrių nuostatas įsisteigimo kilmės valstybėje narėje atveju.

Pakeitimas

3. Įsisteigimo priimančiojoje valstybėje narėje *atveju įsisteigimo paraiškos* valstybės narės kompetentingų institucijų nagrinėjamos pagal III antraštinės dalies I ir IV skyrių nuostatas bendradarbiaujant su *atitinkamais nacionaliniais socialiniais partneriais ir nacionalinėmis sektorių profesijas atstovaujančiomis asociacijomis*.

Pagrindimas

Valstybių narių kompetentingos institucijos, suteikdamos paslaugas teikėjui, kuris priklauso socialinių partnerių reprezentuojamai profesijai, teisę iš dalies užsiimti profesine veikla, turėtų įtraukti nacionalinius socialinius partnerius.

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
5 straipsnio 1 dalies b punkto pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

(b) kai paslaugos teikėjas keičia buvimo vietą, jei jis užsiėmė ta profesija vienoje ar keliose valstybėse narėse ne trumpiau kaip dvejus metus per pastaruosius dešimt metų iki paslaugų teikimo, kai profesija

Pakeitimas

(b) kai paslaugos teikėjas keičia buvimo vietą, jei jis užsiėmė ta profesija vienoje ar keliose valstybėse narėse ne trumpiau kaip dvejus metus per pastaruosius dešimt metų iki paslaugų teikimo, kai profesija

įsisteigimo valstybėje narėje nėra reglamentuojama.

įsisteigimo valstybėje narėje nėra reglamentuojama. **Ši bendroji paslaugų teikimo laisvė netaikoma paslaugų statybų sektoriuje teikimui. Dvejų metų stažo reikalaujanti nuostata netaikoma tuomet, kai profesija arba jos rengimas yra reglamentuojami.**

Pagrindimas

Esama pavojaus, kad statybų pramonės subrangovai atliks darbus ne savo valstybėje narėje, neturėdami mažiausios reikalaujamos kvalifikacijos. Tokią galimybę reikia pašalinti siekiant apsaugoti statybų pramonės darbuotojus nuo socialinio dempingo.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 6 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

5 straipsnio 1 dalies b punkto antros pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) paslaugų teikėjas lydi paslaugų gavėją, su sąlyga, kad paslaugų gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta yra paslaugų teikėjo įsisteigimo valstybėje narėje, ir profesija nėra įtraukta į 7 straipsnio 4 dalyje nurodytą sąrašą.

Išbraukta.

Pagrindimas

Remiantis Komisijos pasiūlymu dvejų metų darbo stažo neturinčiam paslaugos teikėjui būtų suteikiama galimybė teikti paslaugas to pačios tautybės paslaugos gavėjui. Tačiau tai leidžia daryti prielaidą, kad užsienio šalių paslaugų teikėjai galės samdyti darbuotojus iš paslaugos teikėjo kilmės valstybės narės laikydamiesi mažiau griežtų reikalavimų, nei tie, kurie būtų taikomi darbuotojams priimančiojoje valstybėje narėje.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 6 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) straipsnis papildomas 4 dalimi:

Išbraukta.

"4. Notarai, teikdami paslaugas, negali rengti priimančiosios valstybės narės antspaudo reikalaujančių autentiškų dokumentų ir vykdyti kitos autentiškumo tvirtinimo veiklos."

Pagrindimas

Atvykusių notarių atveju draudimas teikti tam tikras paslaugas, būtent sudaryti autentiškus dokumentus ar užsiimti kitokia autentiškumo patvirtinimo veikla, jei tam turi būti naudojamas priimančiosios valstybės narės antspaudas, padalytų notarų į dvi grupes, kurių kompetencija skiriasi. Tai galėtų sukelti vartotojų teisių apsaugos iškraipymus, be to, būtų privaloma tinkamai informuoti vartotojus.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto a papunkčio i papunktis

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(e) asmuo, pateikdamas prašymą dėl **saugos ir sveikatos sektorių** profesijų, pateikia įrodymą, *kai to valstybė narė reikalauja iš savo piliečių*, kad jam nebuvo nei trumpalaikiu, nei ilgalaikiu laikotarpiu uždrausta užsiimti atitinkama profesija ir kad jis nebuvo teistas.

(e) asmuo, pateikdamas prašymą dėl **visų** profesijų, **kurias nurodo valstybė narė**, pateikia įrodymą, kad jam nebuvo nei trumpalaikiu, nei ilgalaikiu laikotarpiu uždrausta užsiimti atitinkama profesija ir kad jis nebuvo teistas.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(f) jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių

(f) jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių

kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie priimančiosios valstybės narės kalbos mokėjimą.

kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie *pakankamą* priimančiosios valstybės narės kalbos mokėjimą.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto a papunkčio ii a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii a) pridedamas toks fa punktas:

fa) visiems specialistams, – priimančiosios valstybės narės kalbos žinių įrodymas.“;

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Jei paslaugos teikiamos pirmą kartą, kai reglamentuojama profesija *turi* poveikį *visuomenės sveikatai ar saugai* ir nėra automatiškai pripažįstama pagal III antraštinės dalies *II arba* III skyrių, priimančiosios valstybės narės kompetentinga institucija gali patikrinti paslaugos teikėjo profesinę kvalifikaciją iki pirmojo paslaugų teikimo. Toks išankstinis patikrinimas įmanomas tik tuomet, kai jo tikslas yra išvengti galimos *didelės* žalos paslaugos gavėjo sveikatai ar saugai dėl paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos trūkumo ir kai toks patikrinimas neviršija to, kas šiuo tikslu yra būtina.

4. Jei paslaugos teikiamos pirmą kartą, dėl *svarbių* viešojo *intereso priešasčių* reglamentuojamos profesijos atveju, kai ji nėra automatiškai pripažįstama pagal III antraštinės dalies III skyrių, priimančiosios valstybės narės kompetentinga institucija gali patikrinti paslaugos teikėjo profesinę kvalifikaciją iki pirmojo paslaugų teikimo. Toks išankstinis patikrinimas įmanomas tik tuomet, kai jo tikslas yra išvengti galimos žalos paslaugos gavėjo, *paslaugos teikėjo ar apskritai visuomenės* sveikatai ar saugai dėl paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos trūkumo ir kai toks patikrinimas neviršija to, kas šiuo tikslu yra būtina.

Pagrindimas

Išimties taikymas III antraštinės dalies II skyriuje nurodytoms profesijoms galėtų turėti neigiamų pasekmių visuomenės sveikatai ir saugumui, kadangi išimtis reikštų, jog savarankiškai dirbantys asmenys arba vadovai gali teikti paslaugas kitoje valstybėje narėje neatlikus išankstinio kvalifikacijos patikrinimo. Kadangi daug savarankiškai dirbančių asmenų užsiima veikla kai kurių valstybių narių statybų sektoriuje, išankstinio kvalifikacijos patikrinimo išimties taikymas savarankiškai dirbantiems asmenims galėtų turėti rimtų pasekmių dirbančiųjų šiame sektoriuje sveikatai ir saugumui.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 4 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės pateikia Komisijai sąrašą profesijų, kurias turinčių asmenų kvalifikacijos turi būti iš anksto patikrintos, siekiant išvengti didelės žalos **paslaugų gavėjo saugai arba sveikatai**, kaip nurodyta tos valstybės narės įstatymuose ir kituose teisės aktuose. Valstybės narės nurodo Komisijai priežastis, dėl kurių kiekviena tų profesijų turėtų būti įtraukta į sąrašą.

Pakeitimas

Valstybės narės pateikia Komisijai sąrašą profesijų, kurias turinčių asmenų kvalifikacijos turi būti iš anksto patikrintos, siekiant išvengti didelės žalos **viešajam interesui**, kaip nurodyta tos valstybės narės įstatymuose ir kituose teisės aktuose. Valstybės narės nurodo Komisijai priežastis, dėl kurių kiekviena tų profesijų turėtų būti įtraukta į sąrašą.

Pagrindimas

Žr. 4 konstatuojamosios dalies 22 pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

2011/0435 (COD)

7 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kompetentinga institucija informuoja paslaugos teikėją apie savo sprendimą netikrinti jo kvalifikacijos arba apie tokio patikrinimo rezultatus ne vėliau kaip per

Pakeitimas

Kompetentinga institucija informuoja paslaugos teikėją apie savo sprendimą netikrinti jo kvalifikacijos arba apie tokio patikrinimo rezultatus ne vėliau kaip per

vieną mėnesį nuo deklaracijos ir kartu pateikiamų dokumentų gavimo. Jei išskyla sunkumų tai padaryti laiku, kompetentinga valdžios institucija apie tai praneša paslaugos teikėjui per pirmąjį tokios priežasties atsiradimo mėnesį. Sunkumai turi būti pašalinami *per vieną mėnesį* nuo tada, kai apie juos buvo pranešta, o sprendimas turi būti priimtas per antrą mėnesį po to, kai sunkumai buvo pašalinti.

vieną mėnesį nuo deklaracijos ir kartu pateikiamų dokumentų gavimo. Jei išskyla sunkumų tai padaryti laiku, kompetentinga valdžios institucija apie tai praneša paslaugos teikėjui per pirmąjį tokios priežasties atsiradimo mėnesį. Sunkumai turi būti pašalinami *kiek įmanoma greičiau*, kai tik apie juos buvo pranešta, o sprendimas turi būti priimtas per antrą mėnesį po to, kai sunkumai buvo pašalinti.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 4 dalies ketvirta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Kai yra esminis skirtumas tarp paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos ir priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo profesinio rengimo ir dėl to skirtumo gali būti padaryta žala *visuomenės sveikatai ar saugai, ir kad to skirtumo negali atsverti paslaugos teikėjo profesinė patirtis arba visą gyvenimą trunkantis mokymasis*, priimančioji valstybė narė suteikia paslaugos teikėjui galimybę, visų pirma tinkamumo testu, įrodyti, kad jis įgijo trūkstamų žinių ar kompetencijų. Bet kuriuo atveju turi būti įmanoma teikti paslaugą per vieną mėnesį po sprendimo, priimto pagal trečios pastraipos nuostatas.

Pakeitimas

Kai yra esminis skirtumas tarp paslaugos teikėjo profesinės kvalifikacijos ir priimančiojoje valstybėje narėje reikalaujamo rengimo, kuris gali būti žalingas viešėjim *interesui*, priimančioji valstybė narė suteikia paslaugos teikėjui galimybę, visų pirma tinkamumo testu, įrodyti, kad jis įgijo trūkstamų žinių ar kompetencijų. Bet kuriuo atveju turi būti įmanoma teikti paslaugą per vieną mėnesį po sprendimo, priimto pagal trečios pastraipos nuostatas.

Pagrindimas

Neformalus mokymasis (patirtinis mokymasis) negali pakeisti formalaus mokymosi ir tolesnio lavinimosi (pvz., lankant kombinuotus kursus).

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB
7 straipsnio 4 dalies penkta pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei kompetentinga institucija nereaguoja per trečioje ir ketvirtoje pastraipoje nustatytus terminus, paslauga gali būti teikiama.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 54

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 8 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Iškilus abejonių, priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti bet kokią informaciją, susijusią su paslaugos teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir jo geru elgesiu, taip pat informaciją apie tai, kad jam nebuvo taikytos jokios profesinio pobūdžio drausminės ar baudžiamosios sankcijos. Tikrindamos kvalifikacijas, priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų pateikti informaciją apie paslaugos teikėjo baigtus rengimo kursus tiek, kiek tai reikalinga siekiant įvertinti didelius skirtumus, galinčius padaryti žalos visuomenės *sveikatai ir saugai*. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos tokią informaciją pateikia pagal 56 straipsnio nuostatas.“

Pakeitimas

1. Iškilus abejonių, priimančiosios valstybės narės kompetentingos institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų suteikti bet kokią informaciją, susijusią su paslaugos teikėjo įsisteigimo teisėtumu ir jo geru elgesiu, taip pat informaciją apie tai, kad jam nebuvo taikytos jokios profesinio pobūdžio drausminės ar baudžiamosios sankcijos. Tikrindamos kvalifikacijas, priimančiosios valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos gali prašyti įsisteigimo valstybės narės kompetentingų institucijų pateikti informaciją apie paslaugos teikėjo baigtus rengimo kursus tiek, kiek tai reikalinga siekiant įvertinti didelius skirtumus, galinčius padaryti žalos viešajam *interesui*. Įsisteigimo valstybės narės kompetentingos institucijos tokią informaciją pateikia pagal 56 straipsnio nuostatas.“

Pagrindimas

Žr. 4 konstatuojamosios dalies 5 pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 10 punktą
Direktyva 2005/36/EB
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„Bet koks valstybės narės kompetentingos institucijos išduotas formalios kvalifikacijos įrodymas ar jų rinkinys, patvirtinantis sėkmingai Sąjungoje studijuojant dieniniu ar neakivaizdiniu būdu pagal oficialias *ar kitokias* programas užbaigtą rengimą, kurį ta valstybė pripažįsta kaip lygiavertį ir suteikiantį turėtojiui tas pačias teises dirbti pagal profesiją arba rengiantį dirbti pagal tą profesiją, laikomas formalios kvalifikacijos, kurios tipą reglamentuoja 11 straipsnis, įskaitant atitinkamą lygį, įrodymu.

Pakeitimas

„Bet koks valstybės narės kompetentingos institucijos išduotas formalios kvalifikacijos įrodymas ar jų rinkinys, patvirtinantis sėkmingai Sąjungoje studijuojant dieniniu ar neakivaizdiniu būdu pagal oficialias programas užbaigtą rengimą, kurį ta valstybė pripažįsta kaip lygiavertį ir suteikiantį turėtojiui tas pačias teises dirbti pagal profesiją arba rengiantį dirbti pagal tą profesiją, laikomas formalios kvalifikacijos, kurios tipą reglamentuoja 11 straipsnis, įskaitant atitinkamą lygį, įrodymu.

Pagrindimas

Neformalus mokymasis (patirtinis mokymasis) negali būti prilyginamas formaliam mokymuisi, kurio metu vertinamas profesinis pasirengimas. Formalaus mokymosi statusas būtų pažeistas, o teikiamų paslaugų kokybei tai padarytų didžiulį neigiamą poveikį.

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 11 punktą
Direktyva 2005/36/EB
13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalies, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali neleisti užsiimti turima profesija kompetencijos pažymėjimą turintiems asmenims, jei nacionalinė kvalifikacija, reikalaujama siekiant užsiimti konkrečia profesija jos teritorijoje, yra nurodyta 11 straipsnio d arba e punktuose.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

13 straipsnio 4 dalis užkirstų kelių aukštos kvalifikacijos specialistams užsiimti tarptautine veikla. Jie priskiriami kategorijai, kuri aptariama 11c straipsnyje.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 11 a punktas (naujas)
Direktyva 2005/36/EB
13 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11a) įterpiamas šis 13a straipsnis:

„13a straipsnis

Jei valstybė narė reikalauja, kad jų specialistai įsipareigotų profesine prasme nuolat tobulėti ir kad tai atsispindėtų jų darbe, ši valstybė narė taip pat turi teisę reikalauti, kad ši prievolė būtų taikoma kitų valstybių narių specialistams, pageidaujantiems užsiimti profesine veikla jų teritorijoje.“

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 12 punkto a papunktis
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. 13 straipsnio nuostatos neužkerta kelio priimančiajai valstybei narei reikalauti, kad pareiškėjas įvykdytų ne ilgesnio kaip trejų metų adaptacijos laikotarpio reikalavimus arba atliktų tinkamumo testą, jei jo pasirengimas apima iš esmės skirtingus su profesine veikla susijusius dalykus, nei priimančiosios valstybės narės rengimo programa.

1. 13 straipsnio nuostatos neužkerta kelio priimančiajai valstybei narei reikalauti, kad pareiškėjas įvykdytų ne ilgesnio kaip trejų metų adaptacijos laikotarpio reikalavimus arba atliktų tinkamumo testą, ***jei jo pasirengimas apima iš esmės skirtingus su profesine veikla susijusius dalykus, nei priimančiosios valstybės narės rengimo programa, jei profesijos, kurios rengimo įrodymas pateikiamas, rengimo laikotarpis yra bent vienais metais***

trumpesnis už minimalų rengimo laikotarpį priimančiojoje valstybėje narėje ir (arba) jei priimančiojoje valstybėje narėje reglamentuojama profesija apima vieno ar kelių tipų profesinę veiklą, kuri neįtraukta į paraišką teikiančio asmens profesinę veiklą jo kilmės valstybėje narėje, taip pat jei šis skirtumas susidaro dėl specialaus rengimo, kuris privalomas priimančiojoje valstybėje narėje ir kuris apima iš esmės skirtingus dalykus nei tie, kuriems skirtas kompetenciją patvirtinantis dokumentas ar formalios kvalifikacijos įrodymas.

Pagrindimas

Neaišku, kodėl 14 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nurodyti kriterijai neturėtų būti taikomi ateityje. Jie pasirodė esą labai veiksmingos priemonės, kuriomis naudojasi valstybių narių kompetentingos institucijos. Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti, kad a ir c punktuose nurodyti kriterijai išliktų.

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 12 punkto c papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(c) 3 dalyje po pirmosios pastraipos
įterpiama ši pastraipa:*

Išbraukta.

„Priimančioji valstybė narė, nustatydamą kompensacinę priemonę notaro profesijai, gali atsižvelgti į specifinę pagal šią profesiją jos teritorijoje vykdomą veiklą, visų pirma dėl taikytinos teisės.“

Pakeitimas 60

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 14 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
20 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a dėl IV priedo veiklos rūšių sąrašų *keitimo*, kurioms taikomas profesinės patirties pripažinimas pagal 16 straipsnį siekiant atnaujinti arba išaiškinti nomenklatūrą, jei dėl to nesusiaurėja veiklos rūšių, susijusių su atskiromis kategorijomis, sritis.

Pakeitimas

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl IV priedo veiklos rūšių sąrašų *papildymo*, kurioms taikomas profesinės patirties pripažinimas pagal 16 straipsnį siekiant atnaujinti arba išaiškinti nomenklatūrą, jei dėl to nesusiaurėja veiklos rūšių, susijusių su atskiromis kategorijomis, sritis. ***Profesinė veikla, kuri jau buvo įtrauka į minėtąjį sąrašą, neturi būti perkeliama į kitą.***

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 22 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

31 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl V priedo 5.2.1 punkte pateikto sąrašo pakeitimo siekiant atsižvelgti į švietimo, mokslo ir technikos pažangą.

Pakeitimas

Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl V priedo 5.2.1 punkte pateikto sąrašo pakeitimo siekiant atsižvelgti į švietimo, mokslo ir technikos pažangą ***ir į slaugytojo profesijos vystymąsi ir raidą.***“

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 22 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

31 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Bendrosios praktikos slaugytojų rengimą turi sudaryti ne trumpesnės kaip trejų metų trukmės studijos, kurių trukmė – bent 4 600 valandų teorinio ir klinikinio rengimo, kuomet teorinio rengimo trukmė sudaro ne mažiau kaip trečdalį, o klinikinio rengimo – ne mažiau kaip pusę minimalios

Pakeitimas

Bendrosios praktikos slaugytojų rengimą turi sudaryti ne trumpesnės kaip trejų metų trukmės studijos, ***kurių taip pat gali būti išreikštos lygiavertėmis ECTS kreditais,*** kurių trukmė – bent 4 600 valandų teorinio ir klinikinio rengimo, kuomet teorinio rengimo trukmė sudaro ne mažiau kaip

rengimo trukmės. Valstybės narės gali taikyti dalines išimtis asmenims, kurie dalį reikalaujamo rengimo užbaigė bent lygiaverčio lygio kursuose.

trečdalį, o klinikinio rengimo – ne mažiau kaip pusę minimalios rengimo trukmės. Valstybės narės gali taikyti dalines išimtis asmenims, kurie dalį reikalaujamo rengimo užbaigė bent lygiaverčio lygio kursuose.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 23 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

33 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(23a) Įterpiamas šis 33b straipsnis:

„33b straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

Nuo įterpti šios direktyvos įsigaliojimo datą valstybės narės per šešerius metus turi pritaikyti savo sistemą prie naujų 31 straipsnio 1 dalies reikalavimų slaugytojams ir akušeriams dėl 12 metų bendrojo lavinimo trukmės ar atitinkamo lygio egzamino išlaikymo.“

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 24 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

34 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės **teorinės ir praktinės dieninio mokymo studijos**, kurios taip pat gali būti išreikštos lygiaverčiais ECTS kreditais, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri

Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės studijos, kurios taip pat gali būti išreikštos atitinkamai 300 ECTS kreditų ir kurias **turi sudaryti bent 5 500 valandų teorinio ir praktinio rengimo**, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip lygiavertis, arba kurią prižiūri

universitetas.

universitetas.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 30 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

44 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) po teorinio ir praktinio rengimo atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pakeitimas

b) *per ar po* teorinio ir praktinio rengimo atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 32 punktas

Direktyva 2005/36/EB

46 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) ne trumpesnės kaip ketverių metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje, kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikant universiteto lygio egzaminus ir atlikus ne trumpesnę kaip dviejų metų *mokamą* stažuotę;

Pakeitimas

a) ne trumpesnės kaip ketverių metų studijos pagal dieninio mokymo programą universitete arba lygiavertėje mokymo institucijoje, kurios užbaigiamos sėkmingai išlaikant universiteto lygio egzaminus ir atlikus ne trumpesnę kaip dviejų metų mokamą stažuotę;

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 32 punktas

Direktyva 2005/36/EB

46 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. *Mokama* stažuotė atliekama valstybėje narėje, prižiūrint asmeniui, kuris pateikia tinkamas garantijas dėl savo sugebėjimo rengti praktiškai. Stažuotė atliekama po 1 dalyje nurodytų studijų. *Mokamos*

Pakeitimas

3. Stažuotė atliekama valstybėje narėje, prižiūrint asmeniui, kuris pateikia tinkamas garantijas dėl savo sugebėjimo rengti praktiškai. Stažuotė atliekama po 1 dalyje nurodytų studijų. Stažuotės užbaigimas

stažuotės užbaigimas patvirtindamas pažymėjimu, kuris išduodamas kartu su formalias kvalifikacijas patvirtinančiu dokumentu.

patvirtindamas pažymėjimu, kuris išduodamas kartu su formalias kvalifikacijas patvirtinančiu dokumentu.

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
49 a straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) į tokią bendrąją rengimo struktūrą įtrauktos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos yra pagrįsti ***Europos kvalifikacijų sąrangos lygmenimis, apibrėžtais Europos Parlamento ir Tarybos rekomendacijos dėl Europos mokymosi visą gyvenimą kvalifikacijų sąrangos kūrimo(*) II priede;***

Pakeitimas

(d) į tokią bendrąją rengimo struktūrą įtrauktos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos yra pagrįsti šios ***direktyvos 11 straipsnio*** lygmenimis;

11 straipsnis netaikomas profesijoms, kurios reguliuojamos pagal V priedo 1 dalį.

Pakeitimas 69

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
49 a straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) susijusi profesija nėra įtraukta į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra reglamentuojama pagal III antraštinės dalies III skyrių;

Pakeitimas

e) susijusi profesija nėra įtraukta į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra reglamentuojama pagal III antraštinės dalies III skyrių ***arba 10 straipsnio b punktą;***

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 35 punktą
Direktyva 2005/36/EB
49 a straipsnio 2 dalies f a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

f) bendroji rengimo struktūra buvo parengta skaidriais pagrindais vykdant atitinkamą procedūrą, dalyvaujant valstybių narių, kuriose profesija nėra reglamentuojama, suinteresuotiesiems subjektams;

Pakeitimas

f) bendroji rengimo struktūra buvo parengta skaidriais pagrindais vykdant atitinkamą procedūrą, dalyvaujant ***nacionaliniams socialiniams partneriams, sektorių profesijas atstovaujančioms profesinėms asociacijoms ir*** valstybių narių, kuriose profesija yra ***arba*** nėra ***reglamentuojama***, suinteresuotiesiems subjektams;

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 35 punktą
Direktyva 2005/36/EB
49 b straipsnio 2 dalies c punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

c) bendrasis rengimo testas sudarytas skaidriais pagrindais taikant atitinkamą procedūrą, dalyvaujant valstybių narių, kuriose profesija nėra reglamentuojama, suinteresuotiesiems subjektams;

Pakeitimas

c) bendrasis rengimo testas sudarytas skaidriais pagrindais taikant atitinkamą procedūrą, dalyvaujant ***nacionaliniams socialiniams partneriams, sektorių profesijas atstovaujančioms profesinėms asociacijoms ir*** valstybių narių, kuriose profesija yra ***arba*** nėra ***reglamentuojama***, suinteresuotiesiems subjektams;

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 38 punktą
Direktyva 2005/36/EB
53 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos mokėjimą tikrintų kompetentinga

Pakeitimas

Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos mokėjimą ***tikrintų*** kompetentinga

valdžios institucija po to, kai yra **priimami 4d straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 51 straipsnio 3 dalyje nurodyti** sprendimai; kalbos mokėjimas **tikrinamas** jei yra didelių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla.

valdžios institucija po to, kai yra priimami susiję sprendimai; kalbos mokėjimas tikrinamas **nemokamai**, jei yra žymių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 38 punktą

Direktyva 2005/36/EB

53 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį paciento saugumui, valstybės narės gali kompetentingoms valdžios institucijoms suteikti teisę tikrinti visų susijusių specialistų kalbos mokėjimą, jei nacionalinės sveikatos priežiūros sistemos atstovai to aiškiai prašo arba jei nacionalinės pacientams atstovaujančios organizacijos prašo patikrinti savarankiškai dirbančius ir nacionalinei sveikatos priežiūros sistemai nepriklausančius specialistus.

Pakeitimas

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį **visuomenės sveikatai ir** paciento saugumui **ar dėl švietimo kokybės**, valstybės narės gali kompetentingoms valdžios institucijoms suteikti teisę tikrinti visų susijusių specialistų kalbos mokėjimą, jei nacionalinės sveikatos priežiūros sistemos atstovai to aiškiai prašo arba jei nacionalinės pacientams atstovaujančios organizacijos **ar socialiniai partneriai** prašo patikrinti savarankiškai dirbančius ir nacionalinei sveikatos priežiūros sistemai nepriklausančius specialistus.

Kompetentingos institucijos atliktas kalbos žinių patikrinimas nepažeidžia darbdavio teisės pririnkus papildomai tikrinti žinias.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 38 punktą

Direktyva 2005/36/EB

53 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikrinant bet kokį kalbos **mokėjimą, turi būti apsiribojama vienos valstybės narės**

Pakeitimas

Dėl šio pakeitimo tekstas lietuvių kalba nekeičiamas. Susijusiam asmeniui turi būti

oficialios kalbos mokėjimo tikrinimu (tikrinamą kalbą pasirenka susijęs asmuo). Kalbos mokėjimo tikrinimas turi būti proporcingas veiklai, kuria specialistas ketina užsiimti, ir toks tikrinimas specialistui turi būti nemokamas. Susijusiam asmeniui turi būti leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.

leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.

Pakeitimas 75

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 39 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
55 a straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Mokamos stažuotės pripažinimas

Pakeitimas

Stazuotės pripažinimas

Pakeitimas 76

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 39 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
55 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Priimančioji valstybė narė, siekdama suteikti teisę užsiimti reglamentuojama profesija, turi *pripažinti* kitoje valstybėje narėje atliktą *mokamą* stažuotę, kurios baigimą patvirtina tos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija.“

Pakeitimas

Priimančioji valstybė narė, siekdama suteikti teisę užsiimti reglamentuojama profesija, turi *atitinkamai atsižvelgti* į kitoje valstybėje narėje atliktą stažuotę, kurios baigimą patvirtina tos valstybės narės kompetentinga valdžios institucija.

Pakeitimas 77

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56 a straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuriam ***nacionalinės valdžios institucijos arba teismai uždraudė tos*** valstybės narės teritorijoje ***vykdyti (net jei tai būtų laikinai)*** tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuris ***laikinei ar visam laikui buveinės arba priimančioje valstybėje narėje neteko teisės*** vykdyti tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) slaugytojai, pripažįstami pagal 10 straipsnį;

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. ***Direktyvoje 2006/123/EB neaptais atvejais, kai*** valstybėje narėje įsisteigęs specialistas užsiima profesine veikla naudodamas profesinį vardą, kuris nėra nurodytas 1 dalyje, pagal šią direktyvą valstybė narė, gavusi faktinę informaciją apie atitinkamą elgesį, specifinius veiksmus ar aplinkybes, susijusias su tokia veikla, kuri galėtų sukelti ***didelę*** žalą asmenų sveikatai arba saugumui arba aplinkai kitoje valstybėje narėje, nedelsiant apie tai praneša kitai susijusiai valstybei narei ir Komisijai. Ta informacija turi būti

2. ***Kai*** valstybėje narėje įsisteigęs specialistas užsiima profesine veikla naudodamas profesinį vardą, kuris nėra nurodytas 1 dalyje, pagal šią direktyvą valstybė narė, gavusi faktinę informaciją apie atitinkamą elgesį, specifinius veiksmus ar aplinkybes, susijusias su tokia veikla, kuri galėtų sukelti žalą asmenų sveikatai arba saugumui, ***viešajam interesui*** arba aplinkai kitoje valstybėje narėje, nedelsiant apie tai praneša kitai susijusiai valstybei narei ir Komisijai. Ta informacija turi būti išsami tik tiek, kiek

išsami tik tiek, kiek griežtai reikalinga siekiant nustatyti susijusį specialistą, ir joje turi būti nuoroda į kompetentingos valdžios institucijos sprendimą, kuriuo uždraudžiama jam (jai) užsiimti profesine veikla. Kitos valstybės narės gali prašyti pateikti papildomą informaciją 8 ir 56 straipsniuose nurodytomis sąlygomis.

griežtai reikalinga siekiant nustatyti susijusį specialistą, ir joje turi būti nuoroda į kompetentingos valdžios institucijos sprendimą, kuriuo uždraudžiama jam (jai) užsiimti profesine veikla. Kitos valstybės narės gali prašyti pateikti papildomą informaciją 8 ir 56 straipsniuose nurodytomis sąlygomis.

Pagrindimas

Pranešimo mechanizmas neturėtų būti taikomas tik atvejams, kurie nepatenka į Direktyvos 2006/123/EB taikymo sritį. Jį reikėtų išplėsti ir taikyti visiems specialistams, užsiimantiems veikla, kuri gali būti žalinga ne tik asmenų sveikatai ir saugumui ar aplinkai kitoje valstybėje narėje, bet ir viešajam interesui.

Pakeitimas 80

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 44 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
57 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Visos procedūros vykdomos pagal Direktyvos 2006/123/EB nuostatas dėl kontaktinių centrų. Laikotarpių, kurių turi laikytis valstybės narės, atlikdamos šioje direktyvoje nurodytas procedūras ir formalumus, pradžia yra piliečio **paraiškos** padavimo kontaktiniame centre data.

Pakeitimas

4. Visos procedūros vykdomos pagal Direktyvos 2006/123/EB nuostatas dėl kontaktinių centrų. Laikotarpių, kurių turi laikytis valstybės narės, atlikdamos šioje direktyvoje nurodytas procedūras ir formalumus, pradžia yra piliečio **išsamios** paraiškos padavimo **kompetentingai institucijai per** kontaktinį centrą data.

Pakeitimas 81

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 44 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
57 a straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Kontaktinių centrų veikimas nekeičia funkcijų ir įgaliojimų pasidalijimo tarp institucijų nacionalinėse sistemose.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 straipsnio 1 dalies 46 punktą

Direktyva 2005/36/EB

58 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komitetas padeda Komisijai pripažinti profesines kvalifikacijas. Tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Pakeitimas

1. Komitetas padeda Komisijai pripažinti profesines kvalifikacijas ir ***užtikrina tinkamą atstovavimą ir konsultavimą ir Europos, ir nacionaliniu ekspertų lygmenimis.*** Tai komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo nuostatų ir reglamento [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą dalinis keitimas	
Nuorodos	COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)	
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 19.1.2012	
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 19.1.2012	
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Licia Ronzulli 19.1.2012	
Svarstymas komitete	20.6.2012	8.10.2012
Priėmimo data	9.10.2012	
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 40 -: 2 0: 3	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Őry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ingeborg Gräßle, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Gabriele Zimmer	

8.11.2012

APLINKOS, VISUOMENĖS SVEIKATOS IR MAISTO SAUGOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetui

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo ir Reglamentas dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą (COM(2011)0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD))

Nuomonės referentė: Anja Weisgerber

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Direktyvos dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo persvarstymas yra viena iš dvylikos Bendrosios rinkos akto iniciatyvų, kuriomis siekiama skatinti augimą ir stiprinti pasitikėjimą vidaus rinkoje. Komisijos pasiūlymo tikslas – skatinti judumą vidaus rinkoje supaprastinant ir pagreitinant profesinių kvalifikacijų pripažinimo procedūras. Nepaisant to, kad laisvas asmenų judėjimas yra viena iš keturių pagrindinių vidaus rinkos laisvių, šiandien vis dar 20 proc. SOLVIT bylų yra nagrinėjamos problemos, susijusios su profesinių kvalifikacijų pripažinimu.

Remdamasi dviem viešosiomis konsultacijomis Europos Komisija 2011 m. gruodžio mėn. pateikė pasiūlymą persvarstyti direktyvą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo.

Kadangi ši nuomonė rengiama Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto vardu, nuomonės referentė apsiriboja visų pirma sveikatos sektorių profesijomis ir su sveikatos sektoriumi susijusiais aspektais. Daugiausia dėmesio nuomonės referentė skiria pacientų saugumui.

Pagrindiniai pasiūlymo aspektai

Europos profesinis pažymėjimas

Pagrindinis Komisijos pasiūlymo tikslas – įdiegti Europos profesinį pažymėjimą, kuriam savo 2011 m. lapkričio mėn. rezoliucijoje pritarė ir Europos Parlamentas. Įdiegus profesinį pažymėjimą, kuris prilygsta elektroniniam sertifikatui, bus pagreitinta ir supaprastinta pripažinimo procedūra ir užtikrintas didesnis jos skaidrumas. Profesinis pažymėjimas nebus

privalomas ir bus išduodamas profesinių organizacijų prašymu. Įdiegus profesinį pažymėjimą bus privaloma naudoti Vidaus rinkos informacinę sistemą (VRI).

Nuomonės referentė palankiai vertina profesinio pažymėjimo įdiegimą ir Vidaus rinkos informacinės sistemos (VRI) naudojimą, tačiau mano, kad reikia dar labiau pabrėžti savanorišką profesinio pažymėjimo pobūdį. Be to, nuomonės referentė mano, kad pasiūlyme nurodyti vykdymo terminai yra pernelyg ambicingi, o automatinio leidimo suteikimo principas, pagal kurį priimančiajai valstybei narei nepriėmus sprendimo profesinė kvalifikacija pasibaigus terminui automatiškai laikoma patvirtinta, prieštarauja pacientų saugumo reikalavimams. Jeigu institucija iki nustatyto termino pabaigos nespėtų išnagrinėti paraiškos, pavyzdžiui, nes reikia surinkti papildomą informaciją, ji turėtų atmesti prašymą dėl pripažinimo, kad nebūtų pritaikytas automatinio leidimo suteikimo principas. Tokiu atveju paraiškos teikėjas turėtų iš naujo pradėti paraiškos nagrinėjimo procedūrą ir dėl to ji bereikalingai užsitęstų, o tai prieštarautų pagrindinei profesinio pažymėjimo idėjai, t. y. greitesniam profesinių kvalifikacijų pripažinimui.

Būtiniausi reikalavimai profesijoms, kurioms taikoma automatinio pripažinimo sistema

Šiuo metu septynioms profesijoms, iš jų šešioms sveikatos priežiūros profesijoms, taikoma automatinio pripažinimo sistema. Tai gydytojai, gydytojai odontologai, veterinarijos gydytojai, slaugytojai, akušeriai ir vaistininkai. Automatinis pripažinimas grindžiamas profesinio rengimo turinio ir rengimo reikalavimų suderinimu valstybėse narėse. Remiantis šiuo principu, profesinės kvalifikacijos, kurios atitinka direktyvos V priedą, kitoje valstybėje narėje pripažįstamos automatiškai ir be kvalifikacijų patikrinimo.

Komisijos pasiūlyme numatyta atnaujinti minimalius rengimo reikalavimus gydytojams, slaugytojams ir akušeriams.

Nuomonės referentė nesutinka, kad būtų padidinti reikalavimai slaugytojų ir akušerių profesiniam rengimui nustatant ne dešimties, bet dvylikos metų bendrąjį išsilavinimą. Atsižvelgiant į gresiantį specialistų trūkumą, ypač sveikatos sektoriuje, reikės būtinai skatinti judumą vidaus rinkoje. Vis dėlto reikia atkreipti dėmesį į tai, kad sugriežtinus priėmimo sąlygas, pavyzdžiui, slaugytojams ir akušeriams, nebūtų sudaryta naujų dirbtinų kliūčių. Nediferencijuotas priėmimo reikalavimų padidinimas nustatant bendrojo išsilavinimo trukmę prieštarauja tikslui spręsti gresiančio specialistų trūkumo Europoje problemą. Komisija, argumentuodama minimalios bendrojo išsilavinimo trukmės padidinimą, kaip priežastį nurodo išaugusius sveikatos sektoriaus reikalavimus. Vis dėlto nuomonės referentė mano, kad didesni reikalavimai šioms sveikatos priežiūros profesijoms gali būti užtikrinami ne nustatant ilgiau trunkantį bendrąjį išsilavinimą, o visų pirma gerinant profesinį rengimą. Be to, atsižvelgiant į skirtingas, tradiciškai susiformavusias mokymosi sistemas Europoje, neatrodo, kad tikslui pasiekti pakaktų vien nustatyti mokymosi metų skaičių. Direktyva reglamentuojami būtinieji rengimo reikalavimai. Taigi valstybės narės pasilieka galimybę nustatyti, kad profesinis rengimas būtų prieinamas įgijus daugiau nei dešimt metų trunkantį bendrąjį išsilavinimą.

Teisė iš dalies užsiimti profesine veikla

Teisė iš dalies užsiimti profesine veikla reiškia, kad priimančioji valstybė narė išimties atveju gali leisti užsiimti tik tokia reglamentuojamos profesijos veikla, kuri atitinka kilmės valstybėje narėje įgytas kvalifikacijas.

Pasiūlymą dėl teisės iš dalies užsiimti profesine veikla iš esmės reikėtų vertinti palankiai, nes tai padėtų skatinti judumą ES. Vis dėlto siekiant užtikrinti pacientų saugumą teisės iš dalies užsiimti profesine veikla nereikėtų suteikti sveikatos priežiūros specialistams.

Įspėjimo mechanizmas

Komisija siūlo įdiegti įspėjimo mechanizmą. Pagal Komisijos pasiūlymą kompetentingos valstybės narės institucijos įpareigojamos įspėti visų kitų valstybių narių kompetentingas institucijas dėl specialistų, kuriems ši institucija arba teismas uždraudė užsiimti savo profesija.

Nuomonės referentė labai palankiai vertina šią Komisijos iniciatyvą, nes praeityje būta atvejų, kai sveikatos priežiūros specialistams kilmės šalyje buvo atimtas leidimas, tačiau jie galėjo nepastebėti dirbti kitoje valstybėje narėje.

Vis dėlto įspėjimo mechanizmas turėtų galioti visoms sveikatos priežiūros profesijoms – ir toms, kurioms taikoma automatinio pripažinimo sistema, ir toms, kurioms taikoma bendroji pripažinimo sistema. Dirbtinis įspėjimo mechanizmo atskyrimas nėra tinkamas atsižvelgiant į pacientų saugumą.

Kalbos reikalavimai

Siekiant užtikrinti pacientų saugumą sveikatos priežiūros specialistai privalo tinkamai mokėti kalbą. Nuomonės referentė mano, jog visais atvejais būtina užtikrinti, kad kalbos mokėjimo patikrinimas vyktų prieš pradėdant profesinę veiklą.

PAKEITIMAI

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas ragina atsakingą Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl direktyvos 1 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 46 straipsnį, 53 straipsnio 1 dalį, 62 straipsnį **ir 114 straipsnį,**

Pakeitimas

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 46 straipsnį, 53 straipsnio 1 dalį, 62 straipsnį, **114 ir 168 straipsnius,**

Pagrindimas

Persvarstytoje direktyvoje privaloma užtikrinti svarbiausią – visuomenės apsaugos – tikslą, kuris prisideda prie laisvo specialistų judėjimo. Šiuo tikslu pasiūlyme turėtų būti numatytas

bendras teisinis pagrindas, susijęs tiek su visuomenės sveikata (SESV 168 straipsnis), tiek su vidaus rinka (SESV 114 straipsnis). Tai leis valstybėms narėms prireikus nustatyti pacientų ir vartotojų apsaugos nuo galimos žalos priemones.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl direktyvos 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) siekiant paspartinti laisvą specialistų judėjimą ir kartu užtikrinti veiksmingesnį ir skaidresnį kvalifikacijų pripažinimo procesą, reikia sukurti Europos profesinį pažymėjimą. Šis pažymėjimas visų pirma reikalingas tam, kad būtų galima palengvinti laikino judumo ir pripažinimo per automatinio pripažinimo sistemą tvarką ir diegti supaprastintą pripažinimo procesą per bendrąją sistemą. Pažymėjimas turėtų būti išduodamas po to, kai specialistas pateikia prašymą ir reikiamus dokumentus, o kompetentingos institucijos baigia susijusias peržiūros ir patikrinimo procedūras. Pažymėjimas turėtų veikti Vidaus rinkos informacinės sistemos (VRI), kuri sukurta Reglamentu (ES) Nr. [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą, pagrindu. Šis mechanizmas turėtų padėti didinti kompetentingų institucijų sinergiją ir tarpusavio pasitikėjimą ir kartu padėti institucijoms išvengti administracinio darbo dubliavimosi, o specialistams – užtikrinti didesnę skaidrumą ir tikrumą. Prašymo gauti pažymėjimą teikimo ir pažymėjimo išdavimo tvarka turėtų būti aiškiai nustatyta, o prašytojui turėtų būti užtikrintos apsaugos priemonės ir suteikta teisė pateikti skundą. Išdavus pažymėjimą ir atliekant susijusius veiksmus VRI sistemoje turėtų būti užtikrinamas saugomų duomenų vientisumas, autentiškumas ir konfidencialumas, taip pat tai, kad tiek pažymėjime, tiek VRI sistemoje laikoma

Pakeitimas

(3) siekiant paspartinti laisvą specialistų judėjimą ir kartu užtikrinti veiksmingesnį ir skaidresnį kvalifikacijų pripažinimo procesą, reikia sukurti Europos profesinį pažymėjimą. Šis pažymėjimas visų pirma reikalingas tam, kad būtų galima palengvinti laikino judumo ir pripažinimo per automatinio pripažinimo sistemą tvarką ir diegti supaprastintą pripažinimo procesą per bendrąją sistemą. Pažymėjimas turėtų būti išduodamas po to, kai specialistas pateikia prašymą ir reikiamus dokumentus, o kompetentingos institucijos baigia susijusias peržiūros ir patikrinimo procedūras. Pažymėjimas turėtų veikti Vidaus rinkos informacinės sistemos (VRI), kuri sukurta Reglamentu (ES) Nr. [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą, pagrindu. Šis mechanizmas turėtų padėti didinti kompetentingų institucijų sinergiją ir tarpusavio pasitikėjimą ir kartu padėti institucijoms išvengti administracinio darbo dubliavimosi, o specialistams – užtikrinti didesnę skaidrumą ir tikrumą. Prašymo gauti pažymėjimą teikimo ir pažymėjimo išdavimo tvarka turėtų būti aiškiai nustatyta, o prašytojui turėtų būti užtikrintos apsaugos priemonės ir suteikta teisė pateikti skundą. Išdavus pažymėjimą ir atliekant susijusius veiksmus VRI sistemoje turėtų būti užtikrinamas saugomų duomenų vientisumas, autentiškumas ir konfidencialumas, taip pat tai, kad tiek pažymėjime, tiek VRI sistemoje laikoma

informacija negalėtų būti neteisėtai ir be leidimo prieinama.

informacija negalėtų būti neteisėtai ir be leidimo prieinama. **Reikia pabrėžti, kad profesinės kvalifikacijos pripažinimas pagal pažymėjimą yra priimančiosios valstybės narės išimtinė kompetencija;**

Pagrindimas

Šiame pakeitime paaiškinama, kad neturėtų būti painiavos dėl to, kas yra atsakinga už kvalifikacijų pripažinimą pagal profesinį pažymėjimą; vientisą, saugų ir kokybišką pripažinimo procesą užtikrina priimančioji valstybė narė.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl direktyvos 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. Jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklausti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų. Tačiau, jei yra svarbesnių su bendru interesu susijusių priežasčių, **pavyzdžiui, gydytojų ar kitų sveikatos priežiūros specialistų atveju**, valstybė narė turėtų turėti galimybę atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla;

Pakeitimas

(4) Direktyva 2005/36/EB taikoma tik tiems specialistams, kurie nori užsiimti ta pačia profesine veikla kitoje valstybėje narėje. Yra atvejų, kai tam tikra veikla yra dalis profesinės veiklos, kuriai priimančiojoje valstybėje narėje priskiriama sritis yra platesnė. Jei veiklos sričių skirtumai yra tokie dideli, kad trūkumus panorusiam kompensuoti specialistui reikėtų išklausti praktiškai visą mokymo ir rengimo programą, priimančioji valstybė narė tokiomis ypatingomis aplinkybėmis turėtų suteikti galimybę profesine veikla užsiimti iš dalies, jei tik specialistas to prašytų. Tačiau, jei yra svarbesnių su bendru interesu susijusių priežasčių, **kai kalbama apie pacientų saugumą**, valstybė narė turėtų turėti galimybę atmesti prašymą iš dalies užsiimti profesine veikla. **Siekiant užtikrinti pacientų saugumą leidimas iš dalies užsiimti profesine veikla neturėtų būti suteikiamas sveikatos priežiūros profesijoms, turinčioms poveikį pacientų saugumui.**

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti pacientų saugumą leidimas iš dalies užsiimti profesine veikla neturėtų būti suteikiamas sveikatos priežiūros profesijų specialistams. Sveikatos priežiūros profesijoms, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, ir taip galioja šioje direktyvoje nustatyti būtinieji rengimo reikalavimai. Taigi leidimas iš dalies užsiimti tokia profesine veikla prieštarauja automatinio pripažinimo principui.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl direktyvos 15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

slaugytojų ir akušerių profesijos per pastaruosius tris dešimtmečius gerokai pakito: dėl bendruomenės pagrindu organizuojamos sveikatos priežiūros, sudėtingesnių terapijos būdų ir nuolat besivystančių technologijų slaugytojams ir akušeriams tenka daugiau atsakomybės. Siekiant parengti slaugymo ir akušerijos studentus taip, kad jie patenkintų sudėtingus sveikatos priežiūros poreikius, prieš pradėdant juos rengti kaip specialistus, reikia suteikti jiems galimybę įgyti tvirtą bendrąjį išsilavinimą. **Todėl toks rengimas turėtų būti prieinamas tik asmenims su aukštesniu, t. y. dvylikos metų, bendruoju išsilavinimu arba tiems, kurie sėkmingai išlaikė lygiavertį egzaminą.**

Pakeitimas

slaugytojų ir akušerių profesijos per pastaruosius tris dešimtmečius gerokai pakito: dėl bendruomenės pagrindu organizuojamos sveikatos priežiūros, sudėtingesnių terapijos būdų ir nuolat besivystančių technologijų slaugytojams ir akušeriams tenka daugiau atsakomybės. Siekiant parengti slaugymo ir akušerijos studentus taip, kad jie patenkintų sudėtingus sveikatos priežiūros poreikius, prieš pradėdant juos rengti kaip specialistus, reikia **visuomet** suteikti jiems galimybę įgyti tvirtą bendrąjį išsilavinimą; **tačiau svarbiausia yra rengimo kokybė ir turinys, kurie turi būti nuolat pritaikomi prie naujų šioms profesijoms kylančių iššūkių.**

Pagrindimas

Die Richtlinie koordiniert die Mindestanforderungen an die Ausbildung. Durch die Kumulation von Jahren und Stunden in Artikel 31 Absatz 3 Unterabsatz 1 werden diese bereits – wie bei den Ärzten – verschärft. Wie bei den Ärzten, bei denen den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten durch Absenkung der Mindestausbildungsdauer in Jahren Rechnung getragen wird, ist es auch bei den Krankenschwestern und Pflägern, die für die allgemeine Pflege verantwortlich sind, notwendig, den unterschiedlichen Bildungssystemen in den Mitgliedstaaten Rechnung zu tragen und die Zulassungsvoraussetzung auf eine mindestens zehnjährige allgemeine Schulausbildung festzusetzen. Zudem kann den gestiegenen Anforderungen im Gesundheitswesen nicht durch eine längere Schulbildung, sondern durch eine verbesserte Ausbildung Rechnung getragen werden.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl direktyvos 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) sveikatos priežiūros specialistų judumo klausimas taip pat turėtų būti nagrinėjamas atsižvelgiant į platesnes Europos darbo jėgos, dirbančios sveikatos priežiūros sektoriuje, aplinkybes ir jis turėtų būti sprendžiamas nustatant konkrečių Europos lygmens strategiją ir koordinuojant veiksmus su valstybėmis narėmis, siekiant užtikrinti aukščiausio lygio pacientų ir vartotojų apsaugą ir kartu išsaugoti nacionalinių sveikatos priežiūros sistemų finansinį ir organizacinį tvarumą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl direktyvos 18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(18a) dualinio profesinio mokymo sistemos yra pagrindinis mažo jaunimo nedarbo elementas, nes jos yra nukreiptos į ekonomikos ir darbo rinkos poreikius. Taip užtikrinamas lengvas perėjimas nuo mokymo prie profesinės veiklos. Todėl, jei reikia sukurti bendruosius tam tikros reglamentuojamos profesijos rengimo principus ir jei kurioje nors valstybėje narėje jau taikoma atitinkama dualinio mokymo sistema, šie bendrieji rengimo principai turi būti kuriami pagal šį konceptualųjį metodą išlaikant toje valstybėje narėje taikomą standartą;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl direktyvos 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti reikiamus kalbos įgūdžius. Peržiūrėjus šį įpareigojimą paaiškėjo, kad, visų pirma siekiant užtikrinti pacientų saugumą, reikia aiškiau apibrėžti kompetentingų institucijų ir darbuotojų vaidmenis. Tačiau kalbos įgūdžių kontrolė **turėtų būti pagrįsta ir taikoma tik tada, kai kalbos įgūdžiai būtini dirbant konkrety darbą; be to, ši kontrolė neturėtų būti pagrindas specialistų nepriimti į priimančiosios valstybės narės darbo rinką;**

Pakeitimas

(19) Direktyvoje 2005/36/EB jau numatytas aiškus įpareigojimas specialistams turėti reikiamus kalbos įgūdžius. Peržiūrėjus šį įpareigojimą paaiškėjo, kad, visų pirma siekiant užtikrinti pacientų saugumą, reikia **patikslinti šiuos kalbos įgūdžius ir** aiškiau apibrėžti kompetentingų institucijų ir darbuotojų vaidmenis.

Tačiau kalbos įgūdžių kontrolė neturėtų būti pagrindas **atsisakyti pripažinti profesinę kvalifikaciją, jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį pacientams, ypač pacientų saugumui, gydymui, paslaugų ir informacijos jiems teikimui, labai svarbu prieš suteikiant leidimą dirbti patikrinti kalbos įgūdžius. Be to, kalbinio regiono, kuriame ketina pradėti dirbti specialistas, oficialios (-ių) kalbos (-ų) mokėjimas yra conditio sine qua non. Ne mažesnis kaip C1 lygis pagal Europos kalbų mokėjimo orientacinę sistemą turi būti vertinamas kaip taisyklė;**

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl direktyvos 22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti

Pakeitimas

Direktyvoje jau numatyti išsamūs įpareigojimai valstybėms narėms dalytis informacija, tačiau šie įpareigojimai turėtų būti sugriežtinti. Valstybės narės turėtų ne tik reaguoti į prašymą suteikti

informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. ***Tokia įspėjimo sistema turėtų būti panaši į tą, kuri nustatyta Direktyvoje 2006/123/EB. Tačiau sveikatos priežiūros specialistų, kuriems pagal Direktyvą 2005/36/EB taikoma automatinio pripažinimo sistema, atžvilgiu turėtų būti sukurtas specialus įspėjimo mechanizmas. Tokia tvarka turėtų būti taikoma ir veterinarijos gydytojams, nebent valstybės narės jau naudoja Direktyvoje 2006/123/EB numatytą įspėjimo mechanizmą.*** Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei specialistas *dėl* drausminės bylos ar apkaltinamojo nuosprendžio neteko teisės vykti į kitą valstybę narę. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės;

informacijos, bet ir savo iniciatyva prireikus įspėti kitas valstybes nares. Visos valstybės narės turėtų būti įspėtos, jei specialistas *po* drausminės bylos ar *teisėtą darbą pagal profesiją visiškai arba iš dalies ribojančio* apkaltinamojo nuosprendžio neteko teisės vykti į kitą valstybę narę *arba jeigu prašydamas pripažinti profesinę kvalifikaciją pasinaudojo ar bandė pasinaudoti suklastotais dokumentais*. Šis įspėjimas turi būti aktyvinamas per VRI sistemą, nesvarbu, ar specialistas pasinaudojo kokiomis nors Direktyvoje 2005/36/EB numatytomis teisėmis ir ar jis pateikė prašymą dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo išduodant Europos profesinį pažymėjimą arba kitu toje direktyvoje numatytu būdu. Įspėjimo procedūra turėtų derėti su Sąjungos teisės aktais, kuriais reglamentuojama asmens duomenų apsauga ir kitos pagrindinės teisės;

Pagrindimas

Remiantis Komisijos pasiūlyta formuluote įspėjimo mechanizmas būtų taikomas tik sveikatos priežiūros profesijoms, kurioms galioja automatinio pripažinimo sistema. Siekiant užtikrinti pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos priežiūros profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros profesijų, kurioms taikoma bendra pripažinimo procedūra.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl direktyvos 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji

Pakeitimas

Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį, kad ji

galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I priedą, **nustatyti kriterijus, pagal kuriuos būtų apskaičiuojami su Europos profesiniu pažymėjimu susiję mokesčiai, nustatyti su Europos profesiniu pažymėjimu susijusios dokumentacijos detales**, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, **padaryti V priedo 5.1.1–5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktų pakeitimus**, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus **gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistininkų ir architektų** žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Rengdama deleguotuosius aktus, Komisija turėtų užtikrinti, kad tuo pačiu metu, laiku ir tinkamai atitinkami dokumentai būtų perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

galėtų papildyti ar iš dalies pakeisti tam tikras neesmines Direktyvos 2005/36/EB nuostatas, t. y. atnaujinti I priedą, padaryti IV priede pateikiamo veiklos rūšių sąrašo pakeitimus, aiškiai suformuluoti reikalavimus, taikytinus architektų žinioms ir įgūdžiams, suderinti minimalius medicinos specialistų ir odontologijos specialistų rengimo laikotarpius, į V priedo 5.1.3 punktą įtraukti naujų medicinos specialybių, padaryti V priedo 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 ir 5.6.1 punktuose pateikiamo sąrašo pakeitimus, į V priedo 5.3.3 punktą įtraukti naujų odontologijos specialybių, apibrėžti bendrųjų rengimo sistemų taikymo sąlygas ir apibrėžti bendrųjų rengimo testų taikymo sąlygas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamuosius darbus Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Rengdama deleguotuosius aktus, Komisija turėtų užtikrinti, kad tuo pačiu metu, laiku ir tinkamai atitinkami dokumentai būtų perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą.

Pakeitimas 10

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 a punktas (naujas)**
Direktyva 2005/36/EB
1 straipsnio 3 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a) 1 straipsnis papildomas šia trečia pastraipa:

„Ši direktyva taikoma nepažeidžiant priemonių, būtinų aukštam sveikatos ir vartotojų apsaugos lygiui užtikrinti.“

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies -j punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**-j) „dualinis mokymas“ – profesinės kompetencijos teikimas pakaitomis darbo aplinkoje ir profesinėje mokykloje pagal suderintus mokymo ir kokybės standartus.
„Profesinė kompetencija“ – gebėjimas ir pasiruošimas naudoti žinias, įgūdžius ir asmeninę, socialinę ir metodinę kompetenciją ir darbo aplinkoje, ir profesinio tobulėjimo bei asmenybės ugdymo reikmėms;**

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

j) „*mokama* stažuotė“ – prižiūrimos *ir mokamos* veiklos vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją, *pasirengimas kuriai tikrinamas egzaminų pagrindu*;

j) “stažuotė”– prižiūrimos veiklos vykdymas siekiant įgyti reglamentuojamą profesiją *pagal valstybėje narėje galiojančias teisės aktų, taisyklių ar administracines nuostatas*;

Pagrindimas

Žodis „mokama“ turėtų būti ištrintas, nes besistažuojantys asmenys, kurių stažuotė yra labai svarbus profesinio mokymo elementas, neturėtų atsidurti nepalankioje padėtyje, jei jų stažuotė yra nemokama. Itraukiant žodžius „pagal valstybėje narėje galiojančias teisės aktų, taisyklių ar administracines nuostatas“ siekiama paaiškinti, kad vertimosi reglamentuojama profesija sąlygas nustato valstybė narė.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 3 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

3 straipsnio 1 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas

k) „Europos profesinis pažymėjimas“ – specialistui išduotas elektroninis pažymėjimas, **įrodantis, kad jo kvalifikacijos yra tinkamos** siekiant įsisteigti priimančiojoje valstybėje narėje arba **kad jis įvykdė visas būtinas sąlygas, kad galėtų** laikinai arba vienkartinei teikti paslaugas priimančiojoje valstybėje narėje;

Pakeitimas

k) „Europos profesinis pažymėjimas“ – specialistui **paprąšius kompetentingos institucijos** išduotas elektroninis pažymėjimas, **kuriuo patvirtinama jo (jos) kvalifikacija**, siekiant įsisteigti priimančiojoje valstybėje narėje arba laikinai arba vienkartinei teikti paslaugas priimančiojoje valstybėje narėje;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės užtikrina, kad **atitinkamos** valstybės narės **kompetentingai** valdžios **institucijai**, kaip nurodyta šio straipsnio 3–4 dalyse, **patvirtinus Europos profesinį pažymėjimą, jo turėtojas galės naudotis visomis 4b–4e straipsniuose nurodytomis teisėmis**.

Pakeitimas

2. Valstybės narės užtikrina, kad **Europos profesinio pažymėjimo turėtojas galėtų naudotis visomis 4b–4e straipsniuose nurodytomis teisėmis su sąlyga, kad pažymėjimą patvirtino priimančiosios** valstybės narės **kompetentinga** valdžios **institucija**, kaip nurodyta šio straipsnio 3–4 dalyse.

Pagrindimas

Jei pagal bendrąją ir automatinio pripažinimo sistemą pripažįstamos profesijos, turinčios poveikį paciento saugumui, priimančiosios valstybės narės turėtų būti atsakingos už profesinio pažymėjimo patvirtinimą.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei profesinę kvalifikaciją turintis asmuo ketina teikti paslaugas pagal II antraštinę dalį, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje, Europos profesinį pažymėjimą turi išduoti kilmės valstybės narės kompetentinga institucija pagal 4b ir 4c straipsnius.

Pakeitimas

3. Jei profesinę kvalifikaciją turintis asmuo ketina teikti paslaugas pagal II antraštinę dalį, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje, ***taip pat paslaugas ketina teikti sveikatos priežiūros specialistai, kuriems taikoma automatinio pripažinimo sistema pagal Direktyvą 2005/36/EB***, Europos profesinį pažymėjimą turi ***parengti ir išduoti*** kilmės valstybės narės kompetentinga institucija pagal 4b ir 4c straipsnius ***ir patvirtinti priimančioji valstybė narė***.

Pagrindimas

Už profesinių kvalifikacijų pripažinimą atsakinga priimančioji valstybė narė. Jei pagal bendrąją ir automatinio pripažinimo sistemą pripažįstamos profesijos, turinčios poveikį paciento saugumui, priimančiosios valstybės narės turėtų būti atsakingos už pažymėjimo patvirtinimą.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 dalis

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios

Pakeitimas

5. Valstybės narės skiria kompetentingas valdžios institucijas Europos profesiniams pažymėjimams išduoti. Tos valdžios

institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. **57b straipsnyje nurodyti pagalbos centrai taip pat gali atlikti kompetentingos valdžios institucijos funkcijas ir išduoti Europos profesinį pažymėjimą.** Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

institucijos turi užtikrinti, kad jos Europos profesinio pažymėjimo paraiškas išnagrinės nešališkai, objektyviai ir laiku. Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos valdžios institucijos informuos piliečius, įskaitant galimus pareiškėjus, apie Europos profesinio pažymėjimo teikiamus pranašumus, kai toks pažymėjimas gali būti išduodamas.

Pagrindimas

Kadangi valstybės narės turėtų savo nuožiūra, pasinaudodamos esamomis struktūromis, paskirti kompetentingas institucijas profesiniams pažymėjimams išduoti, nuorodą į pagalbos centrus reikia išbraukti.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodytos konkrečios profesijos, kurioms gali būti išduoti Europos profesiniai pažymėjimai, nurodoma tokio pažymėjimo forma, kartu su Europos profesinio pažymėjimo paraiška būtini pateikti vertimai ir paraiškų vertinimo duomenys, atsižvelgiant į kiekvienos susijusios profesijos ypatumus. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos patariamosios procedūros.

Pakeitimas

6. Gavus prašymą, Europos profesiniai pažymėjimai turi būti išduodami išrinktoms profesijoms, kurioms taikomi Komisijos laikantis 58 straipsnyje nurodytos nagrinėjimo procedūros priimti įgyvendinimo aktai.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a. Komisija gali, laikydamasi 58 straipsnyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, įgyvendinimo akte nustatyti Europos profesinį pažymėjimą, jeigu atitinkamos profesijos specialistai yra pakankamai judūs arba jie pasižymi pakankamu judumo potencialu, atitinkami suinteresuotieji subjektai yra pakankamai susidomėję tokiu pažymėjimu arba profesija reglamentuojama daugumoje valstybių narių.

Pagrindimas

Turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra, nes manoma, kad įgyvendinimo aktas yra susijęs su programomis, turinčiomis didelį poveikį pagal 2 straipsnio 2 dalį arba Reglamentą Nr. 182/2011.

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 5 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
4 a straipsnio 6 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6b. Tuose įgyvendinimo aktuose taip pat nustatoma Europos profesinio pažymėjimo forma, išversti dokumentai, būtini bet kokiai paraiškai dėl Europos profesinio pažymėjimo pagrįsti, ir informacija apie paraiškų vertinimą. Visa tai atliekama atsižvelgiant į atitinkamos profesijos specifiką. Tokie įgyvendinimo aktai priimami pagal 58 straipsnyje nurodytą patariamąją procedūrą.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 a straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Visi mokesčiai, kuriuos pareiškėjams gali prireikti sumokėti dėl administracinių procedūrų, susijusių su Europos profesinio pažymėjimo išdavimu, turi būti pagrįsti, proporcingi ir atitinkantys kilmės ir priimančiosios valstybės narės sąnaudas; jie neturi atgrasinti prašyti Europos profesinio pažymėjimo. **Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl mokesčių apskaičiavimo ir paskirstymo.**

Pakeitimas

7. Visi mokesčiai, kuriuos pareiškėjams gali prireikti sumokėti dėl administracinių procedūrų, susijusių su Europos profesinio pažymėjimo išdavimu, turi būti pagrįsti, proporcingi ir atitinkantys kilmės ir priimančiosios valstybės narės sąnaudas; jie neturi atgrasinti prašyti Europos profesinio pažymėjimo.

Pagrindimas

Mokesčių apskaičiavimas ir paskirstymas priklauso valstybių narių kompetencijos sričiai, todėl buvo išbrauktas.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės numato, kad profesinę kvalifikaciją turintis asmuo galėtų pateikti Europos profesinio pažymėjimo paraišką **kilmės valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai įvairiomis priemonėmis, įskaitant internetines priemones.**

Pakeitimas

1. Valstybės narės numato, kad profesinę kvalifikaciją turintis asmuo galėtų pateikti Europos profesinio pažymėjimo paraišką **raštu arba elektroninėmis priemonėmis, kaip numatyta 57 straipsnyje.**

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kartu su paraiškomis pateikiami atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir VII priede reikalaujami dokumentai. **Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl reikalaujamų dokumentų duomenų nustatymo.**

Pakeitimas

2. Kartu su paraiškomis pateikiami atitinkamai 7 straipsnio 2 dalyje ir VII priede reikalaujami dokumentai. **Kilus pagrįstoms abejonėms priimančioji valstybė narė gali prašyti persiųsti dokumentų originalus.**

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 b straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriuose būtų nurodyti techniniai reikalavimai, priemonės, kurios yra reikalingos siekiant užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI byloje esančios informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, Europos profesinio pažymėjimo išdavimo jo turėtojui sąlygos ir procedūros, **įskaitant galimybę persiųsti pažymėjimą iš interneto arba atnaujinti bylos informaciją.** Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos **patariamąsios** procedūros.

Pakeitimas

4. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriuose būtų nurodyti techniniai reikalavimai, priemonės, kurios yra reikalingos siekiant užtikrinti Europos profesiniame pažymėjime ir VRI byloje esančios informacijos vientisumą, konfidencialumą ir tikslumą, Europos profesinio pažymėjimo išdavimo jo turėtojui sąlygos ir procedūros. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos **nagrinėjimo** procedūros.

Pagrindimas

Vidaus rinkos informacinė sistema yra komunikacijos tarp institucijų priemonė. Tretieji asmenys, pavyzdžiui, paraiškos teikėjas, neturėtų turėti galimybės naudotis VRI sistema.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant laikinai teikti paslaugas, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje

Pakeitimas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant laikinai teikti paslaugas, išskyrus nurodytąsias 7 straipsnio 4 dalyje, **ir kai paslaugas siekia teikti sveikatos priežiūros specialistai, kuriems taikoma automatinio pripažinimo sistema pagal Direktyvą 2005/36/EB**

Pagrindimas

Valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos turėtų išsaugoti pareigą patvirtinti Europos profesinį pažymėjimą sektorinių sveikatos priežiūros profesijų atveju.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per **dvi savaites** nuo išsamios paraiškos gavimo ją **patikrina**, išduoda Europos profesinį pažymėjimą ir **jį patvirtina**. **Ji** informuoja pareiškėją **ir valstybę narę, kurioje pareiškėjas numato teikti paslaugas, apie tai, kad Europos profesinis pažymėjimas buvo patvirtintas. Informacija apie pažymėjimo patvirtinimą susijusioms priimančiosioms valstybėms narėms laikoma 7 straipsnyje nurodyta deklaracija**. Priimančioji valstybė narė gali po to **dvejus** metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija per **vieną mėnesį** nuo išsamios paraiškos gavimo **patikrina** ją **ir patvirtinamuosius dokumentus ir** išduoda Europos profesinį pažymėjimą. **Tuomet ji nedelsdama perduoda Europos profesinį pažymėjimą atitinkamos priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai** ir informuoja pareiškėją. **Susijusios priimančiosios valstybės narės sudaro 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją. Nepažeisdama 8 straipsnio 1 dalies nuostatų**, priimančioji valstybė narė gali po to **vienerius** metus nereikalauti iš naujo pateikti 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Kilmės** valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą **dveju** savaitių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

Pakeitimas

2. **Priimančiosios** valstybės narės sprendimas arba tokio sprendimo nepateikimas per 1 dalyje nurodytą **keturių** savaitių laikotarpį gali būti apskundžiami pagal nacionalinius įstatymus.

Pagrindimas

Už profesinių kvalifikacijų pripažinimą atsakinga priimančioji valstybė narė. Siekiant suteikti kompetentingoms institucijoms pakankamai laiko paraiškoms svarstyti, reikia pratęsti terminą.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei Europos profesinio pažymėjimo turėtojas nori teikti paslaugas kitoje valstybėje narėje, nei jis iš pradžių nurodė pagal 1 dalį, arba nori toliau teikti paslaugas pasibaigus 1 dalyje nurodytam dvejų metų laikotarpiui, jis gali toliau naudoti 1 dalyje nurodytą Europos profesinį pažymėjimą. Tais atvejais Europos profesinio pažymėjimo turėtojas pateikia 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas

3. Jei Europos profesinio pažymėjimo turėtojas nori teikti paslaugas kitoje valstybėje narėje, nei jis iš pradžių nurodė pagal 1 dalį, arba nori toliau teikti paslaugas pasibaigus 1 dalyje nurodytam dvejų metų laikotarpiui, jis gali toliau naudoti 1 dalyje nurodytą Europos profesinį pažymėjimą. ***Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija perduoda atnaujintą Europos profesinį pažymėjimą atitinkamoms priimančiosioms valstybėms narėms.*** Tais atvejais Europos profesinio pažymėjimo turėtojas pateikia 7 straipsnyje nurodytą deklaraciją.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 c straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Europos profesinis pažymėjimas galioja tol, kol jo turėtojas, remiantis VRI byloje esamais dokumentais ir informacija, turi teisę užsiimti profesine veikla kilmės valstybėje narėje.

Pakeitimas

4. Europos profesinis pažymėjimas galioja tol, kol jo turėtojas, remiantis VRI byloje esamais dokumentais ir informacija, turi teisę užsiimti profesine veikla kilmės valstybėje narėje, ***nebent pažymėjimo turėtojui būtų draudžiama užsiimti profesine veikla kurioje nors valstybėje narėje.***

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4d straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant įsisteigti ir laikinai teikti paslaugas pagal 7 straipsnio 4 dalį

Pakeitimas

Europos profesinis pažymėjimas siekiant įsisteigti ir laikinai teikti paslaugas pagal 7 straipsnio 4 dalį ***ir sveikatos priežiūros specialistams, kuriems taikoma automatinio pripažinimo sistema pagal III antraštinės dalies III skyrių, siekiantiems laikinai teikti paslaugas***

Pagrindimas

Priimančiosios valstybės narės turėtų nuspręsti, ar išduoti Europos profesinį pažymėjimą siekiant įsisteigti ir laikinai ir vienkartinai teikti paslaugas pagal 7 straipsnio 4 dalį (reglamentuojamos profesijos, kurios turi poveikį sveikatai ir saugai), ir laikinam ir vienkartiniam sveikatos priežiūros specialistų, kuriems taikoma automatinio pripažinimo sistema pagal Direktyvos 2005/36/EB III antraštinės dalies III skyrių, paslaugų teikimui. Sektorinės sveikatos priežiūros specialistai yra pagrindiniai sveikatos priežiūros paslaugų teikėjai ir jie kelia didžiausią pavojų visuomenės saugumui; netinkama priežiūra sukelia neigiamą poveikį ne tik migrantui pacientui, bet ir priimančiosios valstybės narės sveikatos priežiūros sistemai.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, gavusi išsamią Europos profesinio pažymėjimo paraišką, per **dvi** savaites patikrina ir patvirtina pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą.

Pakeitimas

1. Kilmės valstybės narės kompetentinga valdžios institucija, gavusi išsamią Europos profesinio pažymėjimo paraišką, per **penkias** savaites patikrina ir patvirtina pateiktų patvirtinamųjų dokumentų autentiškumą ir galiojimą, išduoda Europos profesinį pažymėjimą, perduoda jį priimančiosios valstybės narės kompetentingai valdžios institucijai patvirtinti ir informuoja tą instituciją apie atitinkamą VRI bylą. Kilmės valstybė narė informuoja pareiškėją apie procedūros eigą.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per **vieną mėnesį** nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonų, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu **vieno mėnesio** laikotarpis nėra sustabdomas.

Pakeitimas

2. 16, 21 ir 49a straipsniuose nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė priima sprendimą dėl Europos profesinio pažymėjimo patvirtinimo pagal 1 dalį per **aštuonias savaites** nuo to pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės datos. Iškilus pagrįstų abejonų, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu **aštuonių savaičių** laikotarpis nėra sustabdomas.

Pagrindimas

Už profesinių kvalifikacijų pripažinimą atsakinga priimančioji valstybė narė. Siekiant suteikti

kompetentingoms institucijoms pakankamai laiko paraiškoms svarstyti, reikia pratęsti terminą.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. 7 straipsnio 4 dalyje ir 14 straipsnyje nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė per **du mėnesius** nuo tada, kai ji **patvirtinimo tikslais** iš kilmės valstybės narės gavo Europos profesinį pažymėjimą, nusprendžia pripažinti to pažymėjimo turėtojo kvalifikacijas arba taikyti jam kompensacines priemones. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu **dvių mėnesių** laikotarpis nėra sustabdomas.

Pakeitimas

3. 7 straipsnio 4 dalyje ir 14 straipsnyje nurodytais atvejais priimančioji valstybė narė per **dvylika savaičių** nuo tada, kai ji iš kilmės valstybės narės gavo Europos profesinį pažymėjimą, nusprendžia pripažinti to pažymėjimo turėtojo kvalifikacijas arba taikyti jam kompensacines priemones. Iškilus pagrįstų abejonių, priimančioji valstybė narė gali prašyti kilmės valstybę narę pateikti papildomos informacijos. Tuo prašymu **dvylikos savaičių** laikotarpis nėra sustabdomas.

Pagrindimas

Už profesinių kvalifikacijų pripažinimą atsakinga priimančioji valstybė narė. Siekiant suteikti kompetentingoms institucijoms pakankamai laiko paraiškoms svarstyti, reikia pratęsti terminą.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Jei priimančioji valstybė narė nepriima sprendimo per **2 ir 3 dalyse nurodytą laikotarpį arba nepaprašo papildomos informacijos per mėnesį** nuo Europos profesinio pažymėjimo gavimo iš kilmės

Pakeitimas

5. Jei priimančioji valstybė narė nepriima sprendimo per **tris mėnesius** nuo Europos profesinio pažymėjimo gavimo iš kilmės valstybės narės, laikoma, kad priimančioji valstybė narė tą pažymėjimą patvirtino

valstybės narės, laikoma, kad priimančioji valstybė narė tą pažymėjimą patvirtino ir kad tai reiškia profesinės kvalifikacijos pagal priimančioje valstybėje narėje atitinkamą reglamentuojamą profesiją patvirtinimą.

laikinai ir kad tai reiškia profesinės kvalifikacijos pagal priimančiojoje valstybėje narėje atitinkamą reglamentuojamą profesiją patvirtinimą.
Jei siūloma suteikti papildomos informacijos, trijų mėnesių patvirtinimo laikotarpis sustabdomas daugiausia dviem mėnesiais.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 d straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. 5 dalies pirmos pastraipos nuostatos netaikomos sveikatos priežiūros profesijų, turinčių poveikį pacientų saugumui, atstovams.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Prieiga prie VRI byloje laikomos informacijos suteikiama tik kilmės ir priimančiosios valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms ***ir Europos profesinio pažymėjimo turėtojui*** pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB (**).

2. Prieiga prie VRI byloje laikomos informacijos suteikiama tik kilmės ir priimančiosios valstybės narės kompetentingoms valdžios institucijoms pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB (**).

Pagrindimas

Vidaus rinkos informacinė sistema yra komunikacijos tarp institucijų priemonė. Tretieji asmenys, pavyzdžiui, paraiškos teikėjas, neturėtų turėti galimybės naudotis VRI sistema.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, profesiją, taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, ***kvalifikacijos rūšį ir profesiją, pilietybę, kurią pareiškėjas turi kreipimosi dėl pripažinimo metu, dabartinę registraciją,*** taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, ***profesiją,*** taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pakeitimas

4. Europos profesiniame pažymėjime užtenka nurodyti informaciją, kuri yra būtina siekiant užtikrinti, kad tokio pažymėjimo turėtojas turi teisę užsiimti pažymėjime nurodyta profesija: t. y., vardą, pavardę, gimimo datą ir vietą, ***profesinį titulą, formaliojo švietimo sistemoje įgytą kvalifikaciją patvirtinantį dokumentą, profesinę patirtį patvirtinantį dokumentą,*** taikytiną tvarką, susijusias kompetentingas institucijas, pažymėjimo numerį, saugos žymes ir nuorodą į galiojantį tapatybės dokumentą.

Pagrindimas

Pripažįstant profesines kvalifikacijas ypač svarbi yra formaliojo švietimo sistemoje įgyta kvalifikacija ir profesinė patirtis. Taigi informacija apie kvalifikaciją ir profesinę patirtį turėtų būti privaloma. Direktyva taikoma profesinių kvalifikacijų, o ne profesijų pripažinimui, todėl profesiniame pažymėjime turi būti nurodomas profesinis vardas, suteikiantis galimybę užsiimti tam tikra profesija.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4 e straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegigos prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo teisės aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *patariamąsios* procedūros.

Pakeitimas

7. Valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriuose nurodomos priegigos prie VRI bylos sąlygos, pirmoje dalyje nurodyto tikrinimo techninės priemonės ir procedūros. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 58 straipsnyje nurodytos *nagrinėjimo* procedūros.

Pagrindimas

Pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011 priimant bendrojo pobūdžio aktus turėtų būti taikoma nagrinėjimo procedūra. Taikant šią procedūrą užtikrinama, kad Komisija negalėtų priimti įgyvendinimo akty, kurie prieštarautų komiteto nuomonei. Taigi nagrinėjimo procedūra šiuo atveju atrodo tinkamesnė.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktą

Direktyva 2005/36/EB

4e straipsnio 7 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

7. Valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų.

Pakeitimas

7. **Priimančiosios** valstybės narės numato, kad darbdaviai, klientai, pacientai ir kitos suinteresuotosios šalys gali tikrinti Europos profesinio pažymėjimo, kurį jiems pateikia jos turėtojas, tikrumą ir galiojimą nepažeidžiant 2 ir 3 dalies nuostatų.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4f straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos -a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-a) specialistas turi pakankamą kvalifikaciją kilmės valstybėje narėje užsiimti profesine veikla, o priimančiojoje valstybėje narėje jam gali būti suteiktas leidimas iš dalies užsiimti profesine veikla;

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 5 punktas

Direktyva 2005/36/EB

4 f straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Prašymas iš dalies užsiimti profesine veikla gali būti atmestas, jei tokį atmetimą pateisina **svarbus bendras interesas, pavyzdžiui, visuomenės sveikata – taip būtų užtikrinta, kad tikslai būtų pasiekti ir nebūtų viršijama to, kas yra tikrai būtina.**

2. **Valstybės narės kiekvienu konkrečiu atveju gali suteikti leidimą iš dalies užsiimti profesine veikla sveikatos priežiūros profesijų, neturinčių poveikį pacientų saugumui, atstovams.** Prašymas iš dalies užsiimti profesine veikla gali būti atmestas, jei tokį atmetimą pateisina **bendri interesai apsaugoti visuomenės sveikatą ir pacientų saugumo tikslai.**

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 7 punkto a papunkčio ii punktas

Direktyva 2005/36/EB

7 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

f) „jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie priimančiosios valstybės narės kalbos mokėjimą.“

Pakeitimas

f) dėl profesijų, galinčių turėti poveikio pacientų saugai, pažymėtina, kad jei pateikiamas įrodymas dėl 21 straipsnio 1 dalyje nurodytų formalių kvalifikacijų ir pažymėjimai apie įgytas teises, nurodytas 23, 26, 27, 30, 33, 33a, 37, 39 ir 43 straipsniuose, pateikiamas įrodymas apie priimančiosios valstybės narės **kalbinio regiono, kuriame specialistas pageidauja dirbti**, oficialios kalbos **arba vienos iš oficialių kalbų mokėjimą**.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 9 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

11 straipsnio c punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas

ii) **reglamentuojamas mokymas ir rengimas arba, reglamentuojamų profesijų atveju, specialios struktūros profesinis rengimas, kai įgyjama aukštesnio lygio nei b punkte nurodyta kvalifikacija, prilygstanti pagal i punktą užbaigtam rengimo lygiui, jei toks rengimas, patvirtintas diplomu, suteikia palyginamą profesinį lygį ir suteikia įgūdžius diplome nurodyto palyginamo lygio atsakomybei ir funkcijoms, ir kartu pateikiamas kilmės valstybės narės išduotas sertifikatas;**

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Direktyvos 2005/36/EB 11 straipsnio c punkto ii papunktyje pateikiama nuoroda į II priedą,

kuris taikomas tokiems sveikatos priežiūros specialistams, kaip antai fizioterapeutams ir logopedams. 11 straipsnio c punkto ii papunktis turėtų išlikti nepakitęs.

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 9 punkto d papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
11 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) Antra pastraipa išbraukiama.

Išbraukta.

Pagrindimas

Reikėtų palikti galimybę keisti II priedo sąrašą.

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 9 punkto d a papunktis (naujas)**
Direktyva 2005/36/EB
11 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) papildomas šia dalimi:

„2a. Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl II priedo sąrašo keitimo siekiant atsižvelgti į rengimo programas, kurios atitinka 1 dalies c punkto ii papunktyje nustatytas sąlygas.“

Pagrindimas

Reikėtų palikti galimybę keisti II priedo sąrašą.

Pakeitimas 46

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 11 punktas**
Direktyva 2005/36/EB
13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei pateikiamas 1 ir 2 dalyse nurodyti kompetencijos pažymėjimas arba formalios kvalifikacijos įrodymas arba sertifikatas, liudijantis apie reglamentuojamą mokymą ir rengimą arba profesinį rengimą pagal specialią struktūrą, atitinkančią 11 straipsnio c **dalies i punkte** nurodytą lygį, priimančioji valstybė narė pripažįsta kilmės valstybės narės pažymėjimu arba sertifikatu patvirtintą lygį.

Pakeitimas

3. Jei pateikiamas 1 ir 2 dalyse nurodyti kompetencijos pažymėjimas arba formalios kvalifikacijos įrodymas arba sertifikatas, liudijantis apie reglamentuojamą mokymą ir rengimą arba profesinį rengimą pagal specialią struktūrą, atitinkančią 11 straipsnio c **dalyje** nurodytą lygį, priimančioji valstybė narė pripažįsta kilmės valstybės narės pažymėjimu arba sertifikatu patvirtintą lygį.

Pagrindimas

11 straipsnio c punkto ii papunktyje pateikiama nuoroda į šios direktyvos II priedą, kuris taikomas sveikatos priežiūros profesijoms ir su sveikata susijusiems amatams. Siekiant užtikrinti judumą reikėtų ir šioms specialios struktūros rengimo programoms pripažinti kilmės valstybės narės patvirtintą rengimo lygį.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 11 punktą

Direktyva 2005/36/EB

13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalies, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali neleisti užsiimti turima profesija kompetencijos pažymėjimą turintiems asmenims, jei nacionalinė kvalifikacija, reikalaujama siekiant užsiimti konkrečia profesija jos teritorijoje, yra nurodyta 11 straipsnio d arba e punktuose.

Pakeitimas

4. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 ir 2 dalies, priimančiosios valstybės narės kompetentinga valdžios institucija gali neleisti užsiimti turima profesija kompetencijos pažymėjimą turintiems asmenims, jei nacionalinė kvalifikacija, reikalaujama siekiant užsiimti konkrečia profesija jos teritorijoje, yra nurodyta 11 straipsnio **c, d** arba e punktuose.

Pagrindimas

Durch die von der Kommission vorgeschlagene Regelung wird ein Durchstieg von Niveaustufe 1 auf Niveaustufe 3 ermöglicht. Jedoch ist Niveaustufe 3 – ebenso wie die Niveaustufen 4 und 5, bei denen kein Durchstieg von Niveaustufe 1 möglich ist – eine postsekundäre Ausbildung. Daneben können die Mitgliedstaaten nach der von der Kommission vorgeschlagenen Regelung einen Durchstieg von Niveaustufe 3 auf Niveaustufe 4

versagen. Dies könnte in der Folge zu einer Mobilitätseinschränkung für die Gesundheitshandwerke wie Augenoptiker oder Hörgeräteakustiker führen, da diese Berufe in den Mitgliedstaaten unterschiedlich in Niveau 3 oder in Niveau 4 angesiedelt sind. Durch eine Aufnahme von Buchstabe c wird dieser Mobilitätsbarriere entgegen gewirkt.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 15 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

21 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15a) 21 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„4a. Tačiau valstybės narės nėra įpareigotos pripažinti V priedo 5.6.2 punkte nurodytą formalios kvalifikacijos įrodymą steigiant naujas visuomenei skirtas vaistines. Taikant šią dalį naujomis vaistinėmis taip pat laikomos vaistinės, kurios veikia trumpiau nei trejus metus.“

Pagrindimas

Aus der vielfach von der Kommission angeführten Rechtsprechung des EuGH ergibt sich keine Notwendigkeit, die sogenannte „3-Jahresklausel“ zu streichen. Der EuGH hat in seiner ständigen Rechtsprechung keine Zweifel an der Rechtmäßigkeit der Regelung geäußert, sondern vielmehr darauf hingewiesen, dass die Mitgliedstaaten befugt sind, grundlegende Entscheidungen zur Organisation ihres Apothekenwesens in eigener Verantwortung zu treffen. Die Vorschrift ist im Vergleich zu denkbaren Ersatzregelungen auch weniger einschränkend, da sie auf Eignungsprüfungen oder Zugangskriterien wie Berufserfahrung verzichtet und so den Weg in die Selbständigkeit (durch Übernahme einer bestehenden Apotheke) relativ einfach und ohne zusätzliche Hürde eröffnet.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 15 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

21 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

15a) 21 straipsnis papildomas šia dalimi:

"7a. Valstybės narės gali reikalauti, kad specialistams, turintiems V priedo 5.1.1, 5.1.2, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ir 5.7.1 punktuose nurodytų formalių kvalifikacijų įrodymus, šio straipsnio 1 dalies nuostatos būtų taikomos tik tuomet, jei jie kvalifikaciją įgijo per paskutiniuosius trejus metus arba gali pateikti kompetentingos valdžios institucijos ar kitos susijusios organizacijos patvirtinimą, kad jie per pastaruosius penkerius metus nuo tokio patvirtinimo išdavimo datos ne mažiau kaip trejus metus faktiškai ir teisėtai užsiėmė atitinkama profesine veikla. Jei specialistas negali pateikti tokio patvirtinimo, valstybės narės gali vertinti specialisto kvalifikaciją pagal III antraštinės dalies I skyrių arba suteikti ribotą leidimą užsiimti profesine veikla pagal nacionalinę teisę."

Pagrindimas

Šiuo metu kompetentingos valdžios institucijos turi automatiškai pripažinti ir leisti iš dalies užsiimti profesija specialistams, kurie galbūt daug metų po to, kai įgijo kvalifikaciją, neužsiėmė savo profesija. Direktyvoje turėtų būti sudaromos galimybės kompetentingoms valdžios institucijoms nustatyti automatiniam pripažinimui reikalavimą įrodyti naujausią susijusią profesinę patirtį. Jeigu specialistai negali įgyvendinti šio reikalavimo, turėtų būti suteikiama galimybė nagrinėti pareiškimą pagal bendrąją sistemą.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 17 punktą

Direktyva 2005/36/EB

22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„Taikant pirmos dalies b punktą, nuo [įrašyti datą – dieną, einančią po 3 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos datos] ir vėliau – kas penkerius metus – kompetentingos valstybių narių valdžios institucijos pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms viešai

Pakeitimas

„Taikant pirmos dalies b punktą, nuo [įrašyti datą – dieną, einančią po 3 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos datos] ir vėliau – kas penkerius metus – kompetentingos valstybių narių valdžios institucijos pateikia Komisijai ir kitoms valstybėms narėms viešai

skelbiamas ataskaitas apie gydytojus, gydytojus specialistams, bendrosios praktikos slaugytojus, gydytojus odontologams, specializuotiems gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams ir vaistininkams taikomas tęstinio lavinimo ir rengimo procedūras.

skelbiamas ataskaitas apie gydytojus, gydytojus specialistams, bendrosios praktikos slaugytojus, gydytojus odontologams, specializuotiems gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams ir vaistininkams taikomas tęstinio lavinimo ir rengimo procedūras. *c) Siekdamos užtikrinti, kad sveikatos priežiūros specialistai reguliariai atnaujintų savo kompetenciją ir nuolat tobulėtų savo srityje, valstybės narės šiuo tikslu privalo sukurti veikiančią sistemą.*“

Pakeitimas 51

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 18 punkto a papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
24 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pagrindinį medicininį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip **penkerių** metų trukmės studijos, kurios **taip pat** gali būti išreikštos lygiavertėmis ECTS kreditais, ir turi sudaryti 5 500 valandų teorinio ir praktinio rengimo, kurį vykdo arba prižiūri universitetas.

Pakeitimas

2. Pagrindinį medicininį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip **šešerių** metų trukmės studijos, kurios papildomai gali būti išreikštos lygiavertėmis ECTS kreditais, ir turi sudaryti 5 500 valandų **efektyvaus** teorinio **mokymo universitete** ir praktinio rengimo, kurį vykdo arba prižiūri universitetas **neuniversitetinėje ligoinėje. Mažiausiai 5 500 valandų trukmės efektyvus mokymas neapima, pvz., savarankiško mokymosi, egzaminų ir disertacijos rengimo.**

Pagrindimas

Pagrindinio medicininio rengimo sutrumpinimas kelia rimtą grėsmę jo kokybei. Didžiojoje daugumoje valstybių narių šiuo metu pagrindinis medicininis rengimas trunka mažiausiai šešerius metus. Mokymą sutrumpinus iki 5 metų gali būti paskatintas visiškai nepageidautinas valstybių varžymasis mažinant reikalavimus. Teorinis mokymas turi būti paliktas universitetams, o praktinis rengimas turi vykti universitetinėse ir neuniversitetinėse ligoinėse.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 18 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

24 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

Išbraukta.

a) tinkamos 3 dalies a punkte nurodytų dalykų žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

b) tinkamos 3 dalies b punkte nurodytų dalykų žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo pažangą ir naujausią švietimo pažangą valstybėse narėse;

c) tinkamos 3 dalies c punkte nurodytos klinikinės medicinos disciplinų ir jų praktinio panaudojimo žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

d) tinkama 3 dalies d punkte nurodyta klinikinė patirtis ir būtinos tokiai patirčiai kompetencijos, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą, taip pat švietimo raidą valstybėse narėse.

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą. Nors gydytojų profesijos atstovams iki šiol nėra nustatyta būtiniausia rengimo programa, pagal kurią būtų suteiktas automatinis pripažinimas, tokio Komisijos įgaliojimų išplėtimo negalima pateisinti, nes jos apimtų daugiau nei reikia būtiniausiai rengimo programai.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 19 punkto b papunktis
Direktyva 2005/36/EB
25 straipsnio 3 a dalies pirmą pastraipą

Komisijos siūlomas tekstas

3a. Valstybės narės gali savo nacionaliniuose teisės aktuose leisti iš dalies netaikyti reikalavimo baigti tam tikras specializuoto medicininio rengimo dalis, jei ta rengimo dalis buvo užbaigta pagal kitą specializuotą mokymo programą, kuri yra nurodyta V priedo 5.1.3 punkte, ir su sąlyga, kad ankstesnę profesinę kvalifikaciją tas specialistas jau įgijo toje valstybėje narėje. Valstybės narės užtikrina, kad taikoma išimtis sudarytų ne daugiau kaip trečdalį V priedo 5.1.3 punkte nurodytos specializuotų medicinos kursų būtiniausias trukmės.

Pakeitimas

3a. Valstybės narės gali savo nacionaliniuose teisės aktuose leisti iš dalies netaikyti reikalavimo baigti tam tikras specializuoto medicininio rengimo dalis, jei ta rengimo dalis buvo užbaigta pagal kitą specializuotą mokymo programą, kuri yra nurodyta V priedo 5.1.3 punkte, ir su sąlyga, kad ankstesnę profesinę kvalifikaciją tas specialistas jau įgijo toje valstybėje narėje. ***Tokias išimtis valstybės narės taiko atsizvelgdamos į konkretų atvejį.*** Valstybės narės užtikrina, kad taikoma išimtis sudarytų ne daugiau kaip trečdalį V priedo 5.1.3 punkte nurodytos specializuotų medicinos kursų būtiniausias trukmės.

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 22 punkto a papunktis
Direktyva 2005/36/EB
31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Į bendrosios praktikos slaugytojų rengimą priimama tik baigus bendrąjį **12 metų** lavinimą, patvirtintą diplomu, pažymėjimu ar kitu valstybės narės kompetentingų institucijų ar įstaigų išduodamu įrodymu arba pažymėjimu, patvirtinančiu sėkmingą lygiaverčio lygio egzaminų, skirtų įstoti į mokyklą, kurioje mokoma slaugos, išlaikymą.“

Pakeitimas

1. Pradėti bendrosios praktikos slaugytojų rengimą **pagal 3 dalies nuostatas** turi būti leidžiama priimti tik **nuo 16 metų ir** baigus bendrąjį **bent 10 metų** lavinimą, patvirtintą diplomu, pažymėjimu ar kitu valstybės narės kompetentingų institucijų išduodamu įrodymu arba pažymėjimu, patvirtinančiu sėkmingą lygiaverčio lygio egzaminų, skirtų įstoti į mokyklą, kurioje mokoma slaugos, išlaikymą. ***Tai nepažeidžia valstybių narių galimybės nacionaliniu lygmeniu nustatyti daugiau metų trunkantį bendrąjį išsilavinimą, kaip priėmimo į profesinio rengimo programas***

kriterijų.

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 22 punkto d papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
31 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį
priimti deleguotuosius aktus, kuriuose
nurodoma:**

Išbraukta.

**a) 6 dalies a punkte nurodytų bendrosios
praktikos slaugytojų dalykų žinios,
atsižvelgiant į mokslo ir technologijų
pažangą, ir kompetencijos, kurias būtina
turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į
mokslo ir technologijų pažangą ir
naujausius pokyčius švietimo srityje;**

**b) 6 dalies a punkte nurodytų dalykų
tinkamas supratimas ir kompetencijos,
kurias būtina turėti įgijus tokį supratimą,
atsižvelgiant į mokslo ir technologijų
pažangą ir naujausius pokyčius švietimo
srityje;**

**c) 6 dalies b punkte nurodytų dalykų
tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias
būtina turėti įgijus tokių žinių,
atsižvelgiant į mokslo pažangą ir
naujausius pokyčius švietimo srityje;**

**d) 6 dalies c punkte nurodytos klinikinės
patirties pakankamumas ir būtina su tokia
patirtimi susijusi kompetencija,
atsižvelgiant į mokslo ir technologijų
pažangą ir naujausius pokyčius švietimo
srityje.“**

Pagrindimas

*Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio
nustatymą.*

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 23 punkto a papunktis (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

33 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) 2 dalis išbraukiama;

Pagrindimas

Visi Lenkijos slaugytojai, nepaisant to, jie mokėsi pagal dabartinę ar ankstesnę švietimo sistemą, turi vienodą kompetenciją. Pagal Lenkijos teises nuostatas slaugytojai turi pareigą nuolat atnaujinti savo žinias ir profesinius įgūdžius. Todėl Lenkijos slaugytojų kvalifikacija, įgyta prieš Lenkijai įstojant į ES, turėtų būti pripažįstama remiantis įgytų teisių principu, kaip nurodyta direktyvos 23 straipsnyje. Todėl 33 straipsnio 2 dalis panaikinama.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 23 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

33 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. „Valstybės narės pripažįsta slaugos formalios kvalifikacijos įrodymą, išduotą Lenkijoje slaugytojams, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. baigė rengimą, neatitinkantį 31 straipsnyje nustatytų būtiniausių rengimo reikalavimų, patvirtintą bakalauro diplomu, gautu pagal specialią tobulinimo programą, nurodytą 2004 m. balandžio 20 d. Akte dėl Akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų ir kitų teisės aktų dalinio pakeitimo 11 straipsnyje (2004 m. balandžio 30 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 92, 885 pozicija) ir **2010 m. balandžio 12 d.** Sveikatos apsaugos ministro reglamente, **keičiame 2004 m. gegužės 11 d.** Sveikatos apsaugos ministro reglamentą dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai –

3. „Valstybės narės pripažįsta slaugos formalios kvalifikacijos įrodymą, išduotą Lenkijoje slaugytojams, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. baigė rengimą, neatitinkantį 31 straipsnyje nustatytų būtiniausių rengimo reikalavimų, patvirtintą bakalauro diplomu, gautu pagal specialią tobulinimo programą, nurodytą 2004 m. balandžio 20 d. Akte dėl Akto dėl slaugytojo ir akušerio profesijų ir kitų teisės aktų dalinio pakeitimo 11 straipsnyje (2004 m. balandžio 30 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 92, 885 pozicija) ir **2004 m. gegužės 11 d.** Sveikatos apsaugos ministro reglamente **dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai – matura) ir baigusiu medicinios licėjų ir medicinios profesines**

matura) ir baigusių medicinos *licėjų ir medicinos profesines mokyklas*, kuriuose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių *studijų* reikalavimų (2010 m. *balandžio 21 d.* Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 65, 420 pozicija), siekiant patvirtinti, kad atitinkamo asmens žinios ir kompetencijos prilygsta slaugytojų, turinčių kvalifikaciją, kuri Lenkijai apibrėžta V priedo 5.2.2 punkte.“

mokyklas, kuriose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijos, išsamių studijų programų sąlygų (2004 m. gegužės 13 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 110, 1170 pozicija, su vėlesniais pakeitimais), kuris pakeistas 2011 m. liepos 15 d. įstatymo dėl slaugytojo ir akušerio profesijų 55 straipsnio 2 dalimi (2011 m. rugpjūčio 23 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys Nr. 174, 1039 pozicija), ir 2012 m. birželio 14 d. Sveikatos apsaugos ministro reglamentą dėl slaugytojų ir akušerių, turinčių vidurinės mokyklos baigimo pažymėjimą (brandos egzaminai – matura) ir baigusių medicinos vidurinius arba aukštesniuosius mokymus, kuriuose mokoma slaugytojo ir akušerio profesijų, išsamių aukštojo mokymo kursų reikalavimų (2012 m. liepos 6 d. Lenkijos Respublikos oficialusis leidinys 770 pozicija), siekiant patvirtinti, kad atitinkamo asmens žinios ir kompetencijos prilygsta slaugytojų, turinčių kvalifikaciją, kuri Lenkijai apibrėžta V priedo 5.2.2 punkte“.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 24 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

34 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės teorinės ir praktinės dieninio mokymo studijos, kurios taip pat gali būti išreikštos lygiaverčiais ECTS kreditais, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri

Pakeitimas

„Pagrindinį odontologinį rengimą turi sudaryti iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų *ir ne mažiau kaip 5 000 valandų* trukmės teorinės ir praktinės dieninio mokymo studijos, kurios taip pat *papildomai* gali būti išreikštos lygiaverčiais ECTS kreditais, *laikant, kad vieni akademiniai metai atitinka 60 studijų kreditų*, apimančios bent V priedo 5.3.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo

universitetas.

institucijoje, kurioje suteikiamas parengimas, pripažįstamas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti kokybės kontrolę, pagrindiniam odontologiniam rengimui greta trukmės metais reikėtų papildomai nustatyti minimalų valandų skaičių. Tokiu būdu būtų galima neįtraukti nereguliariai arba savaitgaliais vykdomų rengimo programų. ECTS kreditai visoje Europoje paskirstomi labai įvairiai. Taigi ECTS duomenys neturi pakeisti kitų kriterijų, tačiau gali būti papildomas kriterijus.

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 24 punkto b papunktis
Direktyva 2005/36/EB
34 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

Išbraukta.

a) tinkamos odontologijos mokslų žinios ir 3 dalyje a punkte nurodytų mokslinių metodų supratimas ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių ir supratimą, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;

b) 3 dalies b punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą ir naujausius pokyčius švietimo srityje;

c) 3 dalies c punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

d) 3 dalies d punkte nurodytų klinikinės medicinos disciplinų ir metodų tinkamos

žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

e) tinkama klinikinė patirtis, kaip nurodyta 3 dalies e punkte, atsižvelgiant į naujausius pokyčius švietimo srityje.“

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 26 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

38 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

„Veterinarijos gydytojų rengimą sudaro iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės, kuri taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais, teorinės ir praktinės studijos pagal dieninio mokymo programą, apimančios bent V priedo 5.4.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas išsilavinimas, pripažintas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pakeitimas

„Veterinarijos gydytojų rengimą sudaro iš viso ne trumpesnės kaip penkerių metų trukmės, kuri taip pat *papildomai* gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais, teorinės ir praktinės studijos pagal dieninio mokymo programą, apimančios bent V priedo 5.4.1 punkte nurodytą programą, universitete arba aukštojo mokslo institucijoje, kurioje suteikiamas išsilavinimas, pripažintas kaip esantis lygiaverčio lygio, arba kurią prižiūri universitetas.

Pagrindimas

ECTS kreditai visoje Europoje paskirstomi labai įvairiai. Taigi ECTS duomenys neturi pakeisti kitų kriterijų, tačiau gali būti papildomas kriterijus.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 26 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

38 straipsnio 4 dalis

„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

Išbraukta.

a) 3 dalies c punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

b) 3 dalies b punkte nurodytos tinkamos žinios apie sveikų gyvulių sandarą ir funkcijas ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

c) 3 dalies c ir d punktuose nurodytos tinkamos žinios apie gyvulių elgesį, apsaugą ir ligas ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

d) 3 dalies e punkte nurodytos tinkamos žinios apie profilaktinę mediciną ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

e) 3 dalies f punkte nurodytos tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

f) 3 dalies h punkte nurodytos tinkamos žinios apie klinikinę ir kitą praktinę patirtį ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į naujausius pokyčius švietimo srityje.“

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą.

Pakeitimas 62

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 26 a punktą (naujas)**
Direktyva 2005/36/EB
38 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(26a) Įterpiamas šis straipsnis:

„38a straipsnis

Veterinarijos specializacijos

*Komisija per dvejus metus nuo šios
direktyvos įsigaliojimo patikrina, ar be
medicinos ir odontologijos specialybių
Direktyva 2005/36/EB turėtų būti taikoma
ir veterinarijos specialybėms, jeigu jos yra
vienodos bent trečdalyje valstybių narių,
ir prireikus pateikti pasiūlymą dėl
teisėkūros procedūra priimamo akto.“*

Pagrindimas

*Veterinarijos srityje taip pat yra įvairių specialybių, kurios vis dažniau pripažįstamos
Europos mastu. Šioms specialybėms ateityje taip pat turėtų būti taikomas automatinis
pripažinimas.*

Pakeitimas 63

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 27 punkto b papunktis**
Direktyva 2005/36/EB
40 straipsnio 2 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

a) įgytas ne trumpiau kaip **12 metų** trukęs bendrasis mokyklinis išsilavinimas arba gautas pažymėjimas, kuriuo patvirtinamas sėkmingas reikalingo lygio egzaminų išlaikymas siekiant įstoti į akušerių mokyklą pagal I būdą;

a) įgytas ne trumpiau kaip **10 metų bent iki 16 metų amžiaus** trukęs bendrasis mokyklinis išsilavinimas arba gautas pažymėjimas, kuriuo patvirtinamas sėkmingas reikalingo lygio egzaminų išlaikymas siekiant įstoti į akušerių mokyklą pagal I būdą;

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 27 punkto c papunktis

Direktyva 2005/36/EB

40 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

Išbraukta.

a) 3 dalies a punkte nurodytų mokslų, kurias pagrįsta akušerių veikla, tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

b) 3 dalies c punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

c) 3 dalies d punkte nurodytos klinikinės patirties tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į naujausias švietimo reformas ir mokslo ir technologijų pažangą;

d) 3 dalies e punkte nurodytos sveikatos priežiūros personalo rengimo žinios ir darbo su juo patirtis ir kompetencijos, kurios būtinos turėti įgijus tokių žinių ir patirties, atsižvelgiant į naujausias švietimo reformas ir mokslo ir technologijų pažangą.“

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 28 punktą

Direktyva 2005/36/EB

41 straipsnio 1 dalies a a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) kurį buvo leista pradėti turint diplomą, pažymėjimą ar kitą įrodymą, leidžiantį stoti į universitetus ar kitas aukštojo mokslo institucijas arba kitaip garantuojantį lygiavertį žinių lygį, arba

Pagrindimas

Direktyvoje 2005/36/EB nustatyta tvarka pasiteisino, taigi ji turėtų ir toliau galioti.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 28 punktą

Direktyva 2005/36/EB

41 straipsnio 1 dalies a b punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) po dvejų metų praktinio darbo, po kurio buvo išduotas pažymėjimas pagal 2 dalies nuostatas;

Pagrindimas

Direktyvoje 2005/36/EB nustatyta tvarka pasiteisino, taigi ji turėtų ir toliau galioti.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

44 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Vaistininko formalios kvalifikacijos įrodymu turi būti patvirtinama, kad

2. Vaistininko formalios kvalifikacijos įrodymu turi būti patvirtinama, kad

užbaigtas bent penkerius metus trukęs (tai taip pat gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais) rengimas, apimantis bent jau:

užbaigtas bent penkerius metus trukęs (tai taip pat **papildomai** gali būti išreikšta lygiaverčiais ECTS kreditais) rengimas, apimantis bent jau:

Pagrindimas

ECTS kreditai visoje Europoje paskirstomi labai įvairiai. Taigi ECTS duomenys neturi pakeisti kitų kriterijų, tačiau gali būti papildomas kriterijus.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 punkto a papunktis

Direktyva 2005/36/EB

44 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) po teorinio ir praktinio rengimo atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pakeitimas

b) per teorinio ir praktinio rengimo **arba jo metu** atliktą šešių mėnesių praktiką visuomenei skirtoje vaistinėje arba ligoninėje, prižiūrint tos ligoninės farmacijos skyriui.

Pagrindimas

Valstybės narės ir jų universitetai ir toliau turėtų galėti lanksčiai parinkti praktikos laikotarpį. Visų pirma Skandinavijos šalyse praktika atliekama keliais etapais studijų metu.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 punkto b papunktis

Direktyva 2005/36/EB

44 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius aktus, kuriuose nurodoma:

a) 3 dalies a punkte nurodytų vaistų ir jų gamybai naudojamų medžiagų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į

Pakeitimas

Išbraukta.

mokslo ir technologijų pažangą;

b) 3 dalies b punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

c) 3 dalies c punkte nurodytų dalykų tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą;

d) 3 dalies d punkte nurodytų mokslinių duomenų įvertinimo tinkamos žinios ir kompetencijos, kurias būtina turėti įgijus tokių žinių, atsižvelgiant į mokslo ir technologijų pažangą.“

Pagrindimas

Valstybės narės pagal SESV 166 straipsnį atsakingos už profesinio rengimo turinio nustatymą.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 a punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

45 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

30a) 45 straipsnio 2 dalyje įterpiamas toks ea punktas:

ea) saugių ir kokybiškų vaistinių preparatų užsakymu, gamyba, tyrimais, saugojimu ir tiekimu į visuomenei skirtas vaistines;

Pagrindimas

Vaistinininko pareigos pakito, todėl būtina atitinkamai pritaikyti jas reglamentuojančias taisykles. Viena iš kasdienių vaistinininko užduočių dabar yra skubiai parūpinti vaistų, kurių nėra sandėlyje, ir perduoti juos pacientui. Taip pat svarbu, kad tiekdamas vaistus pacientams vaistinininkas įsitikintų vaisto saugumu ir tikrumu.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 b punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

45 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(30b) 45 straipsnio 2 dalyje įterpiamas toks fa punktas:

„fa) gydymo vaistais valdymu, taip pat informavimu ir konsultavimu apie vaistus bei bendra informacija sveikatos klausimais;“

Pagrindimas

Vaistinininko pareigos pakito, todėl būtina atitinkamai pritaikyti jas reglamentuojančias taisykles. Gydant vaistais visada svarbu laikytis tam tikro gyvenimo būdo, kad būtų pasiektas norimas vaisto poveikis. Taigi vaistinininkas atlieka svarbų vaidmenį informuojant pacientus.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 30 c punktas (naujas)

Direktyva 2005/36/EB

45 straipsnio 2 dalies f b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(30c) 45 straipsnio 2 dalyje įterpiamas toks fb punktas:

„fb) pagalba pacientams ir jų informavimu vartojant be receptų išgyjamus vaistus ir gydantis patiemis;“

Pagrindimas

Vaistinininko pareigos pakito, todėl būtina atitinkamai pritaikyti jas reglamentuojančias taisykles. Esant lengviems susirgimams, pavyzdžiui, peršalimui, pacientai pirmiausia kreipiasi į vaistines, kuriose vaistinininkas arba vaistininikės juos turėtų išsamiai informuoti.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 31 a dalis (nauja)

Direktyva 2005/36/EB

45 straipsnio 2 dalies h a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

31a) 45 straipsnio 2 dalyje įterpiamas toks ha punktas:

„ha) dalyvavimu visuomenės sveikatos skatinimo ir informavimo kampanijose;“

Pagrindimas

Daugelį ligų, pavyzdžiui, vėžį, arba medicinos reiškinių, pavyzdžiui, atsparumą antibiotikams, galima veiksmingiau įveikti rengiant informavimo kampanijas. Informavimas apie sveiką gyvenimą arba teisingą antibiotikų vartojimą gali prisidėti gerinant visuomenės sveikatą.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktas

Direktyva 2005/36/EB

49a straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

c) bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį sudaro ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių švietimo ir rengimo sistemose apibrėžtos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos;

c) bendrą žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinį sudaro ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių švietimo ir rengimo sistemose apibrėžtos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos; **jei jau kurioje nors valstybėje narėje tam tikra profesija reglamentuojama pagal dualinio mokymo sistemą, kaip nustatyta 3 straipsnio 1 dalies m punkte, bendruosiuose šios profesijos rengimo principuose turi būti numatyta dualinio mokymo sistema išlaikant esamus standartus;**

Pagrindimas

Dualinio profesinio mokymo sistemomis labai prisidedama prie jaunimo nedarbo mažinimo, nes jos nukreiptos į darbo rinkos poreikius ir jomis besimokantieji anksti integruojami į įmones. Todėl bendrieji profesijos rengimo principai, jei tai tinkama ir jei bent vienoje

valstybėje narėje jau taikoma dualinio mokymo sistema, turėtų būti kuriami pagal dualinio mokymo pavyzdį.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) susijusi profesija nėra įtraukta į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra reglamentuojama pagal III antraštinės dalies III skyrių;

Pakeitimas

e) susijusi profesija nėra įtraukta į kitą bendrąją rengimo struktūrą ir nėra reglamentuojama pagal III antraštinės dalies **II arba** III skyrių;

Pagrindimas

Bendra rengimo sistema iš esmės yra sveikintina, nes taip galima ir kitoms sveikatos priežiūros profesijoms pritaikyti automatinį pripažinimą. Tačiau profesijos, nurodytos II skyriuje, neturėtų būti įtrauktos į bendrąją rengimo struktūrą.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49a straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. 1 dalies nuostatos netaikomos gydytojų, bendrosios praktikos slaugytojų, gydytojų odontologų, veterinarijos gydytojų, akušerių, vaistinininkų ir architektų profesijoms, nes jos pagrįstos pagrindiniu automatinio formalių kvalifikacijų, atsižvelgiant į bendras būtinas mokymo sąlygas, įrodymų pripažinimo principu.

Pagrindimas

Be automatinio pripažinimo ir bendrosios sistemų direktyvoje negalima nustatyti trečio pripažinimo režimo. Tai sukeltų painiavą tarp specialistų ir kompetentingų valdžios institucijų. Turėtų būti aiškiai nustatyta, kad bendros mokymo sistemos netaikomos jokioms

sektorinėms profesijoms.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl bendrojo žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinio, taip pat dėl kvalifikacijų, įtrauktų į bendrąją rengimo struktūrą.

Pakeitimas

3. Komisija įgaliojama priimti deleguotuosius aktus pagal 58a straipsnį dėl bendrojo žinių, įgūdžių ir kompetencijų rinkinio, taip pat dėl kvalifikacijų, įtrauktų į bendrąją rengimo struktūrą. ***Jų detalizavimo lygis neviršija būtiniausių rengimo reikalavimų, išdėstytų III antraštinės dalies III skyriuje.***

Pagrindimas

Už profesinį rengimą atsakingos valstybės narės. Taigi bendras žinių, įgūdžių ir kompetencijų bei kvalifikacijų rinkinio detalizavimo lygis neturėtų viršyti būtiniausių rengimo reikalavimų.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49b straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a) Įvairių valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos informacija keičiasi per Vidaus rinkos informacinę sistemą (VRI).

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Valstybė narė gali ***prašyti leisti jos teritorijoje netaikyti 3 dalyje nurodytos bendrosios rengimo struktūros***, jei ji buvo priversta reglamentuojamą profesiją įvesti savo teritorijoje *kitokiu būdu, jei jos buvo reikalaujama* pakeisti esminius su profesijų struktūra susijusius nacionalinius principus dėl tokių profesijų *įsigijimo* ir užsiėmimo jomis sąlygų, arba jei valstybė narė nenori savo nacionalinės kvalifikacijų sistemos susieti su bendrojoje rengimo struktūroje nurodytomis kvalifikacijomis. ***Komisija, siekdama taikyti tokią išimtį susijusioms valstybėms narėms, gali priimti įgyvendinimo sprendimą.***

Pakeitimas

5. Valstybė narė gali ***per 6 mėnesių laikotarpį nuo 3 dalyje nurodyto deleguotojo akto įsigaliojimo informuoti Komisiją, kad ji savo teritorijoje nenori taikyti 3 dalyje nurodytos bendrosios rengimo struktūros. Tokia galimybė suteikiama***, jei *kitaip* ji būtų priversta įvesti savo teritorijoje *naują reglamentuojamą profesiją*, pakeisti esminius su profesijų struktūra susijusius nacionalinius principus dėl tokių profesijų *įgijimo* ir užsiėmimo jomis sąlygų, arba jei valstybė narė nenori savo nacionalinės kvalifikacijų sistemos susieti su bendrojoje rengimo struktūroje nurodytomis kvalifikacijomis.

Pagrindimas

Valstybėms narėms turėtų būti palikta galimybė nuspręsti, ar jos dalyvaus bendrojoje rengimo struktūroje.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 35 punktą

Direktyva 2005/36/EB

49 b straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Bendrieji rengimo testai

1. Šio straipsnio tikslais bendrasis rengimo testas reiškia tinkamumo testą, kuriuo įvertinamas specialisto sugebėjimas užsiimti profesija visose tą profesiją reglamentuojančiose valstybėse narėse. Asmeniui, sėkmingai išlaikiusiam bendrąjį rengimo testą, leidžiama užsiimti profesija ir vykdyti atitinkamą profesinę veiklą valstybėje narėje tokiomis pačiomis sąlygomis, kokios yra taikomos asmenims, profesines kvalifikacijas įgijusiems toje

Pakeitimas

Išbraukta.

valstybėje narėje.

2. Bendrasis rengimo testas atitinka tokias sąlygas:

a) palyginti su III antraštinės dalies I skyriuje nurodyta rengimo įrodymo pripažinimo bendrąja sistema, taikant bendrąjį rengimo testą, daugiau specialistų sudaromos galimybės judėti iš vienos valstybės narės į kitą;

b) susijusi profesija jau yra reglamentuojama ne mažiau kaip trečdalyje visų valstybių narių;

c) bendrasis rengimo testas sudarytas skaidriais pagrindais taikant atitinkamą procedūrą, dalyvaujant valstybių narių, kuriose profesija nėra reglamentuojama, suinteresuotiesiems subjektams;

d) bendrąjį rengimo testą gali laikyti visų valstybių narių piliečiai ir dalyvauti praktiškai organizuojant tokius testus valstybėse narėse net nebūdami profesinės organizacijos nariais ar joje prisiregistravę.

3. Komisija įgaliojama pagal 58a straipsnį priimti deleguotuosius teisės aktus dėl tokių bendrųjų rengimo testų sąlygų.

Pagrindimas

Bendrasis rengimo testas reiškia, kad pažeidžiama valstybių narių kompetencija, taigi jis yra nepriimtinas.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 38 punktą

Direktyva 2005/36/EB

53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą

Komisijos siūlomas tekstas

„Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos mokėjimą tikrintų kompetentinga valdžios institucija po to, kai yra priimami

Pakeitimas

„Valstybė narė užtikrina, kad specialisto kalbos mokėjimą tikrintų kompetentinga valdžios institucija po to, kai yra priimami

4d straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 51 straipsnio 3 dalyje nurodyti sprendimai; kalbos mokėjimas tikrinamas jei yra didelių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla.

4d straipsnyje, 7 straipsnio 4 dalyje ir 51 straipsnio 3 dalyje nurodyti sprendimai; kalbos mokėjimas tikrinamas jei yra didelių ir konkrečių abejonių dėl tinkamo specialisto kalbos mokėjimo jam siekiant užsiimti pageidaujama profesine veikla.

Kompetentingos institucijos vykdomas kalbos žinių tikrinimas neužkerta kelio darbdaviui papildomai tikrinti žinias, jei tai tikslinga.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 38 punktą

Direktyva 2005/36/EB

53 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį paciento saugumui, ***valstybės narės gali kompetentingoms*** valdžios ***institucijoms suteikti teisę*** tikrinti visų susijusių specialistų kalbos mokėjimą, ***jei nacionalinės sveikatos priežiūros sistemos atstovai to aiškiai prašo arba jei nacionalinės pacientams atstovaujančios organizacijos prašo patikrinti savarankiškai dirbančius ir nacionalinei sveikatos priežiūros sistemai nepriklausančius specialistus.***

Pakeitimas

Jei tai yra profesijos, galinčios turėti poveikį ***pacientui, ypač*** paciento saugumui, ***jo gydymui, paslaugų ir informacijos jam teikimui,*** ***kompetentingos*** valdžios ***institucijos turi*** tikrinti ***arba kontroliuoti*** visų susijusių specialistų ***darbui būtinus*** kalbos ***įgūdžius*** (būtent kalbinio regiono, kuriame specialistas ketina pradėti dirbti, oficialios (-ių) kalbos (-ų) mokėjimą pagal priimančios valstybės narės institucinę struktūrą).

Kalbos mokėjimo patikrinimas turi vykti nepriklausomai nuo profesinių kvalifikacijų pripažinimo, tačiau prieš pradedant profesinę veiklą. Ne mažesnis kaip C1 lygis pagal Europos kalbų mokėjimo orientacinę sistemą šiuo atveju turi būti būtinausias standartas.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 38 punktą
Direktyva 2005/36/EB
53 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Tikrinant *bet kokį* kalbos mokėjimą, turi būti *apsiribojama vienos valstybės narės oficialios kalbos mokėjimo tikrinimu (tikrinamą kalbą pasirenka susijęs asmuo)*. Kalbos mokėjimo tikrinimas turi būti *proporcingas veiklai, kuria specialistas ketina užsiimti, ir toks tikrinimas specialistui turi būti nemokamas*. Susijusiam asmeniui turi būti leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.“

Pakeitimas

Tikrinant *kalbinio regiono, kuriame specialistas ketina pradėti dirbti, oficialios (-ių) kalbos (-ų) mokėjimą ne mažesnis kaip C1 lygis pagal Europos kalbų mokėjimo orientacinę sistemą* turi būti *būtiniausias standartas*. Visi su kalbos *žinių patikrinimu susiję mokesčiai, kuriuos gali sumokėti pareiškėjas, yra pagrįsti ir proporcingi, o jų dydis yra panašus į mokesčius, taikomus vidaus arba iš ne ES valstybių narių atvykusiems specialistams*. Susijusiam asmeniui turi būti leidžiama tokio tikrinimo rezultatus užginčyti nacionaliniuose teismuose.“

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 39 punktą
Direktyva 2005/36/EB
55 a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Mokamos stažuotės pripažinimas

Pakeitimas

Stazuotės, *kurios priežiūrą privalu vykdyti*, pripažinimas

Pagrindimas

Žodis „*mokamos*“ turėtų būti ištrintas.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą
Direktyva 2005/36/EB
56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginiai žodžiai

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuriam nacionalinės valdžios institucijos arba teismai uždraudė tos valstybės narės teritorijoje vykdyti (net jei tai būtų laikinai) tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas

1. Valstybės narės kompetentingos valdžios institucijos praneša visų kitų valstybių narių kompetentingoms valdžios institucijoms ir Komisijai specialisto, kuriam nacionalinės valdžios institucijos arba teismai uždraudė **arba apribojo** tos valstybės narės teritorijoje vykdyti (net jei tai būtų laikinai) tokią profesinę veiklą:

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) **šėimos medicinos praktikos gydytojo, turinčio** V priedo 5.1.4 **punkte** nurodytos formalios kvalifikacijos įrodymą;

Pakeitimas

a) **gydytojų, turinčių** V priedo **5.1.1, 5.1.3 ir 5.1.4 punktuose** nurodytos formalios kvalifikacijos įrodymą;

Pagrindimas

Atsižvelgiant į pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos sektorių profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros specialistų, kurie pripažinimą turi gauti individualiai.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) **medicinos gydytojo specialisto, turinčio teisę naudoti** V priedo 5.1.3 **punkte** nurodytą profesinį vardą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

Atsižvelgiant į pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos sektorių profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros specialistų, kurie pripažinimą turi gauti individualiai.

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 dalis

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ba) sektorių profesijų, kurios
pripažįstamos pagal 10 straipsnį;***

Pagrindimas

Atsižvelgiant į pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos sektorių profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros specialistų, kurie pripažinimą turi gauti individualiai.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos j a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***ja) profesijų, kurių nereglamentuoja
Direktyva 2006/123/EB ir kurios turi
poveikio visuomenės sveikatai ir saugai,
atstovų.***

Pagrindimas

Atsižvelgiant į pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos sektorių profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros specialistų, kurie pripažinimą turi gauti individualiai.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos j b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

jb) profesijos, turinčios poveikį paciento saugumui ir kurioms taikoma bendroji pripažinimo sistema pagal III antraštinės dalies I ir II skyrius.

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pirmoje pastraipoje nurodyta informacija turi būti išsiųsta ne vėliau kaip per tris dienas nuo sprendimo, kuriuo uždraudžiama *susijusius specialistus* vykdyti profesinę veiklą, priėmimo datos.

Pirmoje pastraipoje nurodyta informacija ***per Vidaus rinkos informacinę sistemą (VRI)*** turi būti išsiųsta ne vėliau kaip per tris dienas nuo sprendimo, kuriuo uždraudžiama *susijusiems specialistams* vykdyti profesinę veiklą, priėmimo datos.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktą

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Direktyvoje 2006/123/EB neapartais atvejais, kai valstybėje narėje įsisteigęs specialistas užsiima profesine veikla naudodamas profesinį vardą, kuris nėra nurodytas 1 dalyje, pagal šią direktyvą valstybė narė, gavusi faktinę informaciją apie atitinkamą elgesį, specifinius veiksmus ar aplinkybes, susijusias su tokia veikla, kuri galėtų sukelti didelę žalą

Išbraukta.

asmenų sveikatai arba saugumui arba aplinkai kitoje valstybėje narėje, nedelsiant apie tai praneša kitai susijusiai valstybei narei ir Komisijai. Ta informacija turi būti išsami tik tiek, kiek griežtai reikalinga siekiant nustatyti susijusį specialistą, ir joje turi būti nuoroda į kompetentingos valdžios institucijos sprendimą, kuriuo uždraudžiama jam (jai) užsiimti profesine veikla. Kitos valstybės narės gali prašyti pateikti papildomą informaciją 8 ir 56 straipsniuose nurodytomis sąlygomis.

Pagrindimas

Atsižvelgiant į pacientų saugumą nereikėtų dirbtinai atskirti sveikatos sektorių profesijų, kurioms taikomas automatinis pripažinimas, nuo sveikatos priežiūros specialistų, kurie pripažinimą turi gauti individualiai.

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB

56a straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Jei paraiškos teikėjas pateikia suklastotą informaciją arba kvalifikacijos įrodymų klastotes, kompetentinga institucija informuoja kitų valstybių narių institucijas.

Pagrindimas

Įspėjimo mechanizmas turėtų būti naudojamas ir tuomet, kai kyla pavojus dėl suklastotų kvalifikacijos įrodymų ir netikros tapatybės.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 42 punktas

Direktyva 2005/36/EB
56a straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2b. Jeigu kompetentinga priimančiosios valstybės narės institucija turi priežasčių manyti, kad prašymą pateikęs asmens profesinis vardas įgytas įvykdžius ne visą įprastinę studijų programą, priimančioji valstybė narė gali paprašyti kompensacinių priemonių.

Pakeitimas 95

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56a straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2c) Valstybės narės turėtų nedelsdamos informuoti kitas 1 ir 2 dalyse nurodytas valstybes nares, kai pareiškėjas pateikia neteisingą informaciją, įskaitant melagingus įrodymus apie mokymą ir išsilavinimą.

Pagrindimas

Įspėjimo mechanizmas turėtų būti taikomas taip pat tais atvejais, kai specialistai pateikia klaidingą informaciją.

Pakeitimas 96

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 42 punktą**
Direktyva 2005/36/EB
56a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Komisija priima įgyvendinimo teisės aktus dėl įspėjimo mechanizmo taikymo. Į įgyvendinimo aktą turi būti įtrauktos nuostatos dėl kompetentingų valdžios

5. Komisija priima įgyvendinimo teisės aktus dėl įspėjimo mechanizmo taikymo. Į įgyvendinimo aktą turi būti įtrauktos nuostatos dėl kompetentingų valdžios

institucijų, įgaliotų siųsti ir (arba) gauti
įspėjimus, dėl įspėjimų papildymo nauja
informacija, dėl įspėjimų atšaukimo ir
panaikinimo, dėl prieigos prie duomenų
teisės, dėl įspėjimuose pateiktos
informacijos taisymo būdų, dėl priemonių
siekiant užtikrinti informacijos patikros ir
išsaugojimo laikotarpių saugumą. Tie
įgyvendinimo teisės aktai priimami
laikantis 58 straipsnyje nurodytos
patarimosios procedūros.

institucijų, įgaliotų siųsti ir (arba) gauti
įspėjimus, dėl įspėjimų papildymo nauja
informacija, dėl įspėjimų atšaukimo ir
panaikinimo, dėl prieigos prie duomenų
teisės, dėl įspėjimuose pateiktos
informacijos taisymo būdų, dėl priemonių
siekiant užtikrinti informacijos patikros ir
išsaugojimo laikotarpių saugumą. Tie
įgyvendinimo teisės aktai priimami
laikantis 58 straipsnyje nurodytos
nagrinėjimo procedūros.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo nuostatų ir reglamento [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą dalinis keitimas		
Nuorodos	COM(2011) 0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 19.1.2012		
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 2.2.2012		
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Anja Weisgerber 15.2.2012		
Svarstymas komitete	30.5.2012	20.9.2012	5.11.2012
Priėmimo data	6.11.2012		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	58 2 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Anne Delvaux, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Antonia Parvanova, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Marina Yannakoudakis		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Frieda Brepoels, Nikos Chrysogelos, Christoffer Fjellner, Julie Girling, Jutta Haug, Riikka Manner, Britta Reimers, Alda Sousa, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Andrea Zannoni		

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo nuostatų ir reglamento [...] dėl administracinio bendradarbiavimo per Vidaus rinkos informacijos sistemą dalinis keitimas			
Nuorodos	COM(2011) 0883 – C7-0512/2011 – 2011/0435(COD)			
Pateikimo Europos Parlamentui data	19.12.2011			
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	IMCO 19.1.2012			
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 19.1.2012	ENVI 2.2.2012	CULT 19.1.2012	
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	CULT 23.1.2012			
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Bernadette Vergnaud 30.11.2011			
Svarstymas komitete	9.1.2012	28.2.2012	25.4.2012	18.9.2012
	10.10.2012	6.11.2012	29.11.2012	10.1.2013
Priėmimo data	23.1.2013			
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	33 4 2		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Preslav Borissov, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Collin-Langen, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Philippe Juvin, Toine Manders, Sirpa Pietikäinen, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Raffaele Baldassarre, Ashley Fox, Anna Hedh, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Kyriacos Triantaphyllides, Sabine Verheyen			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Zigmantas Balčytis, Elisa Ferreira, Claudio Morganti, Angelika Niebler, Hermann Winkler, Patricia van der Kammen			
Pateikimo data	13.2.2013			